

Empresa editora: Asociación de la Prensa de Burgos

Director: JUAN JOSE CALLEJA LOPEZ

Domicilio social: San Pedro de Cardena, 34

AÑO XXX  
Número 1.583

Depósito legal: BU-38-1958

26 DE NOVIEMBRE DE 1979

PRECIO:  
20 PESETAS

GASEOSA

La Casera

ES UNICA

## SUAREZ, A FRANCIA

«Para romper el hielo en las relaciones hispano-galas»  
-dice la Prensa de París

Madrid (Efe). — El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, viajará mañana lunes a París, en visita de día y medio de duración, donde tratará el ingreso de España en la C.E.E. y los problemas del Sahara Occidental, Guinea Ecuatorial y País Vasco.

El señor Suárez viajará invitado por las autoridades galas y llegará a París a mediodía de mañana y será recibido por el ministro francés Raymond Barre.

A las 13.00 horas asistirá en la sede de la Presidencia de la República, en el palacio del Eliseo, a un almuerzo que le ofrecerá el jefe del Estado, Valéry Giscard d'Estaing.

Paralelamente, los cinco ministros españoles que integran el séquito de Suárez (Asuntos Exteriores, Relaciones con las Comunidades Europeas, Comercio, Transportes y Comunicaciones e Industria y Energía) celebrarán entrevistas con sus respectivos colegas franceses, mientras el presidente Suárez y el primer ministro Barre, celebrarán, por su parte, otro encuentro.

Una cena ofrecida por el jefe del Gobierno español a sus anfitriones galos en la Embajada de nuestro país en la capital francesa, a las 20.30 horas, completará el programa de trabajo de la primera jornada del viaje.

PUEDA SERVIR "PARA ROMPER EL HIELO"

París (Efe). — La visita de Adolfo Suárez puede servir "para romper el hielo" en las relaciones hispano-francesas, estima la Prensa dominical parisiense.

La citada expresión aparece en sendos comentarios que "Le Figaro Dimanche" y "France Soir Dimanche" publican en vísperas de la llegada a París del presidente del Gobierno español.

(Pasa a la página 23)

## CONVOCADO EL CONSEJO DE SEGURIDAD PARA TRATAR DE LA CRISIS IRAN-USA

«La tensión creada -dice Waldheim- amenaza no sólo a la paz en la región, sino al Mundo entero»

París (Efe). — «Irán estaría dispuesto a tratar con Estados Unidos la liberación de los rehenes de la Embajada en Teherán, bajo ciertas condiciones» ha declarado el responsable iraní de Asuntos Exteriores, Abdulhasan Bani-Sadr, en entrevista difundida por la emisora «France-Inter».

La principal de esas condiciones sería la publicación de una declaración oficial en la que Estados Unidos condenasen los abusos del régimen imperial iraní «antes de que el Sha salga del territorio norteamericano».

Ante la eventualidad de una intervención norteamericana, declaró: «Nos defenderemos con todos los medios de que disponemos, es decir con uñas y dientes».

CONVOCADO EL CONSEJO DE SEGURIDAD

Sede de las Naciones Unidas (Efe). — El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, ha solicitado hoy la reunión urgente del Consejo de Seguridad para discutir la crisis de Irán.

En una conferencia convocada apresuradamente, Waldheim dijo que había solicitado la reunión del Consejo porque la tensión creada amenaza no sólo la paz y la estabilidad de la región sino al Mundo entero.

La Administración Carter ha confirmado que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se reunirá a principios de semana para tratar el tema de la crisis de Irán.

La noticia ha sido recibida con gran optimismo y considerada como una posible puerta a la solución de un problema que mañana entrará en su cuarta semana.

EL EJERCITO IRANI, EN ESTADO DE ALERTA

Teherán (Efe). — El ministro iraní de Asuntos Exteriores, Bani-Sadr, saldrá mañana de esta capital con destino a Nueva York, para participar en una reunión, del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, pedida por Pakistán, informó hoy la agencia oficial de noticias Pars.

La información se ha producido tras una declaración hecha ayer por el presidente del Pakistán respaldando totalmente una anterior petición iraní de una reunión inmediata del Consejo de Seguridad para ayudar a resolver la crisis norteamericano-iraní.

Esta mañana llegó a Teherán también el antiguo senador norteamericano James Aburezek, que se une así a las iniciativas negociadoras emprendidas a título privado por Hansen y por el estadista irlandés y antiguo presidente de «Amnesty International», Sean Macbride.

Por otro lado, los comandantes en jefe de los tres ejércitos confirmaron ayer, que todas las fuerzas armadas iraníes fueron puestas en estado de alerta para defender al país en caso de que se produzca algún ataque militar norteamericano.

El comandante en jefe del Ejército, general Afizollah Fallahi, especificó que han sido reforzadas todas las bases militares y movilizadas todas las tropas del país, y el comandante en jefe de la Armada, almirante Ahmed Nadani, confirmó

el traslado de su cuartel general al puerto de Bandar Abbas, situado a la entrada del Golfo Pérsico.

Por su parte, el congresista norteamericano Hansen propo-ndrá que se realice una investigación sobre la posible cul-

abilidad del Sha de Irán y que se publiquen las conclusiones a fin de establecer los hechos, evaluar las pruebas y llegar así a un juicio no apasionado».

Hansen, representante republicano por el Estado de Idaho

(Pasa a la página 22)

## MARTITA ECHA EN FALTA A SU PADRE



Martita Rupérez, la hija menor del diputado centrista secuestrado por terroristas de «Eta» político-militar, aunque se ha dicho que parece ajena al drama, no puede ocultar en su semblante un gesto de natural tristeza ante la prolongada desaparición de su padre Javier, cuyos besos y caricias echa en falta la niña en el hogar, transido de dolor por este conde-nable e inhumano secuestro que ha levantado clamores de protesta dentro y fuera de España.

(Foto EFE)

## Paisaje urbano



Más de doscientos años cuenta la Casa Consistorial de Burgos, integrada desde entonces, inseparablemente, como parte viva de un órgano que alienta espíritu propio, en el típico ambiente castellano.

Bajo los sobrios arcos del Consistorio pasa y pasea el pueblo en esa entrañable comunicación humana que va de la Plaza Mayor al Espolón, y viceversa, a través de la luz, la sombra y el viento y que, en ocasiones, como ésta que mostramos al lector, sirve para componer una bella tarjeta postal de recuerdos, en el contraluz del espacio y del tiempo. — (Foto FEDE).

- ☆ Dimisión voluntaria de García Traid
- ☆ Mensaje de la esposa de Rupérez
- ☆ Fraga insiste en que peligra la unidad de España, por la violencia
- ☆ Clausura del II Congreso regional del PSOE de Castilla - León
- ☆ Israel devuelve a Egipto más pozos de petróleo en la zona del Sinaí

(Información, en páginas interiores)

# panorama burgalés

## HOY, HUELGA DE FUNCIONARIOS DE ADMINISTRACION LOCAL

Por vez primera, hoy se inicia una huelga —paro técnico— de los funcionarios y trabajadores de Administración Local, en apoyo de sus reivindicaciones planteadas desde hace mucho tiempo a la Administración sin ningún resultado. Días pasados se hicieron las últimas gestiones cerca del director general de Administración Local, con la presencia de una representación de Burgos, sin llegarse a un acuerdo.

La Comisión Ejecutiva de la Unión de Sindicatos Independientes de Administración Local (USIAL) han decidido lo siguiente.

— Que los funcionarios de Administración Local irán a la huelga en la siguiente forma: Los días 26, 27, 28 y 29 de Noviembre y los días 3, 4, 5 y 6 de Diciembre.

— Se trata de una huelga indefinida e intermitente, a determinar por el Secretariado de USIAL.

— Los funcionarios permanecerán en sus centros de trabajo ordenadamente, quedando absolutamente prohibidos los piquetes.

— Funcionarán los servicios

esenciales de la comunidad, tales como suministro de agua potable, luz, matadero, casa de socorro, hospitales, cementerios (sólo enterramientos), redén de bomberos y Cuerpos de la Policía Municipal.

— Los Ayuntamientos y Diputaciones, así como las distintas dependencias que se suman al paro, habrán de comunicar su actitud al comité correspondiente.

— Se remitirán telegramas en apoyo de las reivindicaciones a los organismos de la Administración, en los cuales están planteados los problemas de estos funcionarios y trabajadores.

En la última asamblea de Burgos, se acordó adherirse a la huelga. En Miranda de Ebro y en Aranda de Duero, se habla incluso de la paralización de los servicios de limpieza, cosa que no ocurrirá en Burgos al tratarse de una empresa contratada por el municipio y al margen del funcionariado.

La Policía Municipal y los Bomberos no irán a la huelga en nuestra capital y provincia, al contar con una coordinadora que plantea y gestiona sus propias reivindicaciones.

## Libro de actualidad

### "EL POLO DE DESARROLLO DE BURGOS"

Mañana martes, día 27, a las ocho de la tarde, tendrá lugar la presentación del libro que lleva por título «El polo de desarrollo de Burgos». Este acto se desarrollará en el salón de actos de la Caja de Ahorro Municipal (Plaza de Santo Domingo de Guzmán, 1).

La presentación de la obra correrá a cargo de don José María Peña San Martín, alcalde de nuestra ciudad.

El autor es don Antonio Valverde Ortega, actual delegado provincial de Educación, quien en su condición de catedrático de Geografía e Historia del I. N. B., número 3, de Gamonal ha realizado este ensayo de geografía industrial. Su personalidad se enmarca a lo largo de una densa andadura en la docencia de Institutos y así se señala en la solapa del libro.

El texto tiene una estructura didáctica y rompe los acostumbrados moldes de trabajos semejantes. El Polo nos aparece así desnudo de cobertura literaria y pleno de cuanta documentación es precisa para demostrar las afirmaciones que se realizan. Una primera parte contiene el estudio aproximativo del fenómeno de planeación económica a escala europea, al cabo del cual se expone lo que el autor considera indicativo del desarrollo económico español. Se destaca el análisis comparativo de los Polos españoles y sobre todo el carácter original del Polo de Burgos.

En este apartado se analiza la infraestructura del mismo. A continuación hay un concienzudo estudio de clasificación de la actividad industrial, al cual sigue el análisis de algunos elementos de definición industrial como la naturaleza y procedencia de los elementos básicos en los procesos de producción, y la importancia de los mercados. Uno de los capítulos de mayor interés es el de la estructura empresarial del Polo de Burgos. En el mismo se descri-

ben y estudian los tipos de asentamientos industriales y la procedencia geográfica de los mismos. Para completar el trabajo sigue un detallado estudio de la evolución del Polo en el decenio 1967-77, y por último se presenta el estado actual de las inversiones y puestos de trabajo del Polo. El libro posee un breve apéndice fotográfico y anexos de planos de detalle de los Polígonos industriales.

Esta obra significa el primer trabajo de evaluación de la política de desarrollo industrial de las últimas décadas. El Polo de Burgos aparece como un modelo de promoción y desarrollo industrial verdaderamente ejemplar y pleno de resultados positivos.

R.

## FALLECIMIENTO

El pasado jueves, confortada con los Santos Sacramentos, falleció en nuestra ciudad, doña Vicenta Carrascal Gonzalvo, madre del administrador de nuestro fraternal colega «Diario de Burgos», don Gonzalo Albarellos Carrascal y esposa de nuestro estimado amigo don Gonzalo Albarellos Zamorano.

El sepelio se celebró en la tarde del viernes, en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad con asistencia de amplias representaciones de la ciudad, acompañando a la familia y de los medios informativos locales, entre ellos HOJA DEL LUNES.

Reciban el testimonio de nuestro profundo pésame, su esposa, sus hijos y demás familiares.

Descansen en paz.

## MUERTO AL SER ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL, CERCA DE LA CALLE SEGOVIA

### Incendio en Villalbilla

Un mortal accidente de circulación se registró en la tarde de ayer en la confluencia de la avenida de Yagüe con las calles de Soria y Segovia.

El automóvil BU-41.502, conducido por Amancio Sáiz López, de 27 años, casado, con residencia en la calle Antonio José, número 3, atropelló a Celedonio Moviello Rodríguez, de 85 años, viudo, con domicilio en la calle Rey Don Pedro, número 37, que resultó herido gravísimo, falleciendo poco después cuando ingresaba en la Casa de Socorro de nuestra capital.

### INCENDIO EN VILLALBILLA

A las nueve de la mañana de ayer, en el pueblo de Albillos se produjo un violento incendio, por causas que no se conocen —según nos informan— en una cochera-pajar propiedad de Eulalia Redondo Arroyo y ocupada por Isidro Redondo Arlanzón.

El fuego destruyó totalmente el inmueble, situado entre dos casas habitadas. Intervinieron los bomberos de Burgos, el vecindario y fuerzas de la Guardia Civil del puesto de Buniel.

Las llamas redujeron a cenizas 1.450 kilos de cebada, bebidas y enseres. El valor de las pérdidas se calcula en 1.300.000 pesetas, aproximadamente.

### TRIPLE COLISION EN LA VIA DE RONDA, CON VARIOS HERIDOS

A la una de la madrugada de ayer, en la Via de Ronda, a la altura del puente que da acceso a la plaza de Logroño, el turismo BU-2351-A conducido por José Antonio Revilla San Sebastián, de 21 años, con domicilio en la calle de San Francisco, número 25, patinó por el hielo y se fue a estrellar contra la valla izquierda y posteriormente contra la derecha, siendo alcanzado por el camión SS-3191-H conducido por Manuel Lema Castañeras, de 45 años, con residencia en Padrón (La Coruña) y, al parecer, entró en colisión con el vehículo BU-2746-E, conducido por Juan Cristino Iglesias Iglesias, de 25 años, domiciliado en la barriada de Inugara.

El primer vehículo fue desplazado varios metros. Resultaron heridos graves José Antonio Revilla, de 59 años, que viajaba en el primer vehículo. Ha sido internado en la Residencia Sanitaria. También presenta lesiones del mismo carácter Faustino Mamolar Guijarro y levas la esposa de este último, Estrella Iglesias Iglesias; el conductor del último vehículo y los ocupantes Tomás Mamolar Guijarro y su esposa Rufina Guijarro Cuesta.

Los vehículos presentan desperfectos de consideración.

## ESTA TARDE, HOMENAJE DE LOS MOVIMIENTOS DEL APOSTOLADO SEGLAR AL PRELADO

Los Movimientos del Apostolado Secular han organizado para hoy, lunes, un homenaje al Prelado de la diócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, con motivo de cumplir las bodas de plata episcopales y como testimonio de gratitud.

El acto comenzará a las ocho de la tarde, en la capilla de la Facultad de Teología, con una misa concelebrada, presidida por el propio prelado y con la participación de todos los consiliarios de los Movimientos Apostólicos.

Después del santo sacrificio, don Segundo García de Sierra, dirigirá unas palabras a todos los asistentes al acto.

Los Movimientos Apostólicos de Burgos invitan a todos sus representantes y militantes a participar en este homenaje.

### TRIDUO EN HONOR A LA MILAGROSA

La Asociación y visita domiciliaria de la Santísima Virgen de la Medalla Milagrosa, erigida canónicamente en la parroquia de San Lesmes Abad, inició ayer domingo un solemne triduo conmemorativo de la aparición de María Santísima a Sor Catalina de Labouré.

A las nueve de la mañana, se ofreció una misa de comunión en el altar de la Virgen Santísima Milagrosa. Por la tarde, a las ocho menos cuarto, tuvo lugar el santo rosario, misa con homilía, ejercicio del triduo y salve cantada.

Los sermones del triduo están a cargo del Padre Alberto Palacios, S. J., de la Residencia de La Merced.

El miércoles día 28, se oficiará un solemne funeral en sufragio de las almas de los socios fallecidos.

Por su parte, en el Colegio de la Visitación (Saldaña), el triduo comenzó también ayer domingo, a las doce de la mañana, con una misa para las alumnas de los cursos de cuarto, quinto y sexto de Educación General Básica A las 7 y media de la tarde, se celebró un acto eucarístico-mariano.

Hoy, lunes, a las ocho de la mañana, habrá una misa de comunidad; a la una de la tarde, misa para las alumnas de los cursos séptimo y octavo, de Educación General Básica, y a las siete y media de la tarde, acto eucarístico mariano.

Mañana, martes, a las once de la mañana se ofrecerá una misa por las alumnas de BUP y Formación Profesional. Los actos terminarán por la tarde, a las siete y media, con asistencia del prelado de la diócesis.

## INMEDIATO COMIENZO DE SONDEOS PARA CONFIRMAR LAS BUENAS PERSPECTIVAS SOBRE EL AGUA CALIENTE DE VILLALONQUEJAR

Se ha reunido la Junta directiva del Comité ejecutivo de la Federación de Asociaciones Empresariales de Burgos para tratar de diversos temas que afectan a los sectores económicos en la actualidad, abordando cuestiones referidas a la fiscalidad y a otros temas.

Se dio cuenta del interés de la empresa «Adaro» del Instituto Nacional de Industria por poner en marcha en plazo breve unos sondeos en el polígono industrial de Villalonquejar sobre los aprovechamientos geotérmicos que se señalan en el estudio que en su momento se dio a conocer y que tratan del descubrimiento de importantes reservas de acuíferos en el subsuelo de Burgos, que podrán ser aprovechados. Se dijo que el agua caliente puede aflorar a altas temperaturas perfectamente válidas para su utilización en la industria.

«Adaro» ha expuesto su criterio de llevar cuanto antes a cabo estas prospecciones y en

el caso de que se confirmen las favorables perspectivas que existen, tras los primeros estudios técnicos, se han dado ya los primeros pasos para la constitución de la sociedad que ha de comercializar y financiar la explotación.

Parece casi seguro que en los próximos meses se inicien las investigaciones.

Se continuarán los contactos con la Delegación provincial de Industria para continuar esta operación de aprovechamiento geotérmico de indudable importancia para la industria burgalesa del polígono de Villalonquejar.

Otros asuntos tratados en la asamblea de la Federación se refieren a la aprobación de los presupuestos para el nuevo ejercicio, sin que ello vaya a suponer incremento en las cuotas empresariales y la celebración el domingo próximo de la primera asamblea de empresarios de la comarca de Aranda de Duero.

## Guía del lector

### HOJA DEL LUNES

Redacción, Administración, Talleres:  
Instalaciones de "Diario de Burgos"  
S. Pedro Cardaña, 34  
Teléfonos:  
REDACCION 217280 y 211590  
ADMINISTRACION 211511 (excepto los domingos)

- HERMANDAD DONANTES SANGRE 22 76 53
- TELEFONOS Avisos de averías: 0 0 2
- TELEFONO DE LA ESPERANZA 20 73 57 — 20 85 40
- TAXIS (Paradas) Pl. Santo Domingo. 203055 Conde Jordana ... 203088 Plaza Vega ..... 202862 Gamonal ..... 224406 Resid. Sanitaria ... 228056
- BOMBEROS 20 13 10
- AGUAS Avisos de averías: 22 70 00 Por la noche y en días festivos a los Bomberos: 20 13 10
- LUZ Avisos de averías: 22 46 00
- RENFE Servicio Información: 20 35 60 (De 9 a 13.45 y de 16 a 20 horas, menos los días festivos).

- JEFATURA COMERCIO Interior (consultas y denuncias), de 9 de la mañana a 2 de la tarde: 21 93 12.
- FARMACIAS DE GUARDIA González S. Barriocanal, Cardenal Segura, 8; Peraita, Plaza de San Bruno, 12 y Castroviejo, San Julián, 13.
- SANTORAL SANTOS DE HOY: Ss. Silvestre, ab.; Leonardo de Puerto Mauricio, cf.; Fausto, Marcelo, pbs.; Pacomio, Teodoro, Belino, obs. Misa de la Feria.
- BOLETIN METEOROLOGICO. — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media: Barómetro. — A las ocho de la mañana, 692,5; a la una de la tarde, 694,5; a las siete de la tarde, 694,5. Temperatura ambiente. — Máxima, 10,0 grados a las 16 horas. Mínima, 3,4 grados bajo cero, a las 7 horas. Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, calma; a la una de la tarde, NW — 4 kilómetros; a las siete de la tarde, calma. Higrómetro. — Humedad; 65 por ciento.

# VENTANA ABIERTA

## TIEMPO DE CHORRADAS

El tío Jeremías ha marchado a su pueblo por unos días, con la esperanza de ponerse del fuerte dolor de cabeza que la otra noche le levantó un film picante, duro, atrevido y socialmente «agresivo», de esos de vivos colores en los que el «depurado» léxico popular del actor, mejorado por el viril doblador de películas, mueve y remueve estiércol hasta ponerlo casi como un dulce en la boca del espectador oyente.

Y nosotros, sin el tío Jeremías estamos perdidos porque se nos antoja que este pintoresco hombre de pueblo y del pueblo, incardinado en la ciudad, nos viene ya resultando un cierto interlocutor válido para los ingenios, los cándidos los desenfadados, los que, en general, buscan más la simplicidad y ocurrencia del acontecer semanal que la seria hondura del comentario grave de la conflictividad, variable según las Lunas.

¿Qué estará pensando tío Jeremías en su alejado retiro? ¿Acaso es «La ciudad no es para mí»? ¿Estará de acuerdo con la definición dada por alguien importante de que el escribir es una forma de rebeldía y la única prueba de la libertad? Hay escritores que crean y redactan guiones para el Cine, la Radio y la Televisión, escritores de novelas, de periódicos y de revistas. ¿Escriben todos levantando, a guisa de lanza, su pluma para combatir a las injusticias y defender la sacrosanta causa de la libertad? O más bien, ¿escriben para «realizarse» y hacer sufrir, reír, gozar y entretener? ¿Ay de los editores, librerías y distribuidores de libros! ¿Cómo podrían vivir si no fuera por los escritores? Ellos, al hacer el recuento del balance deben decir del escritor: «¡Benditos los pechos que te amamantaron y el ingenio que a ti te da fama y a mí dinero!».

Lástima que tío Jeremías no esté hoy aquí presente pues seguro que nos diría cosas divertidas por ejemplo, acerca de los actuales modismos de la expresión verbal, en el Cine, en la novela en la calle y donde no es la calle.

Trasladémonos a cualquier lugar y en seguida veremos con cuánta facilidad —incluso en círculos familiares— surge el corrillo, la reunión y la controversia de a ver quién puede a quién, y no digamos en determinados salones y tertulias que son nervios de la «información social». En todas o casi todas partes se habla mucho, atropelladamente y no siempre bien del prójimo lo que da lugar a la moderna exclamación juvenil.

—¿Qué chorrada!

Si la chorrada es una porción de líquido que se suele echar de más después de dar la justa medida, según definen los santos varones del puro lenguaje, no se negará que, en la aplicación común del vocablo, el pueblo otorga una interpretación más amplia y peyorativa al término cuando un hombre público hace alarde de grandilocuencia tónicos y vaquedades y sin embargo se le confiere en no pocos medios de difusión un poder de resonancia magisterial cual si fuera el mismísimo Salomón.

En cambio, cuando existen hombres que no dicen chorradas sino verdades como puños, apenas se les concede valor según acaba de suceder con un «cura rojillo» el Cardenal Tarancón que ha puesto el dedo en la llaga al denunciar el gravísimo problema del paro laboral en España y sus efectos en la delincuencia juvenil.

Pero sus palabras casi se han diluído en el agua, azucarillos y aguardiente de los que, de verdad, no dicen más que chorradas.

**ALCOTAN**

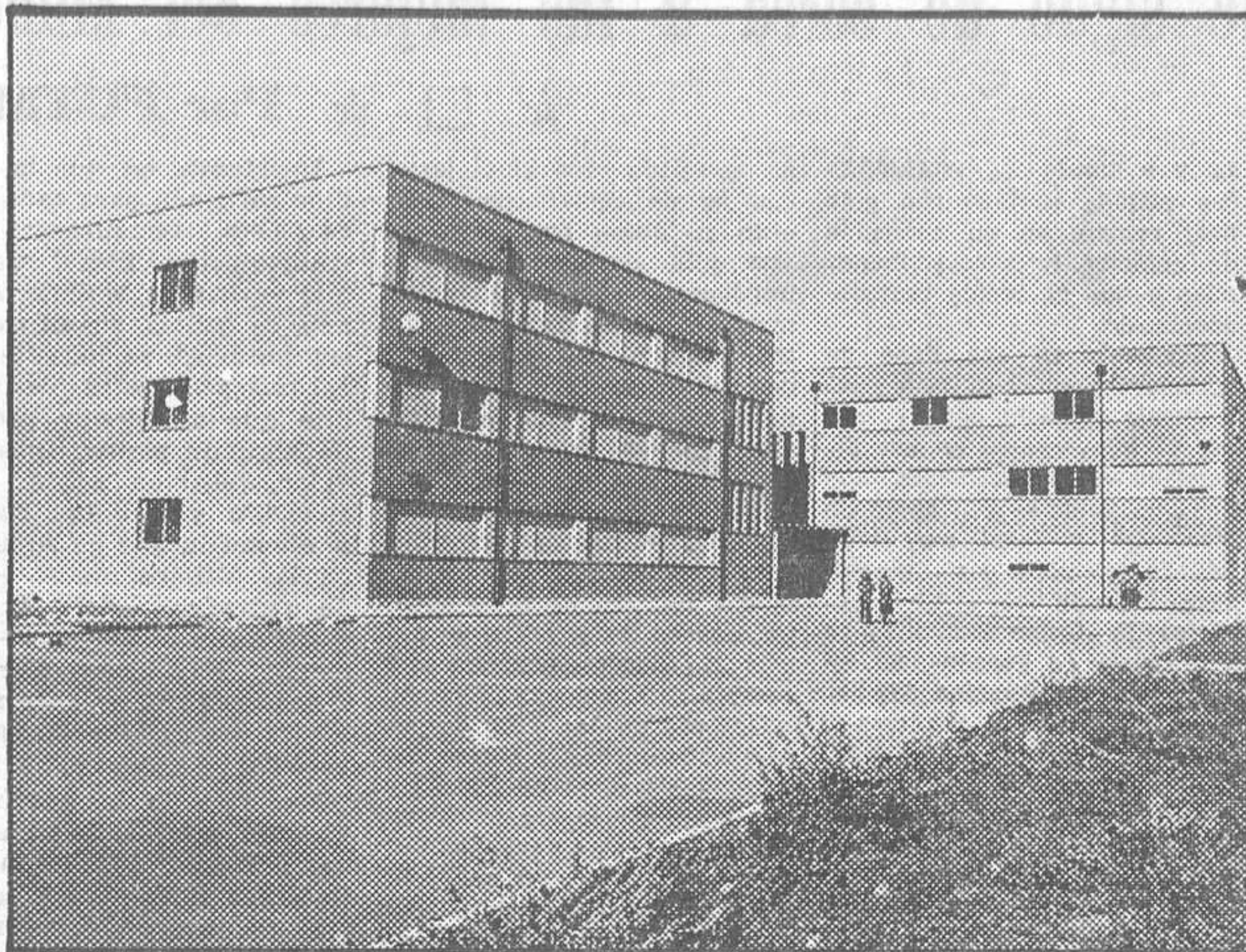
ANUNCIESE en:

**LA HOJA DEL LUNES**

# panorama burgalés

## ESTE ES EL NUEVO INSTITUTO «FRANCISCO DE VITORIA»

Los alumnos de Bachillerato también fueron a la huelga



Vista exterior del Instituto mixto de Bachillerato número 4 de nuestra ciudad que ha sido bautizado con el nombre del glorioso hijo de Burgos Francisco de Vitoria y el cual se alza en terrenos del polígono de las viviendas "Grupo Río Vena", frontero al Polígono Docente y en el que también funciona, provisionalmente, un Centro de Formación Profesional.

Alumnos del citado Instituto, y de los demás, han protagonizado una huelga en señal de protesta por el proyecto del Gobierno y las enmiendas de UCD sobre el Estatuto Jurídico de Centros docentes no universitarios que, de aprobarse, significaría la suspensión de los exámenes de Septiembre y otros aspectos que el alumnado considera del todo perjudiciales. — (Foto VILAFRANCA).

## MAÑANA, «DÍA DEL MAESTRO»

Programa de actos

Mañana, martes, se celebrará el «Día del maestro», en honor de San José de Calasanz, Patrono del Magisterio español. Según se nos informa tendrán lugar con tal motivo los siguientes actos:

A las once de la mañana, partido de fútbol sala en el pabellón polideportivo municipal.

A la una de la tarde, celebración de la Eucaristía, en la Iglesia parroquial de San Gil.

A las tres de la tarde, comida de hermandad en un céntrico restaurante de la ciudad.

Otros actos tendrán lugar a lo largo de toda la jornada.

## ASAMBLEA DE TRABAJADORES DEL TRANSPORTE

A las once de la mañana de ayer, en el salón de actos de la AISS se celebró una asamblea provincial de la Federación de Trabajadores del Transporte con el fin de estudiar varios asuntos que han de ser tratados en el II Congreso Estatal del Transporte que se celebrará los días 7, 8 y 9 del próximo Diciembre, en San Sebastián.

Asistieron amplias representaciones del sector pertenecientes a la Unión General de Trabajadores.

## José Hierro presentará la Exposición de "Arte Español Contemporáneo" en nuestra ciudad

El crítico y poeta hablará el miércoles en el Monasterio de San Juan

El crítico de arte y poeta José Hierro pronunciará una conferencia el próximo miércoles día 28, en el Monasterio de San Juan, de nuestra ciudad, con motivo de la inauguración de la Exposición de Arte Español Contemporáneo (colección de la Fundación Juan March).

Esta muestra, que ha sido organizada por la Fundación Juan March y la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, ofrecerá 26 obras de otros tantos artistas españoles contemporáneos, seleccionados de los fondos propios de la Fundación. Los pintores y escultores representados en la exposición son: Antonio Clavé, Modest Cuixart, Martín Chirino, Francisco Ferreras, Luis Feito, Amadeo Gabino, Juan Genovés, Julio González, José Guerrero, José Guinovart, Carmen Laffón, Antonio López García, Julio López Hernández, Manuel Millares, Joan Miró, Manuel Mompalao, Lucio Muñoz, Joan Ponç, Manuel Rivera, Gerardo Riva, da Antonio Saura, Eusebio Sempere, Pablo Serrano, Antoni Tàpies, Gustavo Torner y Fernando Zóbel.

«Arte Español Contemporáneo» se exhibe con carácter itinerante por diversas capitales españolas y está concebido como colección viva que se modifica mediante sustituciones y nuevas incorporaciones de

obras, siempre dentro del panorama de artistas españoles de nuestro tiempo. Por primera vez se exhibirá en esta exposición una obra de José Guinovart, *Sin título*, un lienzo de técnica mixta realizado por su autor en 1964. Del total de artistas representados en la muestra, el más joven es Antonio López García, que tiene 42 años; y la obra más antigua es la de Julio González (1876-1942), *Gran personaje de pie*, realizada en 1934.

## HOY ENTRAN EN SERVICIO LOS SEMAFOROS DE LA CALLE MADRID Y DEL PUENTE MALATOS

La Comisión Municipal de Tráfico ha dado cuenta de que, hoy lunes, entrarán en funcionamiento los semáforos instalados en la calle Madrid, en la intersección de San Agustín y la calle de la Legión culminando los trabajos que se han realizado en las últimas semanas en esa zona.

Asimismo prestarán servicio desde hoy los aparatos reguladores del tráfico colocados en la carretera de Valladolid, frente al puente de Malatos.

### CUATRO CALLES ASFALTADAS

En la última semana se ha procedido a asfaltar cuatro

vías urbanas, dentro del plan municipal de mejoras que tiene previsto el Ayuntamiento. Ha sido realizado el trabajo de asfaltado como culminación de otros de urbanización en la calle del Romancero, en la de Calleja y Zurita, en la de Almirante Bonifaz y en la de Madrid, con la reposición de la acera que circunda el antiguo Hospital de la Concepción, monumento nacional.

Las obras previstas para las próximas semanas abarcan varios sectores de la capital y se desea aprovechar el tiempo que sea posible, en la época de otoño e invierno para llevar los trabajos a varias zonas.



EL SEÑOR

## DON AGUSTIN ANTON MARTIN

(INDUSTRIAL DE LERMA)

Falleció en el día de ayer, a los 49 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Su apenada esposa, doña María Luz González Cotero; hijos, María Luz, José Antonio, Francisco Javier, María José, Alfonso y María Isabel; madre, doña Concepción Martín; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

SUPPLICAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres que se celebrarán MAÑANA, MARTES, DÍA 27, a las DOCE de la mañana en la iglesia parroquial de SAN JUAN, en Lerma, y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de la villa.

Lerma, 26 de Noviembre de 1979

# DIECIOCHO RESTAURANTES BURGALÉSES FIGURAN ENTRE LOS MEJORES SETECIENTOS SELECCIONADOS POR «GOURMETOUR»

Se trata de una guía gastronómica y turística de España que sigue de cerca a las mejores del Mundo

★ □ ★ Por FUYMA

Ultimamente en el campo de la bibliografía gastronómica se viene sucediendo una serie ininterrumpida de incorporaciones con una predilección especial, aparte de la temática regionalista, hacia las guías de restaurantes recomendados por sus peculiaridades culinarias. Fue la Cofradía de la Buena Mesa quien hará unos cinco años abrió brecha en ese campo de la información con sus libros «Madrid Gastronómico» y «País Vasco, Navarra y Rioja gastronómicos» teniendo el propósito de dedicar nuevos volúmenes a otras regiones del mapa nacional y cumpliendo con ello el propósito que la misma se obligó en su nacimiento, para defender la causa de la buena mesa y, muy especialmente, para divulgar la cocina española y dar a conocer la calidad de los restaurantes españoles.

Por iniciativa individual salió a la palestra la «Colección Guías Gastronómicas Sol», con volúmenes dedicados a Madrid y al País Vasco y un tercero recopilando el medio millar de los mejores restaurantes en algo más de doscientas poblaciones españolas. Recientemente

te y a través de «CAMPSA» fue editada también una guía muy somera en su contenido de carácter turístico-gastronómico y que ha tenido bastante aceptación.

Siguiendo en esa línea de apreciación auténtica de la gastronomía española, como parece ser el lema común de esa diversidad de publicaciones, nos llega un volumen con cerca de quinientas páginas, muy bien editado por cierto por «Gourmetour» y donde bajo el título genérico de «Guías Gastronómicas y Turísticas de España», se recopilan 642 restaurantes, 552 hoteles, 146 bares y similares y más de mil direcciones de interés. En la presentación de esta Guía se dice: «Todo podría resumirse en una sola palabra: selectividad. Gourmetour no pretende ser exhaustiva en sus descripciones ni en sus inscripciones, tratamos de proporcionar al usuario de estas páginas la plena seguridad de que en ningún momento se va a sentir defraudado por lo que se le indica, ni engañado por lo que no se le dice. Pensamos con una mentalidad de visitante que ha de detenerse no todo el tiempo

no necesario pero sí el justo; que ha de comer con placer —no se olvide nunca que es una guía esencialmente gastronómica— pero no esencialmente con falso tipismo, y que todo esto ha de hacerlo tras una selección muy cuidada». Señala, asimismo, que la selección de los establecimientos tiene un carácter rigurosamente informativo careciendo de cualquier mediación comercial o publicitaria, circunstancia esta que también hacemos nuestra cuando más adelante demos a conocer algún que otro nombre.

Después de una serie de generalidades sobre la cocina, los vinos y las artes en España y un índice de los restaurantes, hoteles, ciudades y pueblos que se mencionan en cada provincia, sigue la división provincial por orden alfabético, situando, en primer lugar, a la capital de la provincia y a continuación a las restantes ciudades y pueblos. Hay una excepción independientemente del orden alfabético. Los restaurantes se relacionan según la calificación gastronómica por «Gourmetour» en caso de igual en la puntuación se resuelve por orden alfabético. Se incluyen de cada provincia diferentes datos como fiestas, ferias, comentario general sobre cada localidad con especial énfasis en el aspecto gastronómico, monumentos, direcciones de interés, etc.

Veámos cuáles son, a juicio de «Gourmetour» los mejores restaurantes burgaleses. Empecemos por la capital y por el orden que se señala sobre una puntuación de 10: «Landa» (6,5). Lujoso bien decorado, buen servicio; Ojeda (6,5), tal vez el más tradicional de Burgos; «Mesón del Cid» (6), frente a la fachada de la Catedral; «Arriaga» (5,5), por él han desfilado todas las personalidades; «La Pedraja» (5,5), buen bar con ricas tapas; «Los Chapiteles» (5,5), buena y elegante instalación; «Mesón de los Infantes» (5,5) en lo que fue vieja fonda de arrieros y campesinos; «Polvorilla» (5,5) buenos productos y excelente elaboración de la casa; «Gaona» (5), local de fama con sus anteriores propietarios. Debe superarse.

Insistimos en que la opinión reflejada para cada uno de esos restaurantes es transcripción literal de lo que se dice en la Guía. Además se señala su situación, sus horarios, periodo de vacaciones; tarjetas de crédito que admiten y precios de algunos platos típicos y vinos, si bien sobre este apartado y habida cuenta la elevación que ha supuesto en los últimos meses no es de extrañar —dada la inflación que padecemos— aumentos sensibles, circunstancia esta que se hace constar en las instrucciones generales.

Recorriendo la provincia, la Guía recomienda en Aranda de Duero, «Mesón de la Villa» (6,5) es uno de los mejores asadores castellanos; «Casa Rafael», (5,5), asador típico transmitido de padres a hijos desde hace cuatro generaciones; «Florencio» (5), que ya explotaban los bisabuelos de los actuales dueños. Apunta descenso en comparación con años atrás y «Los Bronces» (5), asador a la vista del público.

En Briviesca «El Vallés» (7,5) el de más alta puntuación entre todos los de la provincia, régimen familiar uno de los mejores restaurantes de carretera de España. Rápido y atento servicio. Excepcional merluza.

En Lerma, «Alisa» (5), local bien montado hace pocos años. Tradición familiar del propietario. A orillas del río.

En Miranda, «Achuri» (5) tradicional en la vida de Miranda, régimen familiar.

En Pancorbo, «El molino» (5), enclavado en un bello paraje lugar de cita de cazadores y en Villarcayo «El Cid» (5), familia acreditada por su cocina vasca en Lloret de Mar. Establecimiento funcional.

Tenemos, pues, que entre los 642 restaurantes recopilados en dicha guía, 18 radican en Burgos y su provincia. En verdad que la cifra no es para satisfacerlos. Señalemos que la puntuación asignada a «El Vallés» es una de las más altas en el marco nacional, puesto que solamente hay dos con 9, cinco con 8,5, nueve con 8; veinte con 7,5 (la misma que el restaurante burebano) cuarenta y cinco con 7, repartidos entre 65, 6, 5,5 y 5 los restantes 570 que integran la serie de los mejores restaurantes españoles.

Conscientemente los editores de la dificultad de mantener actualizada la información que se facilita ruegan a los usuarios colaboren corrigiendo errores, apoyando la selección o proporcionando datos sobre lugares y establecimientos involuntariamente omitidos. Para ello se adjunta una serie de fichas para esas comunicaciones. Quizás en otra ocasión volvamos a hablar de esta guía y desde nuestra situación provincial, porque sin duda habrá bastantes de nuestros restaurantes que se hayan considerado postergados al no figurar en la misma y hasta pudiera darse la circunstancia de que entre los incluidos no se encuentran conformes con la calificación otorgada o con la opinión emitida.

## mensaje

### EL MAYOR ROBO DE LA HISTORIA DE ESPAÑA

Desde hace dos o tres meses, la Prensa nacional, diaria o periódica, viene ocupándose insistentemente del Patrimonio Artístico Religioso existente en España.

La razón que ha motivado este inusitado interés ha sido, aparentemente, la serie de robos, algunos muy llamativos, de algunas obras de arte, cuyo valor es, en ocasiones, incalculable. La verdadera causa es, sin embargo, muy distinta, ya que se trata según el cardenal de Barcelona, monseñor Jubany, de una campaña perfectamente orquestada para «privar a la Iglesia de su Patrimonio». Aquí encontrarían su última y más profunda explicación las «prisas» de ciertos hombres o sectores de la Administración para no querer esperar a la ya inminente fecha del cuatro de Diciembre, en la que se ratificarán los acuerdos de la Santa Sede, uno de los cuales trata del Patrimonio Artístico.

En esta orquestada campaña, en la que han intervenido también hombres de gran nobleza y capacidad, se han mezclado razones válidas y pseudoargumentos.

#### CRISTIANO: UNA PALABRA CLAVE

Un argumento muy socorrido ha sido éste: el Patrimonio Artístico Religioso es del pueblo; el pueblo, por tanto, es quien debe protegerlo, no la «Iglesia», sobre todo si ésta demuestra que es incapaz de hacerlo.

Ese argumento omite una palabra muy importante, que sirve para situar las cosas en su verdadera perspectiva: esa palabra es «cristiano».

En efecto, el patrimonio artístico religioso pertenece al pueblo cristiano, entendido éste como pueblo de Dios jerárquicamente organizado (Vaticano II, Constitución sobre la Iglesia). Ese pueblo no coincide ni sociológica, ni jurídica, ni teológicamente con lo que suele llamarse «pueblo». De otro lado, el pueblo cristiano es una persona moral con plena capacidad jurídica —no es un menor ni un disminuido— para poseer. Por lo cual, el patrimonio artístico y religioso, que el pueblo —jerarquía y fieles— creó y conservó, es de ese pueblo, siendo un verdadero robo privarle de él en contra de su voluntad.

Dado su incalculable valor cultural, artístico, histórico, religioso, etcétera, no es exagerado afirmar que, caso de consumarse, sería el mayor robo cometido en toda la historia de España.

#### ANTE TODO, RELIGIOSO

Un segundo punto de argumentación que desfigura las cosas es éste: la insistencia unilateral en el término «artístico», con olvido, más que sospechoso, del calificativo «religioso».

Como acabo de señalar, el Patrimonio Artístico de la Iglesia no tiene precio como hecho cultural. Sin embargo no es éste su principal valor. También en este punto ha apuntado muy atinadamente el Cardenal de Barcelona: «Ese Patrimonio es signo de nuestro pueblo cristiano»; es decir, se trata de creaciones nacidas y conservadas para expresar y fomentar la vertiente religiosa del hombre cristiano. La Iglesia, teniendo en cuenta la vertiente corpóreo-espiritual del hombre —además de otros motivos más teológicos— recurrió durante toda su Historia —y lo sigue haciendo— a signos y símbolos sagrados que, de modo fácil y casi-natural, condujeran a los cristianos a las más altas y sublimes realidades del espíritu y de la religión sobrenatural.

Privar a la Iglesia de su patrimonio sería pues, no sólo un formidable robo sino un claro atentado contra la libertad de manifestar sus creencias religiosas y usar de medios lícitos para fomentarlas, tanto a nivel individual como comunitario. En otras palabras: la expropiación del Patrimonio Artístico del pueblo cristiano sería un inadmisiblemente atentado contra la libertad religiosa, libertad que está reconocida en nuestra Constitución.

#### NO HA SIDO IRRESPONSABLE

Otro argumento muy corriente es decir que la Iglesia ha sido una irresponsable respecto a la conservación del Patrimonio Artístico, irresponsabilidad que habría quedado patente en el momento actual.

Este argumento denota ignorancia o mala fe. En efecto decir que no se custodia bien una cosa porque la roban, equivaldría a suponer, por ejemplo, que los Bancos no custodian bien su dinero, que los empresarios se preocupan de sus empresas o que los establecimientos públicos dilapidan sus intereses, dado que también a ellos les están robando de modo habitual.

Por otra parte, bastaría mirar lo que la Iglesia ha hecho en este sentido. Limitándonos a dos casos concretos, Palencia y Burgos, objeto de especiales ataques en estos momentos, me permitiría hacer una indicación. Respecto a Palencia, recorrer el eje Paredes de Nava-Santoyo. Quien lo haga con espíritu partidista y no sectario, admirará lo que se ha hecho en Santa Eulalia de Paredes, en Santa María de Carrión, en Villarcayo de Sirga, en Frómista, en Támara y en Santoyo. Estoy seguro que no necesitará argumentos de alta fuerza dialéctica. Respecto a Burgos, baste mencionar tres nombres: Covarrubias, Castrojeriz y Oña, sin hacer referencia a la Catedral y un largo etcétera.

#### MUCHO POR HACER

Con esto no estoy magnificando la situación actual y diciendo que es perfecta en todos sus aspectos. Soy consciente de que hay mucho por hacer. Más aún: que es mucho lo que se debe hacer. Baste pensar en los pueblos semivaciados, en las ermitas situadas en pleno campo, en tantos y tantos lugares de culto que deben mejorar sus sistemas de conservación y protección.

Hágase, por tanto, lo que haya que hacer. Pero hágase «por quien» y «para lo que» debe hacerse. Y si el Estado se siente celoso del Patrimonio que no regatea medios técnicos y económicos para lograrlo.

José Antonio ABAD

## AHORRE GASOLINA

COLOCANDO UN

### ECONOMIZADOR «GABELLA»

CONFIEENOS SU COCHE Y SE LO INSTALAREMOS EN SOLO DIEZ MINUTOS.

Y ADEMÁS...

### ANTICONGELANTE GRATIS

Durante unos días y con motivo de la campaña anti-hielo entregamos una garrafa de 5 litros con cada ECONOMIZADOR GABELLA.

VISITENOS:

## TALLER MECANICO «SUIZO»

SAN AGUSTIN, 7 — TELEFONO 20 23 64



## LOCALES TIPO ALMACEN - GARAJE

En venta y alquiler

### URBANIZACION «LAS BERNARDAS»

- DISTINTAS SUPERFICIES Y CAPACIDADES.
- ACCESO DIRECTO CON VEHICULO O FURGON.
- INTERESANTES BENEFICIOS FISCALES.
- GARAJES SOLO EN VENTA.

INFORMES:

## Construcciones ARRANZ ACINAS

Plaza de la Cruzada n.º 1

# LA HOSTELERIA, ALARMADA POR LOS IMPUESTOS



Dicen que de un tiempo a esta parte se resiente la afluencia de público en los establecimientos de hostelería como consecuencia de la carestía de la vida pero, sea cual fuere el grado de incidencia que produzca en la economía de los industriales de bares, cafeterías, restaurantes y similares, donde la preocupación del empresario se advierte es en el terreno de los impuestos.

En el llamado impuesto suntuario, aprobado por el Gobierno y que entra en la fiscalidad municipal se autoriza a los Ayuntamientos a aplicarlo hasta un cinco por ciento, pero en Burgos se habla de un dos por ciento.

Frente a la queja de los industriales afectados que temen por la supervivencia de sus establecimientos, se alzan voces ponderativas en círculos municipales que estiman nimia la cuantía de ese impuesto y que, en todo caso, debe repercutir realmente en el consumidor y no en el empresario, justamente —y no más— dentro del baremo aprobado.

En nuestra "foto" la barra del bar "Ambos Mundos" en una de sus horas tranquilas.

(Foto VILLAFRANCA)

## Plaza Mayor

### EXCLUIDOS DEL AREA DE EXPANSION

EL real decreto del Ministerio de Obras Públicas por el que se determina la localización y delimitación del Gran Area de Expansión Industrial de Castilla y León está provocando múltiples discusiones, protestas y quejas en la capital y en medios económicos y empresariales que consideran que se ha marginado, con Santander y Valladolid, a la ciudad de Burgos y su alfoz, perdiéndose una de las mejores oportunidades que había de garantizar la continuidad de un proceso de desarrollo de la capital durante un plazo de diez años.

Se ha dicho que no se trata tanto de alcanzar nuevos proyectos de expansión, dadas las excepcionales circunstancias económicas del momento que califican la situación empresarial de auténtica emergencia, como de consolidar lo existente y que Burgos debe reclamar sea incluida en el Area por cuanto representará para el futuro socio-económico. Se han aportado datos incluso del paro que registra en estos momentos la capital y la protesta se ha hecho evidente en algunas Corporaciones y entidades, anunciando gestiones.

No vamos a ser nosotros quienes señalemos que no es procedente la petición, aunque para clarificar un poco la situación planteada, conviene tener presentes otras cosas.

En fuentes oficiales nos habían asegurado que Villalonquejar como polígono sería incluido en el Gran Area, pese al principio elemental acordado de excluir a tre spoblaciones —Santander, Valladolid y Burgos— que ya tuvieron beneficios y la localización de Polos de Desarrollo, al menos las dos últimas. En el caso de Burgos, hasta el 31 de Diciembre de 1981 se mantendrán los beneficios de preferente localización fabril en Villalonquejar y todavía, se apunta, —no sabemos si con eufemismo—, que pueda haber nuevas prórrogas. Peor lo que está en juego no son dos años que, dadas las circunstancias actuales, poco rendimiento pueden dar, como ocurrió con el lustro anterior por aquello del negro panorama que, en el orden económico, se viene padeciendo en España como en todo el mundo desde la primera crisis del petróleo. Si está en litigio, si es que ya puede considerarse así, la prolongación durante diez años de unos beneficios que han de estimular —¿y qué duda cabe?— la instalación de nuevas empresas y la conservación de otras que pueden atravesar momentos realmente difíciles, conviene tener presente que Burgos lleva disfrutando quince años seguidos de beneficios, primero con el Polo de Promoción, de Desarrollo después y de preferente localización en la actualidad. Y esto no tiene precedentes en otras regiones. El argumento que se nos da, puede igualmente valorarse, aunque habría que considerar, por otro lado, las limitaciones sectoriales que se impusieron en los concursos que, año tras año, se convocaron y los muchos «fallidos» porque razones coyunturales y políticas no aconsejaban que fuese Burgos el emplazamiento de importantes proyectos industriales.

De ahí que, considerando el largo período de beneficios, del que por las circunstancias u otras causas no se obtuvo todo el fruto que cabría esperar, se considere lógica la reacción de quienes siguen reclamando una situación de privilegio que, analizando en profundidad las circunstancias, podría suponer un nuevo estímulo para salir de ese desarrollo cero que nos amenaza seriamente con otros índices regresivos.

La provincia también precisa de estas ayudas y por ello merece destacarse lo que el Area se propone, pero eso es otra cosa, si estimamos la grave depresión que padece nuestro medio rural semidesértico.

RUIZ DE MENCIA

## NOTICIARIO LOCAL

### FIESTA DE LOS MUSICOS

Con motivo de la festividad de Santa Cecilia, diversos grupos y asociaciones musicales han organizado brillantes actos conmemorativos. Destacan entre otros la misa oficiada el pasado sábado, en San Lorenzo el Real, con la interpretación, a cargo del Orfeón Burgalés, de numerosas obras sacras y la cena de hermandad, celebrada, posteriormente, en un céntrico restaurante.

Esta tarde, a las ocho, en el domicilio social de dicha agrupación, se servirá un refrigerio y se entregarán diversos obsequios a los

miembros de la Coral infantil.

Dentro de estos festejos, el próximo día 2, se reunirá, en una comida fraternal, la «Schola Cantorum» del Círculo Católico.

### PROYECCION AUDIOVISUAL SOBRE CARDEÑA

Hoy, lunes, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal, tendrá lugar la proyección de un trabajo audiovisual sobre el Arte de San Pedro de Cardena, que incluye los últimos cuadros pictóricos encontrados.

El quión es de Pablo Gredilla y han colaborado en

este reportaje audiovisual José Asensio, Miguel Bravo y Carmen Vadillo.

### CLASES DE COCINA

A las seis y media de esta tarde, se iniciará un curso de cocina, promovido por la dirección del Centro Social Urbano, en San Juan número 2, primero izquierdo, organismo dependiente de la Delegación provincial de Cultura.

Las inscripciones deben efectuarse hoy, en el mencionado Centro.

### CURSO JURIDICO

Mañana se celebrará la segunda sesión teórica del Curso de iniciación a los Estudios Jurídicos, organizado por el Centro de Actividades Culturales «Montaúca». La conferencia, a cargo del abogado, don Juan Miguel de la Villa, versará sobre el tema «El abogado y el ejercicio libre de la profesión».

### CAFE-COLOQUIO

Esta tarde, a las cuatro y media de la tarde, tendrá lugar, en la sede de la Asociación de Amigos de Casa y Consumo «Jimena», sito en la calle Victoria, número 19, cuarto izquierdo, un café-coloquio, dirigido por la presidenta de la mencionada Asociación, dona Carmen Pascual, y la directora del Centro Cultural, dona Lucía Eroles.

Durante la reunión se expondrán las actuaciones de esos centros durante el presente curso.

### EXPOSICIONES

—Vera Callejo: (Pintura). Sala «Iagra». Horas de visita: mañana, de 10 a 2, y tardes, de cinco a nueve.

—Luis Porras Valtierra. —Dibujo a plumilla. Sala «Rúa 2». Horario: laborables, desde las seis y media de la tarde hasta las nueve y media de la noche; festivos: de doce y media del medio día a dos y media de la tarde.

—Sendo García Ramos. (Pintura). Sala «Berruguetes».

—Carmen Nieto Manglano (óleos y gouaches). Sala de la Caja de Ahorros Municipal. Horario: mañanas, de doce del mediodía a dos de la tarde, y tardes, de siete a nueve.

—Luis Sáez: (Pintura). Sala «Maese Nicolás», en León. Horario: de seis y media de la tarde a nueve de la noche; sábados: desde las diez de la mañana hasta las dos de la tarde.

### NECROLOGICA

A los cuarenta y nueve años de edad falleció ayer don Agustín Antón Martín, industrial de Lerma. Desde estas columnas enviamos nuestro más sentido pésame a su esposa, hijos y madre. Las honras fúnebres tendrán lugar mañana, martes a las doce en la iglesia parroquial de San Juan, en Lerma y acto seguido la inhumación del cadáver en el cementerio de la villa ducal.



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



Sala de exposiciones

AVDA. GENERAL SANJURJO, ESQUINA HEROES DEL ALCAZAR

EXPONE:  
**C. NIETO  
MANGLANO**

VISITAS

LABORABLES, DE 12 A 2 Y DE 7 A 9 - FESTIVOS, DE 12 A 2



LOCALES GARAJES

DISTINTAS SUPERFICIES Y CAPACIDADES

CALLE CONCEPCION, ENTRADA POR NUEVA APERTURA DE CALLE HOSPITAL MILITAR

INFORMES:

EN LOS MISMOS GARAJES DE 11 A 1,30 Y DE 4,30 A 7 DE LA TARDE.

Construcciones **ARRANZ ACINAS**

Plaza de la Cruzada, n.º 1

# Mi entrevista

**“LOS TEMAS EDUCATIVOS DEBERIAN HABER OCUPADO UNA MAYOR EXTENSION EN EL TEXTO CONSTITUCIONAL”**

**«Sólo problemas para familiares y alumnos se derivarán de la supresión de los exámenes de Septiembre», manifiestan tres profesores de EGB**

Mañana, martes se celebra la fiesta de San José de Calasanz, Patrón del Magisterio español. Desde hace algunos años la conmemoración queda reducida a algunos actos, sin especial significación. Como homenaje a quienes dedican su vida a la enseñanza y teniendo en cuenta los importantes problemas que plantea la docencia en nuestro tiempo, hemos entrevistado a los profesores de EGB don Constantino Cabezón Arribas, don Roberto Higuera y Ortiz de Zárate, don José Lastra Barril, que aportan sus particulares criterios a una cuestión trascendente que afecta a todos los españoles.

Iniciamos así el diálogo: —En nuestro criterio (empezan diciéndonos) los problemas más acuciantes que tiene actualmente el orden educativo son muchos y diversos en cuanto se relaciona con la Educación General Básica creemos que esquemáticamente pueden ser los siguientes:

—Escolarización total y gratuita.

—Adecuación numérica en la relación profesor-alumnos, evitando así la masificación de las aulas.

—Distribución racional de los centros escolares, según núcleos de población, haciendo innecesario en muchos casos el transporte escolar.

—Una política coherente y simultánea de construcción de nuevos centros escolares con otra de remodelación y puesta a punto de muchos de los existentes, inadecuados totalmente para impartir una educación de mínima calidad.

—Promoción y actualización del profesorado, con cargo a los presupuestos del Estado.

—Una legislación realista, tomando en consideración las ideas y sugerencias de quienes están involucrados en la educación.

Estas son algunas de las premisas con las que estimamos puede llegar la tan deseada calidad de la enseñanza.

—¿En qué medida estos problemas afectan a los profesionales de la enseñanza?

—Como profesionales de la enseñanza creemos que lo señalado anteriormente dificulta el impartir una educación adecuada, máxime si se añade la existencia de unos programas excesivamente recargados, los cuales no permiten al profesorado una flexibilidad para poder dedicar tiempo a otras parcelas muy interesantes en la educación integral del alumno.

Por otra parte, no existen de momento los cauces por los que profesionales de la enseñanza tengan una influencia real en las posibles decisiones que les afectan.

La carencia de profesorado especializado en determinadas áreas (música, educación física, dibujo, idiomas, etc.) hace muy problemático,

cuando no imposible, el completo desarrollo de la personalidad del alumno.

La excesiva matrícula en muchos casos impide llegar individualmente al alumno, con grave perjuicio para su educación actual y posterior.

## LA EDUCACION EN EL TEXTO CONSTITUCIONAL

—¿Considera que la Constitución contempla convenientemente este trascendental tema?

—El artículo 27 de la Constitución, a lo largo de diez puntos, trata del tema educativo, especialmente en lo relativo al derecho a la educación y a la libertad de enseñanza. Consideramos que un tema de tanta trascendencia debería haber ocupado mayor extensión. Por otra parte, el artículo 7 es un tanto ambiguo, prescribiéndose a interpretaciones diversas e, incluso, contradictorias.

Con ser esto de capital importancia, estimamos que el posterior desarrollo de la Constitución, en este aspecto, debe crear de forma general una política educativa justa, libre y para todos.

—¿Estiman que hay que partir del principio de libertad de enseñanza con igualdad de trato económico para los centros privados y estatales?

—La libertad de enseñanza hunde sus raíces en el artículo 26 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, que dice: «Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos». Es claro que para poder escoger el tipo de educación se necesitan centros con distintos idearios y también que estos centros deben ser igualmente gratuitos para que no existan condicionamientos económicos que hagan inviable la libertad. Así entienden y practican la libertad países tan democráticos como Bélgica, Francia, Holanda, Alemania Federal, etc.

No obstante, partir del principio de libertad no debe implicar situaciones de privilegio.

Habría que analizar:

a) Control de los centros.

b) Profesorado (provisión, preparación, situación económica, etc.).

c) Admisión del alumno.

d) La situación actual deja en franca desventaja a la enseñanza estatal en cuanto a infraestructura educativa, siendo de temer un olvido de los centros estatales, como ha venido ocurriendo reiteradamente, hipotecando en muchos casos una enseñanza en beneficio de la otra.

Si estamos a favor de la libertad de enseñanza, pero habilitando fórmulas que la hagan factible en beneficio de todos, evitando la discriminación y el posible privilegio.

—¿En qué medida debe existir una corresponsabilidad educativa en el padre y el maestro?

—La corresponsabilidad educativa en padres y maestros es algo que queda fuera de toda duda, puesto que la escuela es una prolongación y un complemento de la familia. Las asociaciones de padres, con convenientemente perfeccionadas y potenciadas, pueden ser un cauce para ejercer tal corresponsabilidad. Ahora bien, es conveniente delimitar claramente sus atribuciones para evitar injerencias en materias que



Nuestro compañero Ruiz de Mencia en diálogo directo, en nuestra Redacción con los profesores Cabezón, Higuera y Lastra. — (Foto FEDE).

no le competen y que, por tanto, pudiera ser motivo de fricción entre padres y profesores.

Los centros deben tener sus propios órganos de gobierno, pero en los que, de ninguna manera, existan elementos extraños a los que realmente se hallan inmersos en el proceso educativo: alumnos, padres y profesores.

—¿Qué opinan del Estatuto de Centros de Enseñanza no universitarios que se estudia en el Congreso?

—Debió hacerse de otro modo. Los centros de todo tipo debieron tener en sus manos un borrador del anteproyecto y, en claustros, realizar un estudio exhaustivo

del mismo, acompañando las posibles enmiendas y remitiéndolas posteriormente a la Delegación del Ministerio para su ulterior codificación. Hubiese sido una manera, tal vez un poco más lenta y hasta cara, pero de indudable validez.

—¿Desde su punto de vista, qué piensan de la supresión de los exámenes de Septiembre?

—No tenemos suficientes elementos de juicio ni conocemos los fines con que ha sido concebido este proyecto. Entendemos, en principio, que no es una medida acertada y puede crear y de hecho está creando, innumerables problemas a familias y a alumnos.

—¿En qué medida los problemas educativos pueden influir decisivamente en el orden social, cultural, económico y político de un país?

—La influencia de la cultura es decisiva en todos esos órdenes: en el social, por cuanto nivela las clases y las hace más abiertas unas a otras; en lo económico, la cultura genera riqueza porque el hombre pone a contribución lo que de más noble tiene, cual es su inteligencia; en lo político, la cultura de los individuos contribuye al mejor gobierno de la sociedad.

—Gracias por estas interesantes manifestaciones.

RUIZ DE MENCIA



qué buenas son las galletas

# Fontaneda

# Basta una imagen



Las últimas hojas del Otoño alfombran nuestros paseos y obligan al personal de limpieza a sucesivas operaciones de recogida en una estampa que, si laboralmente no dice nada o lo dice todo, desde una perspectiva poética y metafísica va más allá de la labor prosaica, para entrar de lleno en el campo del sentimiento y de la reflexión. — (Foto FEDE).

# "PEDIMOS QUE SE HAGA CUMPLIR LA LEY"

## Comunicado de los partidos de izquierda sobre los incidentes del pasado 20 de Noviembre

El Comité provincial del Partido Socialista Obrero Español nos remite para conocimiento general el siguiente comunicado de Prensa, elaborado por dicho partido y las demás organizaciones políticas y sindicales firmantes, que son éstas:

Partido Comunista de España, Partido de los Trabajadores de Castilla y León, Movimiento Comunista de Castilla y León, Federación de Juventudes Socialistas, Unión de Juventudes Comunistas, Unión de Juventudes Maoístas, Joven Guardia Roja, Juventudes Revolucionarias de Castilla y León, Unión General de Trabajadores, Comisiones Obreras, Unión Sindical Obrera y Confederación de Sindicatos Unitarios de los Trabajadores (CSUT).

«Desde hace ya bastante tiempo, nuestra ciudad viene sufriendo las provocaciones de la extrema derecha, empeñada en terminar con el proceso democrático español.

Concretamente, en los últimos meses, la organización Fuerza Nueva ha pasado a la acción, poniendo en peligro la tranquilidad ciudadana.

Este verano fue tiroteado el local del P.C.E. en Burgos. A principios de Agosto, un grupo de militantes fascistas intentó agredir a dos jóvenes burgaleses en el término municipal de Villórobo. Poco tiempo después, cuando se celebraba en Pradolunego un acto de Fuerza Nueva, elementos controlados intentaron asaltar la sede de U.G.T. en dicha localidad. Finalmente, varios jóvenes comunistas fueron golpeados en la Plaza Mayor de Burgos por un numeroso grupo de ultras.

La escalada de violencias fascistas ha desembocado este pasado martes: a las 9.30 de la noche, en la plaza Mayor, 8 miembros del PSOE y de Juventudes Socialistas, entre ellos 5 concejales, que regresaban

a sus casas tras el pleno del Ayuntamiento, fueron agredidos e insultados por unos 50 militantes de Fuerza Nueva y Fuerza Joven que, en manifestación ilegal, recorrían las principales calles del centro de la ciudad. Después, los mismos militantes de FN y FJ penetraron en 2 bares cercanos (Bar España y Bar Antonio), frecuentados por numerosos jóvenes, quienes, según su versión, les «provocaron» al negarse a cantar el «Cara al Sol», por lo que los fascistas les amenazaron y expulsaron, llegando a romper cristales.

Junto a estos desmanes más sobresalientes se ha producido una casi constante serie de amenazas contra numerosos demócratas burgaleses, exhibiendo no sólo las consabidas porras y navajas, sino, cada vez más, armas de fuego.

Ante esta situación, las organizaciones firmantes queremos expresar:

1. — Que todos los actos de F. N. no son sino un pretexto para las agresiones a ciudadanos y alteraciones del orden público que sus militantes cometen a diario, por lo que solicitamos del gobernador civil la prohibición de todos sus actos, la represión de las actividades delictivas de sus militantes y el comienzo de gestiones para su ilegalización. Ilegalización que no pedimos con ánimo de restringir la libertad de asociación, sino porque la existencia de F. N. está vinculada a numerosos delitos, a veces enmascarados bajo nombres fantasma (Triple A, Guerrilleros de Cristo Rey, etc.).

2. — Que es, al menos sorprendente, la aplicación que del orden público hacen el gobernador civil y el alcalde de Burgos: mientras los burgaleses que esperaban el desenlace del pleno del Ayuntamiento, el pasado martes, eran intensamente vigilados por la Policía, 50 fascistas, muchos de ellos inculcados y condenados en anteriores ocasiones (por amenazas y agresiones, por robo de armas...), salen en manifestación ilegal de una iglesia contigua a Comisaría, cometen los hechos ya citados y la Policía no hace acto de presencia. Mientras el gobernador civil no ha tenido escrúpulos en detener a numerosos trabajadores con motivo de huelgas, ha hecho muy poco caso de las reiteradas denuncias contra militantes ultras. La inhibición de algunos responsables locales del orden público ante los desmanes fascistas va tomando carácter de complicidad.

Exigimos de las autoridades burgalesas y del partido del Gobierno que definan de una vez por todas si están con la democracia o contra ella: que hagan cumplir la Ley, que se controle la posesión de armas, hasta ahora totalmente tolerada y que se persiga a esos delincuentes fascistas. El comportamiento de UCD da la impresión de «hacer la vista gorda» para aprovechándose del clima de miedo que crea la extrema derecha, justificando la política de rechista y antipopular gubernamental.

En consecuencia, llamamos a todo el pueblo de Burgos a tomar conciencia de esta situación y a movilizarse para defender la paz ciudadana y el ejercicio de las libertades democráticas.

## CARTAS ABIERTAS

### Quejas sobre la Residencia Sanitaria

El vecino de Villabilla de Burgos don Carlos-Felipe Castriño Mardones remite a nuestro semanario la siguiente carta abierta:

«Sr. director de HOJA DEL LUNES, Burgos. — Muy señor mío: Quiero hacer pública mi queja y descontento hacia una parte de los médicos de la Seguridad Social, de la Residencia «General Yagüe», por su incorrecto comportamiento con algunos enfermos que allí se encuentran ingresados.

Por desgracia me ha correspondido estar relacionado con este Centro asistencial, últimamente, en dos ocasiones y ambas en sábado. Me pregun-

to si es que en ambos casos manifestaban su mal humor por no estar de fiesta en esas fechas o porque les correspondía trabajar, comportándose de manera extraña y poco comprensible —insisto que, una parte— con los enfermos que allí están ingresados.

En el primer caso fue un amigo el cual se clavó una punta en la mano. A las tres horas tenía una inflamación considerable y se presentó acompañado de mí en Urgencias. Lo primero que se le pidió fue la cartilla de la Seguridad Social. Como no la tenía a mano en ese momento, el personal que le atendió le indicó que fuese por ella a Miranda de Ebro. La infección continuaba y posteriormente le atendió otro médico, porque nos tuvimos que enfadar para que se prestara asistencia al herido.

En la segunda circunstancia ha sido un familiar mío. Una niña de corta edad, sobrina mía, presentaba un catarro bastante agudo. Por orden del médico de cabecera debían ingresar la pequeña y la madre en el establecimiento. Desde las cuatro hasta las nueve de la noche permanecimos en el Centro residencial, hasta que a última hora se logró que se hiciera el ingreso, aunque la niña quedó internada, pero no así la madre para cuidar de ella, puesto que es una criatura lactante. No se manifestó nada sobre si la madre debía o no seguir atendiendo a la pequeña.

En ambos casos hubo que manifestar nuestra protesta para que se nos atendiera. Yo me pregunto: ¿Es que si no te puedes a mal no se consigue atender a los asegurados? ¿Cuántos casos pasarán que pudiéndose curar, por un deficiente servicio o negligencia, por carencia de atención muchas personas pueden quedar mal para el resto de sus días?

No creo que los enfermos vayan por gusto al hospital, como tampoco creo que deba ser un hotel.

Lo que sí pienso es que si la Residencia se hace pequeña para Burgos, que la amplíen o hagan otra que pueda por lo menos recoger a los enfermos para no tener que mandarlos a casa a medio curar para volver después a los cuatro días.

Pienso que algunos doctores cumplen perfectamente con su deber pero otros no lo hacen y en ese caso sería mejor que no permanecieran en ese centro.

Firmado: Carlos Felipe Castriño Mardones, Villabilla de Burgos D. N. 1. 19.070.274.

# PROFESIONALES

**José M. Martín Iglesias**

**Pedro Martín Iglesias**

MEDICOS

Horas de consulta, de 10 a 2  
ANALISIS CLINICOS  
ELECTROFORESIS  
BACTERIOLOGIA

Avenida Reyes Católicos, 10  
Teléfono 221166  
Edificio Estudio, 2.º E  
Sábados, de 10 a 12

**OPTICA IZAMIL**

Graduación gafas - Adaptación lentes

Técnicas modernas

LAIN CALVO, 28

**Arias Martínez Mata**

CARDIOLOGO

Avenida de los Reyes Católicos, 8, 2.º E.  
Teléfono 225148

**JOSE ALONSO**

MEDICINA INTERNA  
CORAZON Y NUTRICION  
RAYOS X

Consulta, 12 a 2 y 5 a 7  
Espolón, 24, 2.º. Telf. 201912

**Dr. Renedo**

CIRUGIA VIAS URINARIAS

Concepción 15-2.

**JOSE CARAZO**

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes  
y Cruz Roja  
Vitoria, 31. Teléf. 203591

**I. LOPEZ SAIZ**

NEURO PSIQUIATRIA

Consulta, de 12,30 a 2  
Plaza de Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º  
Teléfono 203478

**ANTONIO GOMEZ LOPEZ**

Médico militar diplomado  
CORAZON Y PULMON  
San Cosme, 2, Teléf. 205590

**V. Ojeda Carcedo**

APARATO DIGESTIVO  
Y NUTRICION  
METABOLIMETRIA

Análisis clínicos — Rayos X  
Consulta, de 10 a 1 y 4 a 6  
Vitoria, 20, 2.º  
Teléfonos: 203667 y 218966

**Abelardo Carazo**

MATERNOLOGO DEL ESTADO

MEDICO  
Especialista en partos  
Ginecología  
Consulta Clínica Cruz Roja  
Vitoria, 31 - Teléfono 203591

**Ramón Llorente**

TRAUMATOLOGIA, HUESOS Y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12,30 a 2,30  
Queipo de Llano, 2, 4.º, Izq.  
(Frente a Establecimientos Campo). Tels. 203900 y 204781  
y Clínica de San Juan de Dios, de 4 a 5,30

**OPTICA CIENTIFICA**

GAFAS BIEN GRADUADAS

CENTROS DE LENTES DE CONTACTO

GRADUACION INMEDIATA DE SU VISTA

Plaza Mayor 1 - Teléfono 20 53 44

Avenida del Cid, 14 - Teléfono 22 26 08

**Optica ESPADA**

OPTICO DIPLOMADO A SU SERVICIO

Graduación de gafas con los medios técnicos más avanzados

PORTALES DE ANTON 8 TELEFONO 20 15 08

**UNSAIN**

GRADUACION GAFAS - ADAPTACION DE LENTILLAS  
BLANDAS Y RIGIDAS

Y AHORA TAMBIEN DE USO CONTINUO  
OPTICO DIPLOMADO

ADAPTACION DE AUDIFONOS PARA SORDOS  
Espolón, 8 - Teléfono 206464 - BURGOS

**OIR ES VIDA**

TODA LA GAMA DE

APARATOS AUDITIVOS EN

**OPTICA**

**NACIONAL**



# Más tarde o más temprano, todos los Bancos pensarán así.

Pensarán que el cliente es la base de todo negocio bancario. Que tiene sus derechos.

Pensarán que tiene derecho a ser conocido personalmente por los hombres que administran su dinero.

Pensarán que debe ser considerado importante con independencia de la cuantía de sus operaciones con el Banco.

Pensarán que tiene derecho a recibir un trato atento. A ser asesorado y ayudado (a rellenar solicitudes, cumplimentar formularios, etc.).

Pensarán que debe ser informado sobre oportunidades de inversión o sobre cualquier asunto de dinero.

Pensarán que tienen que ser atendidas, caso por caso, sus necesidades, (amas de casa, jóvenes, novios, tercera edad, etc.).

Pensarán que deben dar unos servicios adaptados a las necesidades de cada sector (grandes industrias, industrias medianas, pequeñas empresas, comercios, profesiones liberales, etc.).

Nosotros ya pensamos así.

Autorizado por el Banco de España n.º 12773/2

Del Grupo del Banco de Santander



**BANCO  
COMERCIAL ESPAÑOL**

Fundado en 1896

**Trato directo.**

Burgos. Vitoria, 42-44. Tel. 21 82 50



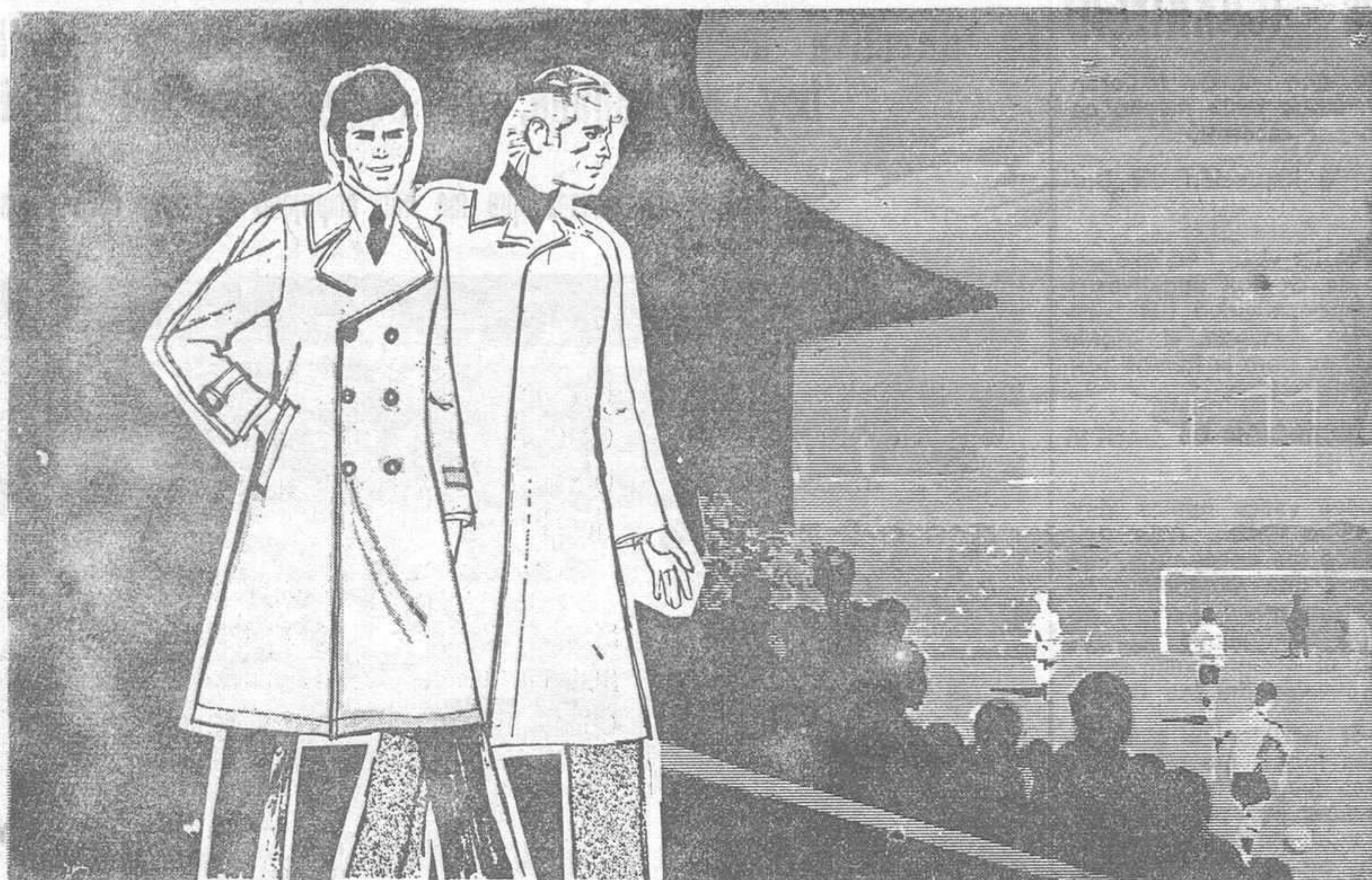
# deportes

OTRO NEGATIVO Y... ¡TOQUE DE QUEDA!

## CUARTO EMPATE EN «EL PLANTIO», ESTA VEZ FRENTE AL COLISTA, QUE SOLO SE DEFENDIO (1-1)

Partido malo de solemnidad, con carencia de fútbol brillante y nulidad ofensiva

Muchos errores en el Burgos, sin ideas ni dirección, aunque dominara territorialmente al Betis



LA MODA OTOÑO 79  
TRINCHERAS - GABARDINAS

PERFECTA EN TODOS SUS DETALLES

«TAMBIEN ESTE OTOÑO  
VESTIRA CON NOSOTROS»

CYLSA

Santander, 3

ESPECIALISTAS DE LA CONFECCION

**ALINEACIONES**

Burgos: Gorospe; Gómez, Ruiz Igartua, Blanch; Cortés, Carreño; Valdés, Vitoria, López, Teca y Báez. En el minuto 65, Andrés y Magdaleno sustituyeron a Carreño y Teca, respectivamente.

Betis: Esnaola; Gerardo, Peruena, Francis; Gordillo, Ortega; Alabanda, Cardeñosa, Morán, Tello y Pozo. En el minuto 75, Gerardo, lesionado, dejó su puesto a Bizcocho, y en el 85, Cardeñosa a Hugo Cabezas.

**ARBITRO**

Jiménez Sánchez. Nefasto, en todos los aspectos, fue el trabajo del colegiado murciano. No porque el más perjudicado fuera el Burgos, sino por su incapacidad física para seguir la jugada. A veces dió muestras de estar ausente, sin decisión para afrontar las jugadas difíciles. Dos penaltys dejó de sancionar. Uno a Tello, en el minuto 20 y otro a Valdés, en el minuto 80. A los de casa perdonaría pocas faltas, siendo demasiado contemplativo con el Betis. Anuló

mal, aunque no por ello vamos a culparle del empate. Eso es harina de otro costal.

**GOLES**

0-1. 10 minutos. Falta de Ruiz Igartua al borde del área. La saca Cardeñosa y Alabanda, con habilidad, desvía de cabeza a las mallas.

1-1. 30 minutos. Lanzamiento de Carreño desde la izquierda y remate oportuno de Blanch, estableciendo el empate.

**INCIDENCIA**

La entrada habitual de otras tardes. Medio millón de taquilla. ¿Dónde vamos? Temperatura agradable al sol y terreno bueno, con algunas irregularidades. Desde el minuto 57 se jugó con luz eléctrica. En el minuto 59 se anuló un gol a López. En el 77, Magdaleno recibió un golpe de Francis, estando un par de minutos fuera del campo, asistido por Domi. El público pidió a Andrés y seguidamente García Traid le complació, aunque sin el fruto apetecido. Hubo muchos nervios, también en las gradas, donde no faltaron las peleas callejeras. Incluso García Traid tuvo que soportar las frases poco cariñosas de un par de espectadores, detrás del banquillo. ¿Es ese el momento de hacerlo? Lo más elegante es buscar la cara y en momentos más propicios, no cuando se está haciendo un trabajo y en unas circunstancias donde el equipo no estaba serenidad y aliento. Seguramente que estos «buenos» aficionados son los mismos que pidieron la marcha de Arsenio Iglesias, entrenador que también tuvo que soportar muchos insultos. ¿Qué pasa? ¿Nos estamos acordando ahora de él? Más seriedad, menos nervios, porque los momentos que se

juega el Burgos pueden ser demasiado graves, no sólo en lo deportivo.

Dos amonestaciones hubo que anotar. Una para Ortega (minuto 20), por fuerte patadón a Ca-

**ELECTROMESTICOS GAMONAL TELEVISORES**

arreño, y la otra para López, por protestar al colegiado la anulación de su gol. Algunos objetos cayeron al terreno de juego.

**NADA NUEVO**

Da mal en peor. Esta frase puede resumir lo que el Burgos ha dado de sí ante el colista. Precisamente le ha tomado el relevo en la tabla, cargándose con otro negativo, del que nada puede decirse, pues no hizo méritos sobrados para que la balanza se inclinara de su lado. Al equipo le ha faltado lo mismo de tardes anteriores. Tranquilidad, por encima de todo, además de una capacidad ofensiva, con sentido y eficacia. Contadas con los dedos de una mano fueron las acciones claras en que ambos equipos llegaron a las porterías adversas. El Betis, con el gol y otra falta sacada por Cardeñosa, se dio por satisfecho. Por su parte el conjunto de casa, poco más puso de su lado. Un doble remate de Teca, resuelto por Esnaola y dos acciones de López. En una, el árbitro invalidó el gol, no sabemos si por carga al contrario o por fuera de juego, y en la segunda, Gerardo sacaba bajo los palos un balón que ya había rebasado al portero. Pueden ustedes imaginar que con esta siembra atacante, pocos frutos podían recogerse.

El partido fue malo de solemnidad. No se vio una jugada distinguida, ni por una ni por otra parte. Los dos equipos demostraron —p. l. p. ablemente— son que sus situaciones en la tabla no es producto del infortunio o la mala suerte, sino de sus propias calidades. Sin embargo, habría que apostillar que el Betis tenía razones para no exhibirse y hacer el fútbol práctico que hoy se lleva, cuando se actúa fuera de casa. Carreña, viejo zorro del balompié hispano, supo arropar la zona defensiva de suficientes elementos, que cerraron las penetraciones burgalesas. Fueron escasos los espacios libres, porque tampoco el Burgos supo conseguirlos. Durante la primera mitad, Gómez se hinchó de subir balones por el lado derecho, favorecido por la falta de marcaje, a excepción de Cardeñosa, cuando entraba por el lado izquierdo y que fue en contadas ocasiones. ¿Cuántos balones se aprovecharon de estas incursiones? Ninguno. Sencillamente porque no había rematador, porque no estaba el hombre que supiera anticiparse a la gran envergadura de la de-

**ELECTRODOMESTICOS GAMONAL**  
C/VITORIA, 164  
T.F. 229902

fensa forastera. Por si fuera poco, a los diez minutos, el Betis se había adelantado en el marcador. Fue un jarro de agua fría bien elocuente. Si nerviosos estaban los ánimos, pueden ustedes imaginarse cómo crecieron. Hasta las gradas llegó ese nerviosismo, dando lugar a las clásicas peleas callejeras. El árbol burgalés se derrumbaba y no había visos de poderlo

levantar. En cierto modo, algo cambiaba el panorama cuando llegó la igualada. Era el momento oportuno para seguir insistiendo en la portería bética. Pero el Burgos no estaba por la labor. Se seguía dominando, pero siempre en apatotonamiento, sin sentido y sin la obligada capacidad ofensiva. Se abría poco juego a las alas, donde sobre todo Báez estaba ausente, sólo limitado a caracoleos impropios de su calidad, haciéndose notar una lentitud pasmosa que favorecía a la defensa bética.

**NI CON LOS CAMBIOS...**

En la segunda mitad, García Traid, dando gusto al público, dio entrada a Andrés y con él a Magdaleno. La medida, que pudo ser un buen revulsivo, se quedó en nada. En absoluto, cambió la decoración. El tiempo corría y los nervios e imprecisiones se hicieron notar cada vez más. El Burgos era impotente ante el Betis, e incluso éste se permitió algún contragolpe, que hasta entonces había prodigado poco. A buen seguro que de haberlo intentado con mayor ambición, Gorospe lo hubiera pasado mal. Sólo un Burgos peleón y combativo podía impedirlo con esas armas, pero que no son suficientes, si además no hay velocidad, orden, disciplina de marcajes y eficacia rematadora. Demasiadas peras son pedir al equipo de García Traid, que también estaba nervioso en su banquillo, porque hubo alguien detrás suyo que le puso la cabeza todavía más caliente. Mal, muy mal están las cosas. En esta jornada se ha dado un traspies importante, un golpe bajo a las aspiraciones burgalesas de borrar la mala imagen de «La Romareda» y de jorna-

das anteriores. Los males siguen siendo los mismos y los problemas hay que afrontarlos con decisión y sobre todo con puntualidad, ahora que todavía hay mucha Liga por delante.

**¿HABRA REMEDIO?**

Ya no valen las lamentaciones. La situación es realmente difícil. Tiempo para enmendarlo queda. Sólo falta entrar a los problemas por el camino recto. García Traid ha puesto el cargo a disposición del presidente. ¿Es esa la solución? La directiva debe pensarlo muy detenidamente, porque a la hora de repartir errores habría que pedir muchas responsabilidades, no sólo las del entrenador. Por otra parte, la situación económica no está para florituras y aumentar todavía más los presupuestos. Una cosa, sin embargo, está más clara que el agua. Hay jugadores, llegados con mucha pompa, que no me-

**ELECTRODOMESTICOS GAMONAL**  
PRIMERAS MARCAS EN ELECTRODOMESTICOS

recen la titularidad, que su rendimiento está siendo negativo jornada tras jornada. De nombre no se puede vivir, pues demasiada nómina hay en la plantilla que están llevando al club a una situación crítica en todos los aspectos. Está claro que no se ha acertado en algunos fichajes, pero con lamentaciones, como decíamos antes, nada va a conseguirse.

Del partido nada más queremos decir. No mereció ganar tantas líneas. Lo peor fueron sus consecuencias.

J. M. PARAMO

**ELECTROMESTICOS GAMONAL MUEBLES COCINAS**

un gol a López, desconocemos si por falta del delantero o por situación en fuera de juego, irritando más al público. Quizá la moviola —si se ocupa alguna vez del Burgos— podría definirlo.

Es hora de que la directiva local deje a un lado su actitud contemplativa hacia los árbitros. Hay algunos de ellos que no tienen aptitudes para saltar a un terreno de juego y Jiménez Sánchez es uno de ellos. Su trabajo, sinceramente, hizo pensar

# deportes

## LOS ENTRENADORES SE EXPLICAN

**COMERCIAL TERRESTRE MARITIMA TRANSPORTES**  
 NUEVAS RUTAS DIRECTAS  
 ALICANTE, VALENCIA Y CASTELLON  
 TLFNOS. 221145 - 221459 - 224081

**COMERCIAL TERRESTRE MARITIMA**  


**"He puesto el cargo a disposición del presidente, al término del partido" (G. TRAIID)**

**"Cualquiera de los dos equipos pudo ganar, aunque dominó más el Burgos" (CARRIEGA)**

No era bueno el ambiente en la Sala de Prensa, ni en los pasillos que conducían a los vestuarios del equipo local. Mucha protección ante la caseta del señor Jiménez Sánchez, que lo había hecho rematadamente mal. Fuera, en la calle muchos gritos de protesta. Mientras, comentarios diversos, sobre el partido y también sobre sus posibles consecuencias. Una de ellas, el futuro de García Traid. Cuando escribimos este reportaje nos llega la noticia de la dimisión del preparador aragonés, que en el momento de las declaraciones a los informadores no estaba confirmada. José Luis estaba muy desmoralizado desde hace varias jornadas, no tenía confianza y tampoco se la habían dado quienes deben hacerlo. Las cosas del fútbol, desagradables y tristes. El entrenador ha pagado, pero no es él el único responsable. Eso es evidente.

Pero, vayamos con las respuestas de los técnicos, que en esta jornada quedan oscurecidas y en segundo plano por la otra noticia. Luis Cid, a quien todos conoce-

mos por Carriega, dijo lo siguiente:

—Ha sido un duelo a muerte. Nuestro fútbol no ha sido bonito, porque no estamos en condiciones de hacerlo. Es más útil jugar a lo práctico y salir de la clasificación actual. Quizá cuando andemos más desahogados, el Betis brille mejor. Hemos hecho algunos contragolpes, se ha luchado con afán y estoy contento del rendimiento. Si se hubiera sancionado el penalty a Tello, quizá habríamos ganado.

—¿Hubiera sido justo? —Pudo ganar cualquiera de los dos equipos. Quizá el empate sea lo más justo, aunque reconozco que el Burgos ha dominado más, pero embarulladamente.

—¿Demasiada dureza? —No lo creo. Quizá el nerviosismo por la importancia de los puntos haya tenido la culpa de algún choque o entrada fuerte.

—¿Mejora su equipo? —El Betis tiene ganas de luchar. Eso es importante y empieza a sanar de la enfermedad que tenía. Es evi-

dente que vamos mejorando, aunque resta mucho camino por recorrer.

—¿Su impresión del Burgos?

—Le he visto nervioso por el peso de los negativos y la responsabilidad del partido. Ha buscado el triunfo con afán, pero le hemos contrarrestado bien.

### LA DECEPCION DE GARCIA TRAIID

Pocas veces hemos visto sonreír a García Traid después de los encuentros. Hoy no era una excepción. Su gesto era grave, aunque denotaba tranquilidad, aunque como él mismo confirmaría, la procesión iba por dentro.

—El partido ha sido de mucha lucha, emoción y de escaso juego. Ha habido alternativas por parte de los dos equipos. No se ha ganado sencillamente porque no se han hecho más goles. Ha habido ocasiones y un gol anulado a López no me explico sus motivos. No me gusta enjuiciar la labor de nadie, pero este partido ha tenido mucho que arbitrar.

—¿Qué otras cosas le han faltado al Burgos?

—Tranquilidad y también se podían decir otras cosas, pero prefiero callarlas. Este es un tropiezo grave, difícil de levantar, pero posible si no se desespera y se sigue trabajando.

—¿Enfadado?

—Aunque parezca tranquilo, el mal va por dentro. Al terminar el encuentro, he puesto el cargo a disposición del presidente. Que haga lo que quiera, lo mejor para el Burgos, aunque sea mi dimisión. Quizá sea lo mejor y que el equipo necesite un revulsivo. Estoy disgustado, por distintas razones. Repito que prefiero callar. Es una lástima porque el equipo lucha a tope pero no llegan los resultados positivos.

Se podía haber seguido hablando de otras cosas. Sin embargo no era el momento. La crisis ha entrado en el Burgos. Ya no será García Traid quien se sienta en el banquillo local. Llegará otro sustituto. ¿Quién será? Los rumores empiezan y un nombre suena por encima de todos. Lucien Müller. Vaya en descargo de José Luis García Traid que ha sido honrado que ha trabajado buscando lo mejor sin suerte pero no sólo por culpa suya, sino también por unos desafortunados refuerzos y un rendimiento de algunos jugadores que no es nada elogiable. Cada cual que cargue con su parte de culpa.

J. M. P.

La reacción de unos aficionados, colmó el vaso

## GARCIA TRAIID, PRESENTA LA DIMISION, VOLUNTARIAMENTE

La directiva acepta la marcha del técnico y estudiará hoy o mañana, la designación del sustituto

"Son muchas las causas que me han empujado a tomar esta decisión"



La operación García Traid ha fallado. En la foto de archivo aparece el primero a la derecha y después de él algunos de los que llegaron. Tres meses después de comenzar la Liga cayó el técnico.

Se veía venir, porque cuando las cosas van mal... la historia comenzó a mitad de semana. Un rumor que se desmintió y García Traid sigue. Termina el partido Burgos-Betis con empate y el «mister» en la sala de Prensa dice tajantemente: «He puesto mi cargo a disposición de la Junta Directiva del Burgos». Eran momentos de cierta tensión. En los accesos a vestuarios las palabras del «mister» habían trascendido. Fuera, en la calle, un sector de aficionados esperaban. Dentro, los minutos seguían corriendo. El linier pregunta quién ha marcado los goles y el colegiado llama a un agente de la Policía Nacional y le ruega que despeje la salida de periodistas. Una genial ocurrencia para el señor Jiménez Sánchez que tuvo una actuación lamentable y hasta hace pensar mal. Su presencia irritó a muchos. Escamoteó dos máximos castigos, uno a cada equipo, y anuló un gol legal al Burgos. El murciano fue protagonista y mejor sería que en sus ratos de ocio tomase de nuevo el reglamento. Y mientras todo esto ocurría

llegó la bomba, la noticia y la decisión final. José Luis García Traid y de forma voluntaria presentaba su dimisión con carácter irrevocable. Los «espías» investigan. El teléfono de HOJA DEL LUNES suena con insistencia. Había que localizar a presidente y técnico. El primero, por aquello de la responsabilidad y del cargo, fue el presidente, José María Quintano Vadillo. El hilo telefónico hizo el «milagro», porque no estaba en su domicilio. La primera pregunta fue obligada:

—¿Qué ha pasado? —El entrenador me ha comunicado que se va del equipo. —¿Por propia iniciativa? —En efecto. —¿Y qué va a pasar ahora? —Bueno... si se va no podemos hacer nada. El martes o quizás hoy, lunes, nos reunamos los directivos para hablar del tema. —¿Se aceptará la dimisión? —Sí, lo ha pedido, nosotros aceptamos. —¿Se ha pensado en alguno? —De momento, no. Ha sido todo muy rápido.

Fueron sus palabras. El reloj avanzaba. ¿Quién será el sustituto? Apunten estos nombres: Müller, «Chato» González, Iriondo, o será un entrenador de la casa. Se marcha el «mister» pero, ¿es el único culpable? No es fácil escribir estas líneas. Sin embargo, ahí está el Burgos, con un fuerte déficit, su situación en la tabla, y una plantilla extensísima de la que evidentemente sobran varias nóminas.

### DIMISION IRREVOCABLE DE GARCIA TRAIID

Sobre las doce de la noche intentamos ponernos en comunicación telefónica con el «mister». Su voz era pausada. Su mente despejada. Salió de vestuarios con algunos jugadores del Betis — el pasado año entrenó a este equipo — fue increpado por algunos aficionados pero su dimisión voluntaria ya se había producido. Esta mañana, acudirá a «El Plantío» se despedirá de sus jugadores y

dirigirá el último entreno. Luego, acudirá al homenaje del popular «Tino» que se jubila próximamente. Cuando hablamos con José Luis García Traid habían pasado algunas horas. —¿Qué pasó «mister»? —He dimitido por propia iniciativa. —¿Cuál es la causa? —Hay muchas. —¿Puede adelantar alguna?

—No, porque son de mucho peso. No había falta preguntar más. Luego, en nuestras investigaciones a altas horas de la madrugada y casi con la edición en máquinas, pudimos saber que el técnico todavía no había cobrado emolumento alguno desde que se hizo cargo del equipo. Así nos lo contaron, lo escuchamos con atención y queda apuntado. Mal momento para el Burgos por lo que se puede avecinar. Esperemos que la sensatez impere, aunque tendrán que venir toneladas. Cuando algo empieza mal... No obstante, habrá tiempo para analizar todo lo ocurrido. La hora no da para más. El «mister» no es el único culpable. Analicen los hechos, las formas, los modos y las maneras. Y como punto final, señalemos que cuando un profesional está en el banquillo ciertos «señores» se pasan el partido insultando. Ese no es el camino. Existen otros cauces porque el club es de los socios y son los que deben de pedir luz y taquígrafos. ¿No les parece?

LOPEZ OCHOA

**MODA PANTALON**  
 SANTANDER 27

## TROFEO AL MAXIMO GOLEADOR DEL BURGOS

BLANCH



sólo tanto, después que los béticos abrieran el marcador. Hubo que anotar también, una diana de López que el árbitro invalidaría. Después de esto, muy poco más que reflejar, porque se remató muy poco, menos que nunca. La verdad es que se creaban escasas situaciones, lo que desde luego no facilitó la labor de los delanteros.

El autor del tanto ha sido el joven Blanch. Una de las veces que se fue adelante, acertó con las mallas de Esnaola. Nos alegra por el joven líbero burgalesista, que incorporado recientemente a la titularidad, sube el nivel de su buen ídolo. La última que se remató no haya servido para un triunfo el que tanto necesitaba el Burgos.

La clasificación del Trofeo MODA PANTALON, es la siguiente:  
 López, cuatro goles.  
 Rubián, dos.  
 Valdés, Carreño y Blanch, uno.

Sigue el mal del gol. Lo venimos pregonando desde hace bastantes jornadas, agravado el tema por el hecho de ser el Burgos el equipo más goleado de la División. Al colista tampoco se le ha sabido ganar. Un

# deportes

## SIGUE INVICTO LA REAL, DESTACADO LIDER, DESPUES DE VENCER EN «SARRIA»

Las Palmas (Efe). — La Unión Deportiva Las Palmas ha derrotado al Rayo Vallecano por tres goles a cero, en encuentro de Primera División disputado esta tarde en el Estadio Insular que registró más de tres cuartos de entrada.

Dirigió el encuentro el colegiado andaluz Damin Rendón, bien. Mostró tarjeta amarilla a Alvarito.

Las Palmas. — Pérez; Gerardo, Felipe, Toledo, Estévez, Félix, Antonio Jorge, Jorge Echarrí, Morete, Juani. En el minuto 79 Marrero sustituyó a Juani.

Rayo Vallecano. — Mora; Anero, José María, Uceda, Rocamora, Custodio, Robles Clarés, Marian, Morena, Alvarito. En el minuto 48 Manolito entró por Clarés y en el 82 Maté por Alvarito.

1-0. Minuto 25. Internada de Echarrí hasta la línea de fondo con centro atrás que remata Jorge.

2-0. Minuto 54. Penalty de Mora a Morete, que transforma Juani.

3-0. Minuto 63. Centro pasado de Gerardo, no llegan ni Juani ni Jorge y finalmente marca Echarrí.

La Unión Deportiva Las Palmas ha sido superior a un Rayo Vallecano que ha dado grandes facilidades en defensa, no marcó en el centro del campo y sus delanteros se mostraron muy inocentes, siendo la "estrella" Morena, anulada por el joven Toledo.

### GOLEADO EL SALAMANCA

Alicante. (Efe). — El Hércules ha vencido al Salamanca por cuatro goles a cero.

Arbitro: El colegiado castellano señor Soriano Aladrén. Bien en el primer tiempo y muy desafortunado en la segunda parte. Mostró tarjeta amarilla a Charles.

Alineaciones:  
Hércules: Amador; José Antonio, Giuliano, Zunzunegui; Ernesto (Cartagena), Aracil; Félix, Vidal, Kustudic (Moyano), Charles y Antón.

Salamanca: D'Alessandro; Adam, Carmelo, Corominas; Balbino, Teixidó, Juanito, Enrique, Pepe, Diarte y Brizola.

Goles: 1-0 Minuto 9: Ejecuta Vidal un saque de esquina muy cerrado y Kustudic, de cabeza, marca.

2-0. Minuto 12. Aracil cedió la pelota a Félix, éste centró y Antón, de cabeza, marca.

3-0. Minuto 44. Centro de Antón y Kustudic, sobre la marcha, agarró un tiro tremendo, gol.

4-0. Minuto 56. Remate desde cerca, de Aracil; el balón tropieza en Antón y llega al fondo de la red.

### FUERTE DERROTA DEL VALENCIA

Bilbao. (Efe). — Por cuatro goles a cero venció el Atlético a Valencia, en San Mamés.

Athlético: Aguirreola; Urquiaga, Núñez, Goicoechea; Guisasola, De Andrés; Dani, Villar (Tirapu), Carlos (Churruca), Argote y Rojo.

Valencia Club de Fútbol: Manzanedo; Cerveró (Jiménez), Botubot, Arias; Castellanos, Saura; Solsona (Higinio), Kempes, Subirats y Pablo.

Arbitró el cántabro Sánchez Arminio, cuya actuación fue muy protestada. Amonestó a Núñez, Goicoechea y Dani por el Atlético de Bilbao, y a Botubot por el Valencia.

Goles: 23 minutos: 1-0. Falta que le hacen a Dani al borde del área, que saca Rojo, rechaza la defensa, el balón va hacia Dani fuera del área, amaga con la izquierda y lanza un disparo con la derecha que sorprende a Manzanedo.

28 minutos: 2-0. Falta de Castellanos a Argote que saca Villar, rechaza la defensa valencianista y Goicoechea empalma con la izquierda un fulminante disparo que no ve Manzanedo.

Minuto 44 de la segunda parte: 3-0. De Andrés avanza, chuta desde muy lejos, tropieza el balón en Churruca. En el minuto 45 saca de puerta Arias, con poca fuer-

za, recoge el balón Dani y tras internarse, cruza el cuero fuera del alcance del meta valencianista.

### NUEVA VICTORIA REALISTA

Barcelona. (Efe). — La Real Sociedad de San Sebastián ha derrotado al Español por dos goles a uno. Arbitró el colegiado valenciano García Carrión, mal.

Real Sociedad: Arconada; Celayeta, Cortabarría, Olazola; Alonso, Gajate; Idígoras, Diego, Satrustegui, Zamora y López Ufarte. En la segunda parte, Amiano salió por Idígoras.

R. C. D. Español: Urruticochea; Lanchas, Aifuch, Verdugo; Molinos, Padilla; Fortes, Amarillo, Bío, Fernández Amado y Marañón. En la primera mitad Fernández Amado, lesionado, fue suplido por Langhi.

El marcador se abrió a los once minutos de la primera parte. Fue una buena jugada de Zamora muy rápida, con pase final a Satrustegui, quien desde cerca del punto de penalty batió a Urruti, 0-1.

Antes de llegar al término de la primera parte, a los 43 minutos, el Español lograría de penalty el empate. Por la banda derecha Paco Fortes efectuó una serie de bonitos regates y cuando se internaba en el área donostiarra fue derribado. El castigo máximo lo transformó Marañón de un disparo flojo pero muy colocado, que engañó totalmente a Arconada, 1-1.

Ya en la segunda parte, la Real, a las 8 minutos lograría consolidar su triunfo. Fue una jugada magistral de López Ufarte por la derecha, con pase en bandeja al goleador Satrustegui, quien envió el balón al fondo de las mallas locales de un disparo raso y muy ajustado, 1-2.

### SIN PROBLEMAS EL SEVILLA

Sevilla, 25. (Efe). — Por tres goles a uno ha vencido el Sevilla al Almería en partido de Primera División.

Sevilla: Paco; Biri, Rivas, Nimo; Curro, Blanco; Juan Carlos, Varela, Scotta, Montero y Bertoni. A los 55 minutos, Joaquín salió por Scotta, lesionado; y a los 82, López por Juan Carlos.

Almería: César; Paniagua, Garay, Piñero; Arias, Pérez Contreras; Camacho, Martínez, Serrán, Rolón y Murúa. En el descanso, Pavón sustituyó a Murúa y a los 73 minutos, Abarca a Camacho.

Arbitró el señor Pes Pérez, con errores y muy protestado. Mostró tarjeta amarilla a Paniagua, Camacho y Garay.

A los 13 minutos de juego Scotta lanza un córner y Bertoni, peinando el balón hacia atrás, marca el primer tanto. En el minuto 15, rápido contragolpe almeriense por la izquierda y centro sobre el área pequeña para que Camacho, desde muy cerca, marque; y en el 43, empujón a Scotta dentro del área. El colegiado decreta penalty y el propio Scotta lo transforma.

Por último, en el minuto 27 de la segunda parte, magnífico balón en profundidad de Bertoni sobre Varela que éste aprovecha para marcar cuando César salía de su marco.

### MINIMO TRIUNFO COLCHONERO

Madrid. (Efe). — El Atlético de Madrid ha vencido al Fútbol Club Barcelona por dos goles a uno, en partido jugado hoy en el «Vicente Calderón».

Dirigió la contienda el señor Merino, del Colegio de Las Palmas. Su labor hubiera sido francamente buena de no cometer dos garrafales errores. El primero, a los 9 minutos de la segunda parte, cuando dejó sin sanción una clara obstrucción de Serrat a Rubén Cano en el mismísimo punto de penalty, y otra nueve minutos más tarde, al señalar la pena máxima en una caída de Rubio en el interior del área barcelonista, cuando ya había perdido el balón. Mostró tarjetas amarillas a Artola,

Arteche, Marcos y Estella.

Los equipos presentaron estas alineaciones:

At. Madrid: Aguinaga; Capón, Arteche, Pereira; Quique, Javi; Marcial, Dirceu, Bermejo, Rubén Cano y Rubio.

A los 66 minutos, Marcos relevó a Rubén Cano, y a los 83, Ruiz a Marcial.

Barcelona: Artola; Estella, Migueli, Olmo; Serrat, Zurviria; Landáburu, Rubio, Simonsen, Heredia y Esteban.

Goles: 10 minutos. 1-0: Colada de Bermejo por la banda derecha. Centra raso, muy cerrado, y Migueli mete el pie para despejar, pero el balón pega en la pierna de Rubén Cano y entra en el marco.

63 minutos. 2-0: Rubio, cuando ha perdido el balón, cae dentro del área del Barcelona, y el árbitro sanciona con penalty, que Rubén Cano convierte.

75 minutos. 2-1: Internada por el lado derecho de Esteban, con centro pasado que Simonsen cabecea hacia el centro de la meta, donde Landáburu, también de cabeza, manda al fondo de la red. Un gran gol.

### NUEVO POSITIVO PARA EL ZARAGOZA

Málaga. (Efe). — Con empate a uno ha terminado el encuentro correspondiente a la Primera División de Liga, celebrado en «La Rosaleda», entre el C. D. Málaga y el Zaragoza, C. F.

Málaga: Corral; Araez, Salguero, Heredia; Cantarutti, Macías; Juan Carlos, Nacho (Javi), Nieto (Popó), Miguelli y Megido.

Zaragoza: Irazusta; Lasa, Casuco, Camús (Pérez Arregui); Salvatierra (Juanjo), Melenchón; Alonso, Güerri, Amorrortu, Víctor y Valdano.

Arbitró el colegiado Toméu Palanques, catalán. Fue protestado fuertemente. La Fuerza Pública le protegió la caseta al término del encuentro, al congregarse junto a ella numerosas personas. Exhibió tarjeta amarilla a Cantarutti, Macías y Megido.

Goles: 1-0. Minuto 60: Falta frente a la línea frontal del portal zaragozano. Salguero se hace con el balón y de tiro cruzado marca.

1-1. Minuto 90: Falta contra el Málaga. Corral y Macías no se entienden y Valdano obtiene el empate, siendo el gol objeto de airadas protestas, al estimarse que había sido conseguido en fuera de juego.

### REPARTO DE PUNTOS EN «EL MOLINÓN»

Gijón (Efe). — En el estadio del Molinón, con lleno casi completo, se ha disputado esta noche el encuentro de Primera División de Liga, entre el Real Sporting y el Real Madrid que ha terminado con el resultado de empate a un gol.

Dirigió el encuentro el colegiado del Oeste, Auscua Sanz, que fue el protagonista del encuentro al expulsar a los 7 minutos al jugador gijonés Ferrero. La expulsión fue a consecuencia de que San José volteó a Ferrero y éste le replicó con una patada. El árbitro enseñó la tarjeta roja y el escándalo en «El Molinón» fue tremendo, con lluvia de almohadillas durante todo el primer tiempo, teniéndose que prolongar más de seis minutos. Mostró tarjeta amarilla a Benito, Juanito y Uria.

### GOLES

0-1. Minuto 36. Cunningham saca un córner al primer palo, rematando García Hernández de cabeza. Quini, al intentar rechazar terminó por llevar el balón a las mallas.

1-1. Minuto 51. Tiempo de descuento por el lanzamiento de almohadillas. Avanza el Sporting por la izquierda con centro pasado sobre la banda derecha, Quini y un jugador madridista saltan al balón que les rebasa, quedando a los pies de Joaquín, que empalma un tiro raso y cruzado.

# SOBERANO

## ¡es cosa de hombres!

GONZALEZ BYASS  
SHERRY & BRANDY





# Asi va

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### PRIMERA DIVISION

Athletic de Bilbao, 4; Valencia, 0  
Las Palmas, 3; Rayo Vallecano, 0  
Atletico Madrid, 2; Barcelona, 1  
Sevilla, 3; Almería, 1  
Málaga, 1; Zaragoza, 1  
BURGOS, 1; Betis, 1  
Gijón, 1; Real Madrid, 1  
Hércules, 4; Salamanca, 0  
Español, 1; Real Sociedad, 2

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Real Sociedad ...	11	7	4	0	17	7	18+8
Real Madrid ...	11	7	3	1	23	14	17+7
Gijón ...	11	7	2	2	24	15	16+4
Salamanca ...	11	5	3	3	15	13	13+3
Las Palmas ...	11	5	2	4	12	13	12
Sevilla ...	11	4	3	4	20	15	11-1
Valencia ...	11	4	3	4	16	17	11+1
Zaragoza ...	11	4	2	5	22	15	10
Ath Bilbao ...	11	4	2	5	18	15	10-2
Barcelona ...	11	3	4	4	17	15	10
Español ...	11	3	4	4	13	12	10-2
Rayo Vallecano ...	11	3	4	4	18	18	10
Hércules ...	11	3	3	5	16	17	9-3
At. Madrid ...	11	2	5	4	12	17	9-3
Málaga ...	11	3	3	5	11	17	9-3
Almería ...	11	2	4	5	10	19	8-2
BURGOS ...	11	2	4	5	10	22	8-4
Betis ...	11	1	5	5	8	21	7-3

### SEGUNDA DIVISION (A)

Elche, 2; Oviedo, 1  
Cádiz, 2; Santander, 2  
Osasuna, 4; Valladolid, 2  
Castilla, 4; Algeciras, 1  
Coruña, 1; Granada, 0  
Tarragona, 2; Celta, 0  
Huelva, 3; Alavés, 0  
Sabadell, 1; Castellón, 0  
Getafe, 2; Murcia, 0  
Palencia, 3; Levante, 0

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Castilla ...	13	6	4	3	19	11	16+2
Osasuna ...	13	7	2	4	34	23	16+2
Castellón ...	13	6	4	3	15	12	16+4
Alavés ...	13	7	2	4	16	15	16+4
Murcia ...	13	4	7	2	17	10	15+3
Granada ...	13	7	1	5	20	14	15+3
Valladolid ...	13	5	4	4	22	16	14+2
Elche ...	13	4	6	3	17	13	14
Cádiz ...	13	5	4	4	21	17	14
Oviedo ...	13	5	3	5	15	16	13+1
Sabadell ...	13	5	3	5	11	12	13-1
Getafe ...	13	4	5	4	16	18	13-1
Santander ...	13	3	6	4	12	12	12
Coruña ...	13	6	0	7	17	20	12-2
Huelva ...	13	4	4	5	11	13	12-2
Celta ...	13	3	5	5	12	15	11-1
Algeciras ...	13	4	3	6	12	17	11-1
Palencia ...	13	3	4	6	13	21	10-4
Tarragona ...	13	3	4	6	12	22	10-4
Levante ...	13	2	3	8	13	29	7-5

### SEGUNDA DIVISION (B)

#### (GRUPO PRIMERO)

Guecho, 2; Sporting Atlético, 2  
Leonesa, 1; Langreo, 1  
Zamora, 1; Ensidesa, 0  
MIRANDES Torrejón (suspendido)  
Pontevedra, 2; Orense, 2  
Huesca Ferrol (suspendido)  
Logroñés, 1; Atlético Madrileño, 2  
Sestao, 1; Las Palmas Atlético, 1  
Baracaldo, 1; Bilbao Athletic, 0  
Tenerife, 1; Arenas, 0

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Baracaldo ...	13	8	4	1	18	10	20+6
Langreo ...	13	8	3	2	17	7	19+7
At. Madrileño ...	13	7	4	2	27	9	18+6
Tenerife ...	13	8	2	3	14	7	18+4
Sestao ...	13	4	8	7	15	10	16+2
Zamora ...	13	7	2	4	15	11	16+2
Leonesa ...	13	5	5	3	23	14	15+1
Torrejón ...	12	4	7	1	14	10	15+3
Ensidesa ...	13	5	3	5	13	15	13+1
Bilbao Ath. ...	13	5	2	6	17	14	12
MIRANDES ...	12	5	2	5	14	12	12
Logroñés ...	13	4	3	6	15	18	11-3
Huesca ...	12	4	3	5	12	17	11-1
Arenas ...	13	4	2	7	14	17	10-2
Las Palmas At. ...	13	1	8	4	14	20	10-2
Pontevedra ...	13	2	5	6	12	18	9-5
Sporting At. ...	13	2	5	6	9	18	9-3
Ferrol ...	12	2	4	6	11	16	8-4
Orense ...	13	2	4	7	11	25	8-4
Guecho ...	13	2	2	9	13	29	6-8

### SEGUNDA DIVISION «B»

#### (GRUPO SEGUNDO)

Eldense, 1; Córdoba, 0  
Ceuta, 2; Tarrasa, 0  
Vall de Uxó, 1; San Andrés, 0  
Lérida, 0; Jaén, 0  
Ibiza, 1; Badajoz, 0  
Díter Zafra, 3; Seviga At., 0  
Linares, 2; Gerona, 1  
Barcelona At., 0; Portuense, 0  
Onteniente, 1; San Fernando, 0  
Calvo Sotelo, 1; Jerez, 2

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Lérida ...	13	7	5	1	17	7	19+5
Linares ...	13	7	4	2	15	10	18+4
Eldense ...	13	7	2	4	16	11	16+2
Barcelona At. ...	13	4	7	2	17	10	15+1
Vall de Uxó ...	13	5	5	3	15	10	15+1
Calvo Sotelo ...	13	5	4	4	15	11	14
Tarrasa ...	13	3	8	2	13	11	14+2
San Fernando ...	13	6	2	5	12	11	14+2
Ceuta ...	13	6	2	5	22	21	14
Córdoba ...	13	6	2	5	18	18	14+2
Jerez ...	13	5	4	4	18	18	14+2
Portuense ...	13	5	4	4	11	14	14+2
Jaén ...	13	4	4	5	16	11	12
Sevilla At. ...	13	4	4	5	16	15	12
Badajoz ...	13	5	2	6	14	21	12
Ibiza ...	13	2	7	4	11	14	11-3
Díter Zafra ...	13	4	1	8	16	21	9-5
Gerona ...	13	2	5	6	15	26	9-3
San Andrés ...	13	1	5	7	11	19	7-5
Onteniente ...	13	3	1	9	10	19	7-7

### LA PROXIMA QUINIELA

- Valencia - Español ... 1
- Rayo Vallecano Athletic Bilbao ... 1 x
- Barcelona Las Palmas ... 1
- Almería Atlético de Madrid ... 1 x 2
- Zaragoza Sevilla ... 1
- Betis Málaga ... 1
- Real Madrid Burgos ... 1
- Salamanca Gijón ... 1 x 2
- Real Sociedad Hércules ... 1
- Santander Elche ... 1 x
- Algeciras Osasuna ... 1 x 2
- Granada Castilla ... 1
- Celta Coruña ... 1
- Castellón Huelva ... 1

### TERCERA DIVISION (GRUPO SEGUNDO)

Castro, 2; Calahorra, 1  
Béjar Industrial, 1; Benavente, 0  
Salmantino, 0; Venta de Baños, 0  
Sargüesa, 4; BURGOS PROMESAS, 1  
ARANDINA, 0; Corellano, 0  
Tudelano, 1; Peña Sport, 1  
Naval, 3; Haro, 1  
Rayo Cantabria, 1; Chantrea, 1  
Torrelavega, 1; Cayón, 0  
Valladolid Promesas, 2; Santoña, 1

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Valladolid Prom. ...	13	8	1	4	22	20	17+3
ARANDINA ...	13	5	6	2	14	7	16+2
Sargüesa ...	13	7	2	4	18	14	16+2
Cayón ...	13	7	1	5	16	13	15+3
Salmantino ...	13	6	3	4	16	10	15+1
Rayo Cantabria ...	13	5	5	3	15	11	15+1
Peña Sport ...	13	5	5	3	17	14	15+3
Tudelano ...	13	6	3	5	15	10	15+1
Béjar Industrial ...	13	6	2	5	11	12	14
Haro ...	13	6	1	6	19	22	13+1
Calahorra ...	13	5	3	5	17	16	13+1
Venta de Baños ...	13	4	5	4	13	12	13+1
Naval ...	13	3	7	3	11	12	13-1
Castro ...	13	6	1	6	18	17	13-1
Chantrea ...	13	4	4	5	22	16	12
Benavente ...	13	4	3	6	10	16	11-1
Torrelavega ...	13	5	1	7	17	16	11-5
Santoña ...	13	3	4	6	8	12	10
Corellano ...	13	1	5	7	7	19	7-5
BURGOS PR. ...	13	1	4	8	8	23	6-6

### REGIONAL PREFERENTE

Toreno, 0; Guardo, 2  
At. Bembibre, 1; Universitario, 0  
Fabero, 7; Sanabria, 1  
Ciudad Rodrigo, 3; C Olímpico, 1  
Tordesillas, 0; La Bañeza, 1  
At. Astorga 2; SALAS 1  
Cuéllar, 2; Atlético Zamora, 1  
R. Valladolid San Lorenzo (aplazado)  
Medinense, 2; Leonesa Promesas, 0  
Laguna, 3; Monterrey, 1

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
At. Bembibre ...	12	9	1	2	25	6	19+5
Guardo ...	12	8	3	1	25	15	19+9
Fabero ...	13	7	5	1	34	14	19+5
La Bañeza ...	13	9	1	3	33	15	19+5
At. Astorga ...	13	6	3	4	23	13	15+1
Toreno ...	13	6	2	5	18	17	14
Medinense ...	13	6	2	5	17	19	14
Universitario ...	13	5	3	5	14	14	13-1
San Lorenzo ...	12	5	3	4	17	23	13+1
R. Valladolid ...	12	6	0	6	24	26	12
Laguna ...	13	5	2	6	23	24	12-2
Cuéllar ...	13	2	8	3	18	19	12-2
C. Olímpico ...	13	4	3	6	16	22	11-1
Leonesa Prom. ...	13	2	7	4	22	22	11-1
Sanabria ...	13	4	3	6	18	28	11-1
C. Rodrigo ...	13	4	3	6	17	32	11-3
SALAS ...	13	2	5	6	29	32	9-1
Monterrey ...	13	4	0	9	16	32	8-4
At. Zamora ...	13	2	4	7	14	20	8-2
At. Tordesillas ...	13	2	2	9	12	20	6-8



Philips  
Tele  
Colo

26 C 566/18 Z  
Conexión para alta  
Conexión para au  
Adaptado para Vi  
y para Video Lor  
Tubo de imagen  
Mando ultrasónico

# la liga

no siempre lo mejor  
cuesta más.

Venga a conocer la moda Cortefiel y se dará cuenta de ello. Moda de alta calidad mucho más económica de lo que pensaba y con la garantía de siempre. Abrigos, gabardinas, piel, confección...



Centros de Moda  
**cortefiel**

Avda. del Cid, 16  
Vitoria, 171

## QUINIELA GANADORA

ATHLETIC BILBAO - VALENCIA	1
ATLETICO MADRID - BARCELONA	1
SEVILLA - ALMERIA	1
MALAGA - REAL ZARAGOZA	x
BURGOS - BETIS	x
GIJON - REAL MADRID	x
HERCULES SALAMANCA	1
ESPAÑOL REAL SOCIEDAD	2
CADIZ - SANTANDER	x
OSASUNA - VALLADOLID	1
CORUÑA - GRANADA	1
TARRAGONA - CELTA	1
SABADELL - CASTELLON	1
GETAFE - MURCIA	1

216 MAXIMOS ACERTANTES

Madrid (Efe). — Una vez finalizado el primer escrutinio de las quinielas correspondiente a la presente semana, han aparecido 216 columnas con catorce aciertos. Las de trece se elevan a 7.298, mientras que las de doce ascienden a 82.346.

La recaudación ha vuelto a ser record, superando los 1.097 millones de pesetas.



auto-escuela  
**ARSENIO**

S. Lesmes, 13 Vitoria, 190  
Telf. 209501 Telf. 229780

Todas las clases de permisos  
Amplísimo horario  
Pistas propias para practicas  
Dos centros de enseñanza

GESTORIA, SEGUROS GENERALES

CONCESIONARIO DE ADA  
Telf. 209501

Servicio permanente al  
automovilista

## LA JORNADA PROXIMA

### PRIMERA DIVISION

Valencia-Español.  
R. Vallecana-At. Bilbao.  
Barcelona-Las Palmas.  
Almería-At. Madrid.  
Zaragoza-Sevilla.  
Betis-Málaga.  
R. Madrid-BURGOS.  
Salamanca-Sporting.  
R. Sociedad-Hércules.

### SEGUNDA DIVISION (A)

Oviedo-Palencia.  
Racing-Elche.  
Valladolid-Cádiz.  
Algeciras-Osasuna.  
Granada-Castilla.  
Celta-Coruña.  
Alavés-Tarragona.  
Castellón-Huelva.  
Murcia-Sabadell.  
Levante-Getafe.

### SEGUNDA DIVISION (B)

#### (GRUPO PRIMERO)

(GRUPO PRIMERO)

Sporting At.-Tenerife.  
Langreo-Guecho.  
Ensidesa-Leonesa.  
Torrejón-Zamora.  
Orense-MIRANDES.  
Ferrol-Pontevedra.  
At. Madrileño-Huesca.  
Las Palmas At.-Logroñés.  
Bilbao At.-Sestao.  
Arenas-Baracaldo.

### TERCERA DIVISION

#### (GRUPO SEGUNDO)

(GRUPO SEGUNDO)

BURGOS PROMESAS-Salmantino.  
Peña Sport-ARANDINA.

### REGIONAL PREFERENTE

SALAS-At. Tordesillas.

Philips  
televisión  
color

566/18 Z  
ión para altavoz exterior  
ión para auricular  
ado para Video Cassette Recorder  
Video Long Play  
de imagen de 26" 20-AX IN-LINE  
ultrasonico a distancia RC.



MONEDA, Nº 11  
SAN JUAN, Nº 4C

Teléfonos:  
201440  
203245

PALENCIA  
BALMES, Nº 2  
TELF. 72 55 30

# DEPORTES

## Duro pugilato en la cabeza, con Castilla, Osasuna, Castellón y Alavés, empatados

Su presencia siempre agrada.



Su presencia siempre agrada.



Su presencia siempre agrada.



Tarragona. (Efe.) — El Gimnástico de Tarragona derrotó por 2-0 al Celta de Vigo.

Arbitró el colegiado balear Pascual Segura, que estuvo muy mal.

Gimnástico: Garde; Santiago, Cunillera, Pani; Romero, Guti; Emilio, Vilchez, Palanca, Bañeras y Martí (Martínez).

Celta: Hortas; Santomé, Noly (Santomé II), Gelo; Manolo, Villar; Lemos (Ademir), Juan, Mori, Castro y Del Cura.

Goles: 1-0. 30 minutos. Jugada de Palanca y Martí con centro de éste y buen remate de Guti.

2-0. Minuto 53. Bonita jugada de Palanca, que cede a Vilchez y éste sobre Bañeras, que marca desde el punto de penalty.

### EL ALGECIRAS, GOLEADO

Madrid. (Efe.)—El Castilla se impuso al Algeciras por cuatro goles a uno.

Arbitró bien y sin complicaciones el colegiado gallego García de Loza.

Alineaciones: Castilla: Agustín; Flores (Sánchez Lorenzo), Pérez García, Castañeda; Herrero, Casimiro; Alvarez, Gallego, Pineda (Bernal), Castro y Paco.

Algeciras: Goyo; Mina, Valencia, Manolito; Trasant, Villalba; Galleguito, Gallego, Cabello (Castronovo), Asiam y Chuti (Calabuig).

Goles: 1-0. Minuto 42. Jugada de Casimiro sobre Paco y éste, de cabeza, sobre Pineda, que empalma con la izquierda, ajustado al poste.

2-0. Nada más ponerse la pelota en juego en la segunda parte, Paco se hace con el balón en fallo de un defensa, se va hacia el marco, salva la salida del portero y marca.

3-0. Minuto 12. Tras una serie de rechaces, Casimiro dispara a puerta; el portero, al intentar despejar, aloja el esférico en las mallas.

3-1. Minuto 19. A la salida de un córner, Calabuig, desde lejos, en fuerte disparo, acorta distancias.

4-1. Centro largo de Flores sobre el área y Castro, de soberbio cabezazo, cierra la cuenta del Castilla.

### EL ARBITRO PUSO FACIL LA VICTORIA AL HUELVA

Huelva. (Efe.) — Por tres goles a cero ha vencido el Huelva al Alavés.

Recreativo de Huelva: Baungatner; Sivianes, Isabelo (Navarro), Juanjo; Cepeña, Zambrano II (Arrazola); Valdés, Macizo, Lapi, José Luis y Rivero.

Alavés: Basauri; Galarra-

ga, Morgado, Larrañaga; Urdaci, Astarbe; Gregory (Amuchástegui), Sánchez Martín, Igartua, Sandino (Quilez) y Salamanca.

Arbitraje casero a cargo de Barbosa Alvarez, gallego.

Goles: 1-0. Minuto 22. Lapi arrebató un balón a Basauri aprovechando una mala cesión de Morgado, centra y Rivero, en pugna con la defensa, envía el balón a la red.

2-0. Minuto 30. Agarrón a José Luis dentro del área. El penalty lo transforma Juanjo.

3-0. Minuto 83. Basauri se tira a los pies de José Luis. Este cae dentro del área y el colegiado decreta penalty. La máxima pena la transforma el propio jugador.

### OCHO MILONES DE RECAUDACION EN PAMPLONA

Pamplona. (Efe.)—El Osasuna ha vencido al Valladolid por 4-2.

Arbitró el colegiado murciano señor Jiménez, que tuvo una mala actuación.

Osasuna: Vicuña; Macua, Esparza, Lecumberri; Lumberras Ripoda (Bayona); Dioní (Martínez), Iriarte, Echeverría, Irigüibel y Martín.

Valladolid: Bebich (Llacer); Aparicio, Santos, Jaquet; Sánchez Valles, Moré, Toño, Jorge, Chuchi García, Gail (Borja) y Rusky.

Goles: 1-0. Minuto 9. Centro de Lecumberri sobre el área. Falla Santos en el despeje e Irigüibel, que está solo ante el portero, aprovecha la situación y marca.

2-0. Minuto 13. Iriarte saca una falta que Echeverría convierte en gol.

3-0. Contraataque de Lumberras que cede a Echeverría, quien chuta fuerte y el balón entra en las mallas.

3-1. 55 minutos. Chuchi cede a Jorge, que se encuentra desmarcado y bate al portero navarro.

3-2. 78 minutos. Centro de Toño que Rusky recoge y cabecea limpiamente a la red.

4-2. 79 minutos. Centro de Martín que Irigüibel toca sobre Bayona y éste empalma a la red.

### VICTORIA MINIMA DEL CORUÑA

La Coruña. (Efe.)—El Deportivo de La Coruña venció al Granada por un gol a cero.

Arbitró mal el colegiado catalán señor López Cuadrado.

Coruña: Buyo; Richard, Piris, Piña; Bartolotta, Gallego; Serafin (José Luis), García, Pardo II, Cantudo (Pousada) y Castro.

Granada: Izco; Alete (Calera), Santi, Fali; Benítez, Angulo; Jorgoso, Planas, Alberto (Serrano), Antonio y Orihuela.

Alberto fue retirado en camilla con fuerte conmoción cerebral. Al final del partido se supo que estaba repuesto, pero que había sido internado en el sanatorio San Rafael para permanecer en observación 24 horas.

El único gol del partido se marco a los 21 minutos. Pardo II se hace con el balón en el centro del campo, se interna por la izquierda, centra, falla la defensa en el despeje y Cantudo bate a Izco.

### REPARTO DE PUNTOS EN CADIZ

Cádiz (Efe.) — Con empate a dos goles ha finalizado el encuentro disputado hoy entre el Cádiz y el Santander.

Cádiz: Santamaría; Cuiñas, Chinchilla, Escobar; Caro, Dos Santos; Luque, Ramón, Blanco, Ibáñez (Juanito) y Alvarez (Mané).

Santander: Damas; Chiri (Alarcón), Villita, Juan Carlos; Mantilla, Geñupi; Pachín, Cabral, Quique, Rojo y Toño (Preciados).

Minuto 59. 1-0. Derribo de Preciados a Mané dentro del área y penalty que transforma Ramón.

Minuto 85. 1-1. Fallo de la defensa gaditana que aprovecha Pachín marcar a placer.

Minuto 87. 2-1. Falta directa que lanza Ramón, y el balón entró por la misma escuadra.

Minuto 89. 2-2. Quique corre la banda, lanza un centro-chut que bate a Santamaría.

### OTRA VICTORIA MINIMA

Sabadell (Barcelona) (Efe.) — El Sabadell ha vencido al Castellón por un gol a cero.

Arbitró el colegiado castellano, Pérez Calvo.

Sabadell: Castell; Silvi, Peralta; Hernández; Majo, Carreras (Ordejuela); Lozano, Moret, Omar, Muñoz y Parras (Serrano).

Castellón: Ráic; Verdú, Navarro, Llopis; Subirats (Belyrán), Ibeas; Rives, Roberto (Tonín), Cabrera, Planellas y Viñas. El gol local se consiguió en el minuto once de la primera parte, en el lanzamiento de una falta por Parras y remate de Moret desde fuera del área.

### EL OVIEDO SIN SUERTE

Elche (Alfante) (Efe.) — El

Oviedo cayó derrotado al perder ante el Elche por dos goles a uno.

Elche: Vidal; Val, Pina (Castroverde), Gilberto; Quesada, Bonet; Rivas, Delgado, Trobbiani, Nando y Botella (Orellana).

Oviedo: Camuel; Luisito (Esteban), Vicente, Vili; Ondina, Anzuña (Javi); Martín, José Carlos, Cervera, Domingo y Arana.

0-1. Minuto 16. Contraataque ovetense que Arana, solo, recibe el balón, empalma desde fuera del área un trallazo y marca.

1-1. Minuto 43. Nando, en saque de una falta, tira directamente a puerta, muy ajustado al ángulo izquierdo, el meta ovetense al intentar despejar introduce el balón en su marco.

2-1. Minuto 60. Pase de Nando, y Orellana mete la cabeza y marca un bonito gol, que sería el de la victoria.

### FLOJO ENCUENTRO EN PALENCIA

Palencia (Efe.) — El Palencia derrotó al Levante por tres goles a cero.

Arbitró el colegiado, Marín López, navarro, bien.

Palencia: Díez; Salvi, Fuertes, Ferrero; Joaquín, Madariaga; Ito, Chaparro, Sambade (Uco), Sampedro (Lorenzo) y Oscar.

Levante: Barrie; Lorant Sierra, Medina; Varó, Jaén; Javier (Martínez) (Meneses), Arrido, Eulate, Campuzano y Antónito.

1-0. 3 minutos. Jugada de Ito que pasa a Salvi, centra y el propio Ito cabecea, desde cerca.

2-0. 36 minutos. Tiro de Sampedro que rechaza el meta el balón va a Uco, que marca raso desde lejos.

3-0. 51 minutos. Ito dribla a tres contrarios, centra desde la raya y Oscar mete el pie y marca.

### VICTORIA DEL GETAFE

Getafe (Madrid). (Efe.)—El Getafe derrotó al Murcia por dos goles a cero.

Arbitró el colegiado tinerfeño Castilla Yanes, bien en líneas generales.

Murcia: Cuenca; Campello, Camino, Sebas (Ruiz); Capa, Vidaña; Amorós, Naharro, Abad, García Murcia y Sotelo (Darío).

Getafe: Montes; Pepín, Alfonso, Cruz; Laguna, Pedro; Alberto (Ocaña), Polo, Carmelín Pozo, Serena (Crespo) y Alvarez.

1-0. 47 minutos. Carmelín se interna driblando bien a contrarios, adelanta a Crespo, que salva la salida de Cuenca y marca por alto.

2-0. 89 minutos. Falta a Carmelín en las inmediaciones del área de castigo murciana. Lanza el mismo, muy cerrado. Bloca Cuenca el balón y el árbitro, muy bien situado, decreta tanto, ya que el balón había traspasado la raya de gol.

## EL PROMESAS GOLEADO EN TIERRAS NAVARRAS

Sangüesa (Navarra) (Crónica especial de Efe.) — Sangüesa, 4; Burgos Promesas, 1. Poco público en las gradas del campo de Cantolagua. Tarde fría y el terreno en buenas condiciones. Dirigió el encuentro el señor Zúñiga del Colegio guipuzcoano, que tuvo una buena actuación. Los equipos formaron así:

Burgos Promesas: Medina, Castaños, Zamorano, Martín, Rojo, Pereda, Calvo, Andino, Tajadura, A-bajo e Iturri. En el minuto 22 del segundo tiempo Eduardo fue sustituido por Pereda y en el 37, Baldillo reemplazó a Rojo. En el Sangüesa jugaron Iparraguire, Echarte Vega, Arbeloa, Torres, Mata, Olcoz, Astráin, Ros, Marín y Nájera. En el segundo tiempo

San José sustituyó a Vega, y en el minuto 22, Molinos a Astráin. El primer gol lo metió Zamorano, en el minuto 24 del primer tiempo, a favor de Burgos; en el minuto 4 del segundo tiempo, el gol lo obtuvo Mata, a favor del Sangüesa; el tercero, Roa, en el minuto 5 y el cuarto, Marín, en el minuto 7, y el quinto, Molinos, en el 34, ambos a favor del Sangüesa. Comentario: El Burgos Promesas jugó a la defensiva, con un cierto nerviosismo impuesto por el equipo sangüesino, que en todo momento luchó por obtener la victoria. Destacaron por su actuación el portero burgalés y el defensa lateral derecha Castaños; en el otro equipo, Marín, en el centro del campo y Ros y Olcoz.

## IBERDUERO, S. A. DISTRIBUCION BURGOS

Teniendo que realizar trabajos de construcción en esta capital efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 27 del actual, desde las 9,30 horas hasta las 13,30 horas aproximadamente a los centros de transformación siguientes: VENTORRO LA CUEVA, VERTEDERO BASURAS Y CARDEÑADJO.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

# ANIS DE LA ASTURIANA

# deportes

Se repitió la historia

## LA ARANDINA VOLVIO A CEDER UN PUNTO EN SU FEUDO

Aranda de Duero (Especial para HOJA DEL LUNES, de nuestro corresponsal). — En partido de Liga correspondiente a la Tercera División, la Arandina y el Corellano han empatado a cero goles.

### Alineaciones:

Arandina. — Llorente; Rodri, Cabezas, Cipri, Manolín, Mezquita (Briones) Ventosa, Marce Felipe, Arroyo y Angulo (Baranda).

Corellano. — Marañón; Irigoyen (Ullate), Roldán, Barqui, Vallés, Francés II (Pastor); Francés I, Pérez, Delgado, Liró, Zudaire.

Arbitro. — Dirigió el choque el colegiado aragonés, señor Ortiz, que estuvo bien en su actuación y mereció los aplausos del público. Sin tarjetas.

Comentario. — Partido de Liga con terreno en buen estado. Bastante público en los graderíos en esta tarde soleada. Tuvo lugar un homenaje al niño en su año internacional haciendo uno de ellos el saque de honor. Los niños arandinos fueron los protagonistas y se les entregó por parte del club, un balón a cada centro escolar de la población. Peñas y charangas animaron los graderíos.

Otro domingo con la historia de siempre. Otro empate

y otro punto que cede la Arandina en casa, este vez ante el colista. Otra vez, pensando en si hay dos Arandinas, una la que juega fuera y gana puntos y otra, la que en casa y los pierde, o sea la cruz de la moneda.

Lo malo es que la sufrida afición de la Arandina está que muerde porque la moneda sólo tiene una sola cara para ella, que sólo ve la cruz so pena de que se organicen en excursiones en todas las salidas.

El caso es que poco o nada podemos hoy comentar de un partido aburrido, sin salsa, los goles, y que como otros domingos se ha desarrollado casi siempre en la mitad del rectángulo correspondiente a los visitantes. Dominio de once de Astoria con los consabidos contraataques del Corellano que impuso un marcaje de persona a persona, con un inmenso cerrojo de casi siempre siete u ocho jugadores. Ante esta muralla, faltó como siempre codicia de hombres rompedores. Y fue la Arandina incapaz de cara a la puerta contraria, y un desastre en la técnica del fútbol, sin dominio de la pelota, sin tiros a la meta enemiga. Se jugó

al patadón y así salieron las cosas.

En suma, se repite la historia de siempre con la cesión de un nuevo punto en casa y con las mismas circunstancias tan iguales que si se repasa la crónica de hace quince días a lo mejor parece copiada. Pero palabra, que nuestra no es la culpa.

JESUS DEL RIO

## DERROTA DEL BURGOS FRENTE AL ARAGON

En partido de Liga correspondiente a la Liga nacional de juveniles, el Burgos ha perdido en el «José Manuel Sedano» por el resultado de tres a uno frente al Aragón. El arbitraje resultó bastante malo y los goles del rival fueron marcados por Salas (2) y Anceto; mientras que el tanto del cuadro local fue obra de Luis. La primera parte terminó con ventaja del equipo visitante. El domingo, el Burgos, que cuenta con dos negativos, jugará en Zaragoza frente al Casablanca

## EL GROMBER PERDIO EN SAN SEBASTIAN

El Peña Florida de San Sebastián ha ganado al Gromber de Burgos por tres juegos a dos en partido de Liga correspondiente a la Segunda División de Voleibol. Un partido con empate en dos sets, pero se perdió el último por parte burgalesa. Un 15-5 sería el último set. En este grupo también se dieron estos resultados: Gaztidedi 3; San Vitor, 1 y Textil 3; Calasanz 1. Una derrota del Gromber de Burgos, pero a punto estuvo de puntuar.

## ELEGIDA LA DEPORTISTA DEL AÑO 1979

Próximamente la emisora local Radio Juventud va a elegir a los burgaleses del año. Por lo que se refiere a deportes, podemos adelantar que será la atleta invidente Purificación Santamarta. La elección estuvo a cargo del Consejo Superior de Deportes, a través de su delegación y los presidentes de las Federaciones burgalesas. Nuestra más cordial felicitación para esta deportista que en la actualidad es campeona del Mundo, título alcanzado no hace muchos meses en Londres. ¡Enhorabuena!

## CUADRO MEDICO - FACULTATIVO Y DE ESPECIALIDADES DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE BURGOS

### ANALISIS CLINICOS, HEMATOLOGIA Y TRANSFUSIONES

D José María de Sebastián Carazo Vitoria 46 4 D (Edificio Gasset). Tfno. 208310.

### ANESTESIOLOGIA

D Manuel Aguado de los Mozos Martínez del Campo 4 Teléfono 206670.  
D Carlos Monsalve Delgado Conde Jordano 5 Teléfono 202607.

### APARATO DIGESTIVO

D Valentín Ojeda Carcedo Vitoria 20 Teléfono 203667.  
D Luis García Dorao Pl. Miguel Primo de Rivera, 8. Teléfono 20133.

### CARDIOLOGIA

D José Luis Arias Martínez Mata Avda Reyes Cat 8 2 (Edif. Para). Tel. 200398.  
D Antonio Gómez López San Cosme, 2. Teléfono 205590.

### CIRUGIA

D Vicente Mateos López Avenida de Cid 8 Teléfono 202254.  
D Luis Escribano Gozalo Miranda 3 Teléfono 204093.

### DERMATOLOGIA

D Juan José Peralta de la Puente Sar. Pablo 12 4. A Teléfono 204665.  
D Luis Rodríguez Pascual Avda. Gra'l Yagüe 10 6.º C. Teléfono 212946.

### MEDICINA INTERNA Y SECRECCIONES INTERNAS

D Moteo Margarit Balaguer Vitoria 48 (Edificio Gasset) Teléfono 208310.

### NEUROCIURUGIA

D Manuel Sánchez Dueñas Madrid 22 Teléfono 209871.

### NEUROSIQUIATRIA

D Ignacio López Sáiz Santander 19 Teléfono 203478.  
D Gregorio Comarzano Villafuella Vitoria 31 Teléfono 201761

### ODONTOLOGIA

D Esteban Barrio Fustel Miranda 3 Teléfono 202823  
D Félix Vivar Ibeas (Honorario). San Juan 20 Teléfono 201924.  
D Félix Vivar Espigo San Juan 20 Teléfono 201924.

### OFTALMOLOGIA

D Gregorio Bañuelos Achiaga (Honorario) Plaza José Antonio 2 Teléfono 20106.  
D José Antonio y D Lorenzo Alonso Bañuelos Espolón, 2. Teléfono 209349.

### OTORRINOLARINGOLOGIA

D José Sánchez Díaz (Honorario) Sontocildes 17 Teléfono 200268.  
D Jesús Gutiérrez Manzanedo Miranda 8. Teléfono 204975  
D Angel López Gómez Ortega Espolón 28 Teléfono 203577.

### PEDIATRIA Y PUERICULTURA

D José Díez Rumayo (Honorario) Espolón, 14 Teléfono 201319  
D Agustín Merino Andrés Valladolid 7 Teléfono 205610.  
D José Miguel Pinto Cebrán Vitoria 46 6. A Teléfono 207179.

### PULMON Y CORAZON

D José Alonso Pérez (Honorario) Espolón 24 Teléfono 201912  
D José Martín Parja Héroes División Azul 3 Teléfono 204160.

### RADIOLOGIA Y RADIOTERAPIA

D Carlos Salinas Ayuso Miranda 3 Teléfono 203145  
D Eduardo Cardero García San Pablo 22 24 Teléfono 206027.

### TOCOLOGIA Y GINECOLOGIA

D José Carazo Callejo D. Abelardo Carazo Arrazola Vitoria 31 Teléfono 203591

### TRAUMATOLOGIA Y REHABILITACION

D Faustino de la Villa Gil Plaza Rey San Fernando 3. Teléfono 201047.  
D Vicente Mateos Otero Vitoria 30 Teléfono 206453.

### UROLOGIA

D Eugenio Renedo Ruiz Concepción 15 Teléfono 207376.  
D José Muñoz Ayala Héroes del Alcázar 4. Teléfono 204823.

### PODOLOGO CALLISTA

D. Elías Hernando Tamayo Vitoria 17 (Edif. Edinco) Teléfono 202752.

### PRACTICANTE

D José Manuel Ortega del Pozo Cristóbal Colón, 5 5 C Teléfono 225705.  
Don Luis Chavarino Carmona Avda. Del General Vígón, 49-10.º C. Tf. 222359.

### MATRONA

Doña Margarita San José Nuño Rasura 5 Teléfono 203977

### SERVICIOS QUIRURGICOS Y DE AMBULANCIAS

Clinica Barrantes Teléfonos 201847 201491  
Hospital-Clinico Cruz Roja Telfs 221500-221504  
Residencia Sanitaria de la S Social Tel 221800

## BREVIARIO DEPORTIVO

### LIO ENTRE EL A MIENTO Y EL DEPORTIVO DE LA CORUÑA

El D. de La Coruña pide al Ayuntamiento coruñés una indemnización de 125 millones de pesetas por las expropiaciones de los terrenos de la Ciudad Deportiva de La Torre, mientras que el Ayuntamiento solamente ofrece la cuarta parte de dicha cantidad.

La Ciudad Deportiva de La Torre ha sido construida sin licencia municipal. El Ayuntamiento coruñés acordó en días pasados la expropiación.

El D. de La Coruña pide sobre una base de 50.000 metros cuadrados, un precio de 2.500 pesetas metro cuadrado, mientras que el Ayuntamiento ofrece solamente 600 pesetas por metro cuadrado.

Además el D. de La Coruña pide para su uso exclusivo el campo existente en las instalaciones de La Torre, un local de 300 metros cuadrado que se construirá debajo de la tribuna del estadio «Riazor», el uso exclusivo del campo de marathón, y, finalmente, una reconsideración del actual convenio vigente entre el Ayuntamiento y el Deportivo, que afecta al uso del estadio municipal de «Riazor».

La próxima reunión entre ambas partes se celebrará el miércoles, día 28, en el palacio municipal, a las cuatro y media de la tarde.

### FERNANDEZ AMADO, TRES SEMANAS DE INACTIVIDAD

Barcelona (Efe). — Aun-

que hasta mañana, en que será sometido a revisión no habrá nada definitivo, una impresión inicial de los servicios médicos del Español es que Fernández Amado, lesionado frente a la Real en Sarriá, estará inactivo tres semanas aproximadamente.

Fernández Amado sufre un desgarro en la ingle, y ese tipo de lesiones no son de las que se recuperan rápidamente.

### KUSTUDIC, SOMETIDO A REVISION MEDICA, EN BELGRADO

Alicante (Efe). — El yugoslavo Kustudic marchará mañana por la mañana a Belgrado para ser sometido a una revisión médica, ya que desde el partido Hércules-Almería en el que sufrió un fuerte golpe padece una lesión de pubis que no le permite jugar a pleno rendimiento.

Mañana, pues, acompañado del gerente del Hércules, Manolo Calvo, viajará a Belgrado. El martes será reconocido por un célebre médico yugoslavo que dictaminará si es necesaria o no la intervención quirúrgica.

En Valencia, el doctor Rafael Albert trata también esta lesión por el mismo método que el galeno yugoslavo, pero el jugador prefiere que sea en su país donde le operen si es que hay necesidad de ello. Si hay que operarle entrará en el quirófano el próximo miércoles, de lo contrario rearsará a Alicante, el jueves.

ANUNCIESE en:

La «HOJA DEL LUNES»

La Asociación de la Prensa de Burgos tiene concertado un "Seguro contra accidentes individuales" en favor de sus asociados y familiares directos con

GALICIA, S. A. SEGUROS Y REASEGUROS

Avda del Cid Campeador, 3. Teléfono 207440 (5 líneas). BURGOS

# deportes

REGIONAL PREFERENTE

## EL ASTORGA GANO CON APUROS AL SALAS

Astorga — Servicio especial para HOJA DEL LUNES. El Astorga ha ganado al Salas por dos goles a uno en partido de Liga correspondiente a la Regional Preferente. El primer tiempo terminó con ventaja visitante por un tanto a cero.

**Alineaciones:**

Astorga — Martínez; Manolo, Cordero, José Luis, Adrián, Cándido, Pablo Casado, Álvarez, Cuenca y Aller.

En el minuto 65, Crespo por Manolo y en el 85 Emilio por José Luis.

Salas. — Báscones; Angelín, Pacheta, Díez, Montero I, Carmelo, Gerardo, Rodri, Ortega, Ricardo y Montero II.

Arbitro. — Dirigió el partido el señor Caravantes, de Palencia con una buena actuación. En la primera mitad y parcial a favor del equipo local en la segunda.

**Comentario y goles:**

Minuto 31. — 0-1. Ricardo rematando un pase de Montero II.

Minuto 86. — 1-1. Díez al resolver una «melée» en la portería contraria.

Minuto 89. — 2-1. Cándido en claro fuera de juego tras el bote de una falta, marca.

Ha sido el Salas uno de los equipos que mejor impresión ha causado de cuantos han pasado en lo que va de temporada por el campo municipal del Astorga. Su fútbol práctico y bri-

llante desde la primera mitad le ha hecho acreedor a un mejor resultado y sólo la imprecisión de sus delanteros en los primeros cuarenta y cinco minutos y esas dosis de suerte que hoy acompañaron al equipo maragato han impedido que el cuadro burgalés se llevara al menos un punto que a todas luces ha merecido.

Con todo el empuje del Astorga en los últimos minutos puso emoción al partido y así aliados con la suerte inclinaron el partido a su favor.

El Salas por lo visto es uno de los mejores conjuntos de cuantos participan en esa difícil competición, y el bache que según nos dijeron atravesaba en cuanto a juego parece superado.

Con empate a cero goles

## EL MIRANDES-TORREJON SUSPENDIDO POR LA NIEBLA

### Quedan cuarenta y dos minutos que se disputarán mañana

Miranda de Ebro. (Por teléfono, de nuestro corresponsal.)—El partido Mirandés-Torrejón ha sido suspendido en el minuto 3 del segundo tiempo, con empate a cero goles.

**ALINEACIONES**

Mirandés: Muñoz; Haro, Rebolle, Uslé; Arriola, Merayo; Maldonado, Heras, Daniel, Lucas y Antolín.

Torrejón: Leal; Villa, Daniel, Gabilondo; Piñel, Tomás; Arenas, De Diego, Mo-

reno, Martínez y Morales.

**ARBITRO**

Sánchez Marín. El colegiado vizcaíno tuvo una aceptable labor aunque justo es señalar que no tuvo complicaciones por la deportividad de ambos equipos.

**COMENTARIO**

Tal y como ocurriera en la pasada temporada el 14 de Enero frente al Tenerife, la niebla ha vuelto a ser protagonista. En aquella ocasión se jugó menos, tan sólo 15 minutos. Esta tarde la niebla que estuvo rondando durante toda la mañana y hasta antes de comenzar el partido, ha caído sobre el terreno de Anduva de forma fulminante y a los tres minutos del segundo tiempo el partido ha tenido que ser inapelablemente suspendido, reanudándose el mismo con los 42 minutos que restan mañana, martes, a la 1,15 de la tarde.

Y en cuanto a la reseña de este «mini-partido», la misma habrá de centrarla en un mayor dominio del Mirandés, que a lo largo de la primera mitad ha lanzado sobre el portal de Leal diez saques de esquina, mientras que el Torrejón ha forzado tres sobre la meta de Muñoz.

El Mirandés, como decimos, ha dominado más, pese a que el centro del terreno lo ha tenido descuidado. Sin embargo, los forasteros no llegaron con claridad sobre la meta de Muñoz, anotado tan sólo una jugada de peligro y ésta al lanzarse un castigo en corto sobre Gabilondo y el hombre libre del Torrejón empalmar un fortísimo disparo, lucíéndose Muñoz al enviar el balón a córner. Era el minuto 29.

Ocho minutos más tarde y en pleno acoso del Mirandés, Heras envía con mucha picardía sobre puerta y en esta ocasión el que se luce es

Leal, que mandando a córner aborta con ello la mejor ocasión de los locales.

Primera parte, en suma, de mando local, pero sin saber sacar fruto de sus mayores penetraciones, debido principalmente a la labor ordenada en defensa de los visitantes y de la escasez de ideas unas veces y poca fortuna otras de los atacantes mirandeses. El resultado, aunque pueda estimarse justo, pudo inclinarse a favor del Mirandés porque creó mayores ocasiones y puso cerco casi constante sobre el área del Torrejón.

Aparte de la nota destacada del partido, la niebla, que ha motivado la suspensión del mismo, la novedad se llamó Andueza, que al final se ha incorporado a la plantilla y ha ocupado un puesto en el banquillo. ¿Hubiera debutado en esta Liga si el partido no llega a suspenderse? Parece ser que Solana tenía intención de hacerlo jugar en el segundo tiempo, aunque debido a un golpe que había recibido el lateral Arriola, que fue atendido en el descanso, el que había comenzado el calentamiento era Fito. Pero el segundo probable cambio se vislumbraba en la entrada del veterano Andueza por probable deseo de Solana, a quien hubo de fluirle el público en la primera parte al corear su nombre.

Y dos notas que relatar, un tanto curiosas. Una vez comenzado el partido el árbitro hizo cambiarse de jersey al meta Leal por similitud con los colores del Mirandés. Y antes del encuentro ordenó que el punto de penalty en una de las porterías fuese marcado más atrás de la línea de meta, al no estar señalizado a los once metros reglamentarios.

TININ

## AHORRO SEGURO

garantía para los suyos

### la Caja le asegura gratis



infórmese en nuestras oficinas



### CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

## BALONCESTO

### Derrota del Tizona Gromber en la cancha del Loyola

En partido de Liga correspondiente al grupo segundo de la Tercera División de Baloncesto el Loyola de Bilbao ha vencido al Tizona Gromber por el resultado de 89-79. La primera parte terminó con ventaja local de 39-38.

**Alineaciones.**

Loyola: Solavarría (2), Ruiz (14), Rebollada (4), Sánchez (32), Artigotía (12), Corral (14) y Arreta (11).  
Tizona Gromber: González (16), Masa (10), Serna (2), Bultrago (4), Félix (4), Esteban (12), Zarzosa (2), Ausín (14), Saldaña (7) y Peña (8).

**Comentario.**

Buen partido se presenció con un Tizona Gromber que jugó nervioso y no en la línea de sus últimas actuaciones. Ganó el que mejor baloncesto hizo y éste fue el Loyola de Bilbao. El próximo domingo, el Tizona Gromber juega en su cancha frente al Bancobao que en la jornada del domingo ganó en su cancha al Dintrol con facilidad. Los resultados del grupo fueron los siguientes:  
La Salle, 83; Padura, 45; Gatzelz, 89; Loyola S.S., 79.

Bancobao, 84; Dintrol, 46. Parayas, 87; Paúles, 59. Goyeri, 83; La Blanca, 67. Donostia, 89; Aguilas, 77.

Sigue de líder el Donostia con 16 puntos seguido de Tizona y La Salle de Bilbao, ambos con doce puntos. En cuanto a la categoría provincial de baloncesto burgalés los resultados han sido los siguientes:

**JUVENILES**

Tizona, 142; Firestone, 5. La Salle Tizona, 77; Deportiva C, 19. Deportiva B, 77; Seminario, 50.

**JUVENILES-SENIOR**

Marví, 62; Michelín J., 35. Discóbolo, 37; Michelín, 52. Esgrima, 43; Deportiva, 67. Velomoto, 71; Renfe, 49. Deportivo Velomoto, 57; Firestone, 55.

Chillidrán, 48; Tizona J., 59.

**INFANTIL-JUVENIL (femenino)**  
Blanca, A, 27; Fernán González, 15. Podium, 87; Castilla B, 4. Autobazar, 25; Renfe, 10.

**JUNIOR-SENIOR**

C. Burgos, 65; Michelín, 38. Autobazar J., 61; Astorga, 2.



# caza y pesca

## El burgalés José María Arranz, campeón regional de Caza menor con perro, en Aragón

### Quinientos millones de pesetas supondrá la inversión en el «Coto de España» que pretende ubicarse en La Mancha

Un burgalés, José María Arranz ha revalidado el título de campeón regional de Aragón en caza menor con perro. La prueba correspondiente se disputó en el coto social de Azuara, participando los campeones provinciales de Soria, Teruel, Zaragoza y Huesca y el campeón del pasado año, nuestro paisano. No se cobraron demasiadas piezas, motivado por las condiciones ambientales. José María Arranz

quedo proclamado campeón regional, pasando a la fase nacional, con 5 perdices, 2 liebres y 1 conejo. En segunda posición, el representante de Soria con 5 perdices; en tercer puesto, el de Teruel, con 3 perdices y 1 liebre y con iguales capturas el representante de Zaragoza. Por lo que se refiere al de Huesca quedó sin clasificar por carencia de piezas. Nuestro paisano José Ma-

ría Arranz, que siente hacia Burgos un cariño extremado participará nuevamente en el campeonato nacional y esperemos que en esta ocasión obtenga el resultado que le alce con el liderato, ya que en la edición del pasado año consiguió un magnífico puesto en la clasificación general.

Respecto a dicha competición diremos que Burgos estará ausente en la misma ya que el campeonato regional que compete su organización a nuestra Federación, no se celebrará con tal carácter por discrepancia manifiesta con la política que viene siguiendo la Federación Española de Caza, si bien está proyectada la celebración de una prueba regional con participación de escopetas de Burgos, Palencia, Alava y Vizcaya pero de carácter amistoso.

#### COTO DE ESPAÑA

Los primeros sondeos para la creación de lo que quiere ser el «Coto de España», han sido realizados en La Mancha. Los alcaldes de Malagón, Borzuna, Fuente del Fresno y Los Cortijos, se reunieron para tratar de formalizar ese coto en 90.000 hectáreas.

La inversión supondría 500 millones de pesetas y la creación de doscientos puestos de trabajo. En principio 5.000 hectáreas se dedicarían para la caza mayor, el resto, a la menor. El proyecto que se estudia incluye la construcción de vías de acceso, pabellones de caza y hoteles. Este complejo atraería a una población flotante semanal de unas 20.000 personas.

#### BUEN EJEMPLAR DE JABALI

La «Peña Polvorilla» integrada por trece socios de la Sociedad Polieportiva de Irujo, Caza y Pesca del Valle de Mena, capturó un soberbio jabali que dio en la báscula 125 kilos. No es el peso el que influye en la inclusión de esas piezas en las clasificaciones de medallas, sino que se tiene en cuenta principalmente la dimensión de sus colmillos. Nos dice que median siete centímetros, lo cual presupone en principio una buena clasificación, y queda a designio de la Junta de Homologación indicar qué trofeo puede corresponderle. Posiblemente sea el de plata, porque el de cobre ya parece haberlo conseguido en una simple apreciación.

#### AVES ANILLADAS

El Centro de Migración de Aves de la Sociedad Española de Ornitología, agradece a toda persona que cace un ave anillada o que sepa de una nueva captura de ave portadora de marca, que lo comuniquen a la mayor brevedad al Centro (Facultad de Biología, tercer pabellón planta 9, Ciudad Universitaria, Madrid), copiando en la carta la inscripción completa que figura en la anilla, sin olvidar mencionar la localidad y fecha en que el ave fue cazada o encontrada y si es posible enviando también la anilla, aplanada dentro de la carta.

Dicho centro se encarga de gestionar los datos de procedencia de cada ave y en su día gustoso los comunica a cada remitente.

#### REPOBLACIONES EN EL PAIS VASCO

Durante este año se han repoblado con tres millones de truchas comunes y arcoiris diversos ríos del País Vasco, para combatir la escasez de salmónidos por la contaminación de las aguas y la pesca furtiva. La repoblación se efectuó con huevas, alevines y ejemplares adultos.

Bien está esa atención hacia los esquilmados ríos vascos, pero también los de otras regiones, concretamente la nuestra, y aunque la «siembra» es de cierta importancia no se ha llegado ni con mucho a esa cifra. Y conste que en nuestra masa fluvial, un gran contingente de pescadores vascos, sobre todo en el Norte de la provincia, vienen a ser únicos beneficiarios de la misma.

FUYMA

## CRONICA SEMANAL ARANDINA

— Como ampliación a la noticia de una crónica anterior de la iniciación del curso de «Escuela de Padres», tenemos noticias de que son treinta y seis los matrimonios que empiezan este año el primer ciclo, repartidos entre el Colegio Claret, Parroquia de Santa Catalina y Colegio M. Dominicas. A éstos hay que añadir otros cincuenta matrimonios que continúan reuniéndose periódicamente, cada semana, y que se encuentran en ciclos más adelantados. Como se puede apreciar por las cifras anteriores, este curso pedagógico en el que se educa a los padres para que éstos puedan a su vez educar a sus hijos, tiene en la capital de la Ribera una gran aceptación.

— Una nueva exposición en el salón de la Caja de Ahorros Municipal, de Plaza Primo de Rivera, 8, lugar por donde están pasando este año, artistas de verdadero relieve. Como el que hoy nos ocupa: Eduardo Rovira, presenta treinta y dos de sus obras, la mayoría de las cuales tienen como temas paisajes castellanos. Salamanca, Avila, Burgos, Aranda..., óleos sobre lienzo y sobre tabla, así como miniaturas sobre cobre.

Melillense, pero afincado en Madrid, Eduardo Rovira es sobrio y estricto, despojando a sus pinturas de todo lo superfluo, pero ahondando en el tema, dominando el cromatismo y el grafismo, y al tiempo con la precisión y la minuciosidad de un experto miniaturista.

El numeroso público que ha visitado la pasada semana esta exposición, que esta noche se clausura, ha opinado —y bien— del buen hacer de Rovira.

— Los cazadores de Aranda comentan favorablemente la autorización por el Ayuntamiento de la villa, de ejercitar el deporte de la caza en el monte

municipal de «La Calabaza», previo pago de los correspondientes derechos que se han fijado en la cantidad de 250 pesetas por permiso. También se indica que no se pueden conceder más de 40 autorizaciones por cada jornada cinegética. Veremos a ver si esta alegría del principio pueda tener una continuidad más tarde, con los comentarios de los propios cazadores que esperamos sean favorables también.

— Pasó la Semana del Anciano, y casi ya estamos metidos en la ya tan próxima Navidad. Suponemos que, de un momento a otro, tendremos noticias de la primera reunión de la Comisión correspondiente, y así conoceremos los actos que se programan, y si hay alguna novedad con respecto a años anteriores.

— Los autobuses urbanos reajustan sus horarios a partir del próximo día primero de Diciembre. La novedad más importante es la mayor frecuencia en los recorridos por los distintos barrios, en los itinerarios ya prefijados, que son prácticamente los mismos. Si hasta ahora los autobuses prestaban servicio cada media hora, con el reajuste que indicamos será cada 15 minutos. No obstante, se han suspendido algunos servicios al Polígono Industrial, y nos preguntamos si no sería posible que éstos últimos se hubieran mantenido como hasta ahora, ya que son imprescindibles para que los trabajadores de las distintas empresas ubicadas en dicho Polígono acudan o regresen a sus comedidos, amén del uso obligado para acudir al ambulatorio o alguna urgencia, dada la gran distancia que existe hasta el centro de la población.

Jesús DEL RIO

### PALACIOS AUTO AGRICOLA, S. A.

CONCESIONARIO EBRO

VENDEMOS

### FURGONETAS EBRO

USADAS. CON GARANTIA



TOTALMENTE REPARADAS Y PINTADAS

VENGA A PROBARLAS EN

### PALACIOS AUTO AGRICOLA, S. A.

Carretero Madrid-Irujo. Km. 236

Teléfono: 20 03 45 — Burgos

TAMBIEN TENEMOS FURGONETAS DKW

Y SAVA Y CAMIONES EBRO Y AVIA

## IBERDUERO, S. A.

### DISTRIBUCION BURGOS

Teniendo que realizar trabajos de construcción en esta capital efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 27 del actual, desde las 9,30 horas hasta las 13,30 horas aproximadamente a los centros de transformación siguientes:

GRANJA ARTILLERIA, TUDANCA, SAN BARTOLOME (CARRETERA Y EMISORA), LA CALDERONA, BLOW THERM, PEDERNALES, LAS VIÑAS, EL RABILLO, RABALLO PO-PULAR, SAN MARTIN, CONSTRUCTORA MA QUINARIA CARRETERA, MONTE LA ABADESA Y LOS LLANOS.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

## CRONICA DE AGUILAR

La primera nevada de invierno, ha venido prematura; pues al intenso frío de la semana anterior con neblinas y caída de las hojas, sucedió una temperatura demasiado bonancible. Uno de los contentillos de la «Peña Aguilón», dijo: «Va a nevar», y nadie le creyó. Estamos en el «veranillo de San Martín», se le respondió; pero el pasado jueves oscuro y cargado de nubes, a las nueve de la mañana empezó a nevar copiosamente.

Por la noche, la fuerte helada, hizo que al poco tiempo se cubrieran las calles, las aceras, los tejados y los coches y al amanecer del viernes continuaba la nieve con una capa por igual de más de 40 centímetros.

El martes hizo sol y se marchó mucha nieve, aún queda algo en las cumbres. Frío intenso y temperaturas glaciales.

#### ASAMBLEA PARROQUIAL

El pasado día 17, a las 8,30 de la tarde se celebró en la parroquia una asamblea a la que habían sido invitados todos los feligreses. La respuesta no fue masiva pero sí numerosa.

La reunión fue primordialmente informativa. En un gigantesco mural estaban expuestas de una manera gráfica, todos los campos de acción que configuran la organización parroquial. Seis grandes apartados (que se subdividen en comisiones, grupos, actividades, etc.): Liturgia, Acción Caritativa, Grupos cristianos de acción y reflexión, catequesis, Administración, Asociaciones y Cofradías.

Comenzó la reunión razonando el porqué de esta reunión, que es ante todo una invitación y una llamada a todos los cristianos, y para que tomemos parte activa en la vida de nuestra iglesia local.

Participación, colaboración, corresponsabilidad que no son palabras de moda, adaptación oportunista a las nuevas situaciones ni concesiones de cara a la galería, sino exigencia indiscutible de nuestro ser de cristianos. Porque la iglesia es Comunidad, Cuerpo místico, Pueblo de Dios... sentirse miembros activos y responsables de esta Iglesia no es un lujo, sino una obligación y una necesidad, más seriamente sentida en nuestros tiempos.

Para que todo esto no se quede en palabras bonitas y altisonantes, tantas veces oídas y pronunciadas, en nuestra parroquia se quieren establecer cauces en los que esta participación se concrete y se realice.

Todos los cristianos, cada uno según sus actividades y posibilidades, tienen un lugar en el que pueden ejercer el apostolado, realizar una actividad, comunicar y testimoniar su fe.

Todo ello es un paso previo y necesario para la constitución del consejo pastoral parroquial, que el organismo en que todos los cristianos seculares, religiosos y sacerdotes, estarán representados y tendrá como finalidad, estudiar, programar y poner en práctica todo lo referente al trabajo pastoral.

#### ECOS MADRILEÑOS EN EL ANIVERSARIO DE FRANCO Y JOSE ANTONIO

En la madrugada del domingo, a las 5,30 de la mañana, con frío intenso, fuer-

te helada y nieve a los pies, frente al «Pórtico de Castilla» aguardaba el autocar que procedente de Reinosa y Barruelo de Santullán, de donde había salido a las cinco, recogería a la agrupación local de Excombatientes, Falange Española, Requetés y Fuerza Nueva. Salieron hacia Madrid, a la Plaza de Oriente, a la conmemoración del aniversario de Franco y José Antonio, donde llegaron a las once de la mañana, no sin antes hacer un alto en Palencia, viendo amanecer en las cercanías de Valladolid. A medida que nos acercábamos a la capital de España, nos encontramos con numerosos autocares que portando banderas de las diferentes provincias, llevaban el mismo camino que nosotros.

Hicimos alto, en el Paseo de Rosales, donde nos encontramos con una mañana magnífica de sol. Grupos con banderas de diferentes regiones, muchas de ellas de las provincias Vascongadas, Navarra, Aragón, Cataluña, Andalucía, Valencia, Galicia, Castilla la Nueva y la Vieja, Burgos, Salamanca, León y Palencia que por diferentes calles llegaban con las banderas desplegadas hasta la Plaza de Oriente, donde nos abrimos paso como pudimos hasta llegar lo más cerca posible de las tribunas.

La plaza completamente llena, al igual que las calles de los alrededores. Lo más que pudimos avanzar fue hasta el pie de la estatua del Generalísimo. Se veían gentes sobre los árboles, las farolas y balcones, pues todo estaba completamente invadido. Había mucha más gente que el año anterior. Camisas azules, boinas rojas y gran profusión de Banderas nacionales y un objetivo: la Unidad de España.

El Corresponsal y Cronista de la Villa,

ANIANO FONTANEDA

## ANUNCIOS POR PALABRAS

PROPONEMOS trabajo case ro ganando 30.000 mensuales Interesados, escribanos: Publirenta, Alborna (Valencia).

# EL MUNDO DEL MOTOR

## PROTEJA SU COCHE CONTRA LOS FRIOS INVERNALES

Ya bastante antes del invierno astronómico, el clima adquiere rigor y, para los autos comienza la época dura que más castiga su mecánica e integridad. Así pues, vamos a tratar en modo condensado todas las precauciones esenciales de pre-invierno, encaradas a lograr un servicio operacional del coche impecable.

Vea ahora lo que conviene hacer en fugaces capítulos: EL MOTOR TRATEMOSLO ASI

El automóvil está variando mucho tanto que un artículo escrito hace espacios de tiempo breves queda rápidamente añejo; así tenemos que las recomendaciones clásicas en su mayor parte, quedan abolidas y se sustituyen por otras de interés adaptado al momento. Ello hace del automóvil un elemento interesantísimo en su constante estudio y análisis que avanza año tras año y con frecuencia incluso por meses. El motor para los que lo viven día a día ha cambiado mucho por efecto de su química, materiales empleados y sustancias de apoyatura.

Obvio sería decir que hay que cambiar el aceite, pasando a la viscosidad apropiada invernal, si es que no se emplean lubricantes multigrado de espectro amplio, hoy tan convenientes para la duración comprobada del motor. Los cambios invernales de aceite con estas variedades buenas no hay inconveniente en dilatarlas hasta los 6.000 kilómetros, incluso en la época fría a condición de que no se den servicios casi exclusivos y diarios de puerta a puerta con más de 20 pausas en parada prolongada por día con reactivaciones del motor a partir de frío (más de una hora de detención); en este caso cambie el aceite cada 3.500 kilómetros.

Se advierte asimismo contra la idea propagada para «ahorrar gasolina» de detener el motor en paradas superiores a diez minutos y retornar a su arranque. Esto no sólo es inútil, sino que «aumenta el consumo» y lleva a la destrucción rápida de las baterías, cuya facultad de activar arranques está limitada a unos 4.500 para un uso particular normal. Por otra parte, diez segundos es tiempo inferior al corte de paso en los semáforos y naturalmente la corriente eléctrica gastada endurece al giro la polea del generador que en definitiva

se «cobra» en gasolina el esfuerzo antes cedido. Repetimos pues que no se eluda el ralenti por tiempos inferiores a los cuatro o cinco minutos, ya que el motor girando en vacío requiere menos esfuerzo de mantenimiento que el arranque y «todo trabajo sale del taqué» en el automóvil.

Interesa al llegar el frío lubricar el cable del estrangulador, accionarlo repetidas veces y cerciorarse de que la mariposa abre a tope la entrada de aire al desactivarlo. Igualmente extrémese la atención en meter el botón en cuanto el motor sea capaz de mantener su giro y ceder un acelaramiento suficiente.

Todo cableado del motor al comenzar el invierno aparecerá sucio por un manto de polvo con base grasienta. Este polvo aparece poroso sobre el cableado y ávido de humedad, facilitando fugas eléctricas que se traducen en las paradas intempestivas con lluvia y en funcionamientos malos, antieconómicos y apotentes. Conviene sacar los cables, niples y tapa del delco y limpiar ésta bien por sus paredes internas, revestidas de un polvillo procedente del desgaste originado en el dedo del grafito del distribuidor. También exponer a la vista los contrapesos del avance centrífugo, secos y darles una sola gota de aceite en sus articulaciones; todo engrase dentro de la cabeza del delco debe ser parco para evitar aventamientos que comprometan los «platinos».

Respecto a la mezcla refrigerante, si durante el verano fue preciso reponer con agua el circuito consideremos que ello rebajó la proporción de anticongelante quedando el coche desamparado ante las heladas invernales a cielo raso; repóngase entonces. Ralmente este tiempo es excelente para cambiar el líquido, siendo del todo necesario si éste cumplió más de dos años en el motor. Muchas fallas de protección en los anticongelantes atribuidas a éstos se deben simplemente a diluciones inadvertidas por la causa antes apuntada. ¡Ojo!

Practicada una limpieza superficial del motor, proceda a engrasar las partes articuladas del carburador después de asearlo con una bracha y petróleo individualmente. El engrase de los puntos articulares y cables «bowden», incluidos los del acelerador, embrague, estrangulador y freno de mano son interesantísimos en invierno para impedir retenciones clásicas en los primeros fríos y humedades sostenidas.

### LA CARROCERIA, LO MAS IMPORTANTE

Al llegar el frío y la lluvia, cobra mucho interés la atención de la carrocería que a la postre significa el valor que va a tener en tiempo el autor y también su resarcimiento como venta de segunda mano. Por el motor, un coche se puede «salvar» con desembolsos fácilmente soportables. Pero no olvidemos que por la carrocería es por donde mueren irremediadamente, al final. En consecuencia se recomienda hacer en esta época un pulido de carrocería con un producto bueno de granulometría fina, aunque resulte más pesado. Téngase en cuenta que cuanto más fino sea el abrasivo usado (sustancia pulidora), más fino es el acabado y cuanto más brillante quede la carrocería, más protegida aparecerá. Una vez terminado el pulido aplíquese una cera lustradora con silicona y cera carnauba que tiene un poder de protección extraordinario y hace resbalar el agua como si fuesen gotas de mercurio por su carácter de repulsión. Igualmente se ha comprobado que tiene un efecto parecido sobre el polvo estando bien lustrada a bayeta.

Conviene tomar un destornillador de electricista fino y desatascar todos los desagües que hay bajo las puertas y largueros laterales (balancines) para que no retengan el agua y se corroan y pudran las planchas.

CLAXON  
(Auto Revista)

## DEFECTOS QUE PUEDEN PERJUDICAR A LA BATERIA

Las anomalías corrientes que pueden perjudicar la vida de la batería pueden estar producidas por una sobrecarga, una subcarga, por falta de agua o por estar mal empalmada o por congelación del electrolito.

—Cuando el regulador de tensión está averiado o desajustado, la dinamo o alternador mandan más corriente que la debida a la batería. En dicha circunstancia, la batería se sobrecarga, lo cual da lugar dentro del electrolito o una especie de electrolisis que provoca un aumento de la temperatura (la batería hierve), con la consiguiente evaporación del agua y por ende, una mayor concentración de ácido. De ahí que haya que rellenar con agua destilada con bastante frecuencia. Además y ésta es la consecuencia más grave, la mayor concentración de ácido provoca una corrosión en las rejillas del positivo, poniendo rápidamente a la batería fuera de uso. Es indispensable pues una inmediata comprobación del equipo de regulación. Con ello se restablece la normalidad y se salva la batería.

—Para que la batería se mantenga siempre eficaz y pueda suministrar la energía necesaria, debe conservarse en cada momento los valores de carga prescritos por el constructor. Ahora bien en el caso de que el regularizador o el interruptor funcionasen de un modo discontinuo o se deteriorasen, la batería se quedaría sin el órgano que debe suministrarle la energía a almacenar. Es decir se cargaría insuficientemente y podría, caso de no advertirlo el usuario, permanecer mucho tiempo en estas condiciones. He ahí, pues, demostrada la necesidad de las comprobaciones periódicas de la carga de la batería. En el supuesto que dicha situación se presentase y no se eliminase completamente, la batería tendería a la formación en su interior de sulfatos de difícil eliminación que provocarían el que no funcionase bien la batería.

—La función del electrolito en la batería sirve para crear la diferencia de tensión entre las placas positivas y las negativas, con la batería cargada y está formado por ácido sulfúrico diluido. Si disminuye el nivel del líquido en la batería, es obvio que la concentración de ácido va cada vez más en aumento. Ya se sabe que el ácido sulfúrico es corrosivo y lo es más cuando más aumenta su concentración de no remediarlo comprobando periódicamente el nivel del líquido en los elementos de la batería, añadiéndole agua destilada; porque al faltar ésta, el ácido empieza a corroer cada vez más las placas hasta destruirlas, lo que hace que tengamos que cambiar la batería por una nueva.

Durante la estación invernal, cuando la temperatura de manera especial durante la noche baja en algunos grados bajo cero de la escala termométrica centígrada, el buen automovilista cuida de modo preferente la batería con el fin de que se mantenga siempre cargada y funcionando perfectamente. Una batería descargada o casi de hecho tiene el electrolito formado por agua lo que motiva que durante las noches frías, tienda a congelarse. El agua al transformarse en hielo, se dilata lo que explica de la batería reviente y deba cambiarse por lo que repetimos que debe tenerse siempre una batería completamente cargada en invierno.

Cuando se separa la batería del coche para cargarla y comprobarla o por otras razones hay que poner mucha atención a volverla a instalar en el automóvil. En efecto, si no se coloca bien en su asiento, puede desplazarse durante la marcha e ir a dar contra las paredes de su alojamiento echándose a perder y quedando fuera de uso en poco tiempo; por lo tanto hay que poner buena atención, en especial antes de emprender un largo viaje, en que la batería esté firmemente sujeta en su alojamiento.

## DESACUERDO TOTAL SUECIA - ESPAÑA

En la sesión celebrada con la Comisión de Interior del Congreso, el ministro del interior, en respuesta a la pregunta sobre limitación de velocidad formulada por el señor Senillosa, de C. D., dijo que los accidentes de carretera, después de la limitación de velocidad, han descendido del 16,40 en 1974 al 6,13 en 1978. Anunció también que va a ser revisado el límite de velocidad en nuestras autopistas, ahora en 100 kilómetros por hora. La limitación de velocidad, según sus datos, ha supuesto, en cifras estimativas, un ahorro del 3 al 5 por ciento en el consumo de gasolina.

Sin embargo, cuál no es mi sorpresa al recibir la noticia de que en Suecia, donde la conducción es mucho más difícil que en nuestro

país, la limitación de velocidad de 90 kilómetros-hora en las carreteras nacionales ha sido suprimida a partir del 15 de este mes en la mayor parte de la red de carreteras.

El Gobierno sueco había adoptado la medida de disminuir de 110 a 90 kilómetros por hora la velocidad máxima autorizada por razones de economía de energía.

Este límite de velocidad de 90 kilómetros por hora permanecerá en vigor en una pequeña parte de las rutas nacionales. Puesto que las estadísticas afirman que el número de accidentes en carretera durante este período no ha sufrido cambio y en cuanto al ahorro de combustible las diferencias son mínimas, España es diferente.

# SEAT

## servicios oficiales

JOSE BARRIOS, S.L.  
Vitoria, 109

AUTOMOBILA S.A.  
Ctra. Madrid, n.º 10

# BURGOS

# Espectáculos

## RITA HAYWORTH, QUE HA DEJADO DE BEBER CONFIESA: «SOY UNA MUJER MADURA QUE HACE FRENTE A SU DESTINO»

En el año 1940 la prestigiosa revista «Life» publicaba su fotografía con el siguiente pie: «Rita Hayworth, la diosa del amor del siglo XX». Seis años más tarde los más importantes hombres de ciencia norteamericanos colocaban el perfil del rostro de Rita en la primera bomba atómica.

Han pasado ya muchos años y naturalmente, Rita Hayworth no es lo que era. Aparte de los estragos causados por el alcohol en su rostro, Rita, a su

sesenta y un años, ya no es ciertamente una chiquilla. En los últimos meses la protagonista del film de tanto éxito como «Gilda» se ha recuperado de una forma increíble en el plano físico tras haber estado sometida a una cura antialcohólica. Ella misma confiesa:

«Soy una mujer completamente nueva. He dejado de beber y me siento mucho mejor así. Cuando me vi convertida en una auténtica piltrafa humana no pude por menos que recurrir a mis buenos amigos en busca de apoyo moral. Me internaron en una clínica... y aquí estoy, renacida! Mi hija Yasmina fue sin duda alguna, un soporte moral y humano increíble. A ella y a todos mis amigos le debo este volver a la vida que efectué hace tan sólo un año».

En efecto, la vida de Rita Hayworth había desembocado hace poco más de un año en un auténtico caos. El alcohol, los nervios, el cansancio... la convirtieron en una auténtica marioneta que andaba tambaleándose de un lado para otro sin futuro y sin meta. Manifestaría la «estrella»: Fue entrando en el mundo del alcohol casi sin darse cuenta, primero por apatía luego por necesidad. Al final no podía pasar demasiadas horas sin beber un trago. Ahora todo es distinto. Luchó por no caer nuevamente en la bebida y lo estoy consiguiendo».

Al hablar de los impulsos que llevan a una persona famosa a arruinar su vida, Rita Hayworth dice: «Son muchas las causas y no sólo en una «estrella» sino para cualquier mujer que viva inmersa en ese mundo alucinante por muchos denominada «jet society». Por ejemplo, la popularidad que puede recaer en una mujer significará en un momento dado su posible pérdida. Es muy difícil sustraerse al terrible imán de sentirse el centro de las miradas del Mundo. En sociedad todo resulta aparentemente maravilloso, pe-

ro cuando llegas a casa y ves tu soledad aparece el vacío en tu conciencia. Yo no he sido una víctima solitaria de la popularidad; existen miles y miles de personas en todos los estamentos sociales y artísticos en similares condiciones a las que yo me vi sometida».

Rita Hayworth nació en New York en el año 1918 —más concretamente el 17 de Noviembre. Sus padres eran de origen español y la bautizaron con el nombre de Margarita Carmen Cansino. En los primeros años de su vida siguió a la familia en sus giras por los teatros. Los Cansino no tardaron en aprovechar la afición al baile que sentía la pequeña Margarita y desde muy joven la dejaron actuar en el escenario, donde alcanzó un gran éxito con sus números de danza española. Con el nombre de Rita Cansino debutó la futura gran «estrella» en el cine en el año 1937. Fueron sus primeros films «La nave de Satán», «Charlie Chan en Egipto», «Piernas de seda», «Con trabando humano». «Sólo los ángeles tienen alas». «Sangre y arena...» etc. En el año 1945 llegó a la cumbre con su película «Gilda». Luego vienen otros films de éxito como «La dama de Shanghai», «Los amores de Carmen», «La dama de Trinidad», «Salomé», «Mesas separadas», «El fabuloso mundo del circo», «El aventurero...» etc., etc. Rita vive en la actualidad en una espléndida mansión en Beverly Hills. En estos momentos está pensando seriamente en volver al cine. Su vida matrimonial registra cinco matrimonios: en 1937 se casó con el multimillonario Eddie Judson. Su segundo marido fue Orson Welles, de quien tuvo una hija, Rebeca. Ali Khan fue su tercer marido, del que tuvo a Yasmina. Cuando contaba treinta y cinco años Rita se casó con el actor y cantante Dick Haymes y finalmente a los cuarenta años se casaría con el productor cinematográfico James Hill, del que se divorciaría tres años más tarde. Ahora sola con sus recuerdos, Rita Hayworth manifiesta: «Pienso que cualquier día me volveré a casar. Me siento muy sola. Lo que nunca haré es unirme a un hombre por el mero hecho de sentirme sola ¡Quiero casarme enamorada!». Confiesa que no le teme ni



a la vejez ni a la muerte. También afirma que no le asustan las arrugas: «He vivido con intensidad, por lo tanto estoy de espaldas a todo tipo de vanidades. Fui bella, ahora no lo soy, pero esa es una cosa natural cuando transcurren los años. Hoy, de todas formas, tengo una cosa que no tuve durante mucho tiempo: serenidad. Y esa es la causa por la que hago frente a los avatares de la vida con todo el entusiasmo del mundo».

Rita Hayworth, como el Ave Fénix, ha renacido de sus cenizas. Nos congratulamos por ello. La «Gilda» de ayer es hoy una mujer madura que, con valentía, hace frente a su destino. MONNE DOUGLAS

### CALATRAVAS

5,15, 7,45 y 10,30

Estreno de explosiva acción, con suspense, humor, y grandes intérpretes!

«EVASION EN ATENEA»

Color

Roger Moore, Telly Savalas, David Niven, Claudia Cardinale. Una aventura de la II Guerra Mundial.

Autorizada mayores 16 años.

### CORDON

4,30, 7,45 y 11.

¡El acontecimiento! (2.ª Semana de rotundo éxito)

La sensacional superproducción del genial Coppola:

«APOCALYPSE NOW»

Scop-Color.

Marlon Brando, Robert Duval, Martin Sheen, etc. (Palma de oro en Cannes)

Autorizada mayores 16 años.

### TIVOLI

5, 7,45 y 10,30

(4.ª Semana —últimos días—)

El público lo pide, nosotros le complacemos: seguimos proyectando la película del incomparable Zeffirelli

«CAMPEON»

Color.

Por la mujer que le dejó, por el hijo que le amaba, él tenía que ser

«CAMPEON»

(Autorizada todos públicos)

### AVENIDA

¡EXITO APOTEOSICO!

¡Todo Burgos la admira, la aplaude!

«MANHATTAN»

Escrita, protagonizada y dirigida por el genial:

WOODY ALLEN

con Diane Keaton ¡La obra maestra de los últimos años!

(Mayores 16 años)

### DU CAL

«LOS VIOLADORES DEL AMANECER»

Película clasificada — "S" —

Puede herir la sensibilidad del espectador.

— Y —

«BANO DE SANGRE AL SALIR EL SOL»

Anthony Steffen. Un «western» de violencias. (Mayores 18 años)

### GOYA

¡ATENCIÓN!

Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30. La gran epopeya de los Cheyenes:

«AGUILA GRIS»

Color.

Con Ben Johnson y Lana Wood. Lucha a muerte de los más famosos guerreros indios por el amor de una mujer.

(Autorizada para todos los públicos)

### SEMANA EUROPEA DE ESTRASBURGO

Estrasburgo (Efe).—La película italiana «Eboli», dirigida por Francesco Rossi, con Gian Maria Volonté, como protagonista, obtuvo el gran premio en la Semana Europea de Cine de Arte y Ensayo, celebrada en la capital alsaciana.

A su vez, el jurado del «Club de Prensa» concedió su premio a otro filme italiano «Maternale», de Giovanna Gagliardo.

Este jurado atribuyó una mención especial a la película francesa «L'Œil du maître» (El ojo del amo), realizada por Stéphane Kurc, porque «recuerda a los espectadores las dificultades, presiones y censuras, con que han de enfrentarse los periodistas en el ejercicio de su profesión».

«Eboli», de Francesco Rossi, es una adaptación de la novela «Cristo se detuvo en Eboli», de Carlo Levi.

En estos momentos está pensando seriamente en volver al cine. Su vida matrimonial registra cinco matrimonios: en 1937 se casó con el multimillonario Eddie Judson. Su segundo marido fue Orson Welles, de quien tuvo una hija, Rebeca. Ali Khan fue su tercer marido, del que tuvo a Yasmina. Cuando contaba treinta y cinco años Rita se casó con el actor y cantante Dick Haymes y finalmente a los cuarenta años se casaría con el productor cinematográfico James Hill, del que se divorciaría tres años más tarde. Ahora sola con sus recuerdos, Rita Hayworth manifiesta: «Pienso que cualquier día me volveré a casar. Me siento muy sola. Lo que nunca haré es unirme a un hombre por el mero hecho de sentirme sola ¡Quiero casarme enamorada!». Confiesa que no le teme ni

## «TAGRA»

Vitoria, 13

- ◆ MOBILIARIO PARA DESPACHOS
- ◆ MAQUINAS CALCULADORAS
- ◆ ORDENADORES ELECTRONICOS
- ◆ SERVICIO DE REPRODUCCION

CONSULTENOS SIN COMPROMISO  
TELEFONO \* 20 91 48

### CONSULADO

¡ATENCIÓN!  
Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30

Una sátira atrevida que no denuncia a nadie... pero que divierte.

«HAZ LA LOCA... NO LA GUERRA»

Con Lolita y Máximo Valverde libertades... locuras y amores incompatibles.

Autorizada para mayores de 18 años, exigiéndose el D. N. I.

### Gran Teatro

¡HOY!  
¡El más sensacional estreno de la cartelera!

Pasiones, venganzas... toda la magia del mundo gitano en un film asombroso.

«ESTIRPE INDOMABLE»

Sterling Hayden y Shelley Winters.

Tienen su propio lenguaje... por eso, pueden elegir su propio rey.  
DOS ULTIMOS DIAS (Mayores 18 años)

### LIDO

¡HOY!  
Continua de 4 a 12

El programa más fantástico de grandes aventuras y tolerado a menores.

«LA ESPADA NORMANDA»

Unico simbolo de justicia de un pueblo oprimido contra la tiranía del usurpador.

— Y —  
«EL TESORO DE LOS LIBURONES»

La lucha contra hombres y liburones a cuales más feroces y sedientos de sangre.

### Cine Condal

¡HOY!  
Continua de 4 a 12

EL GRANDIOSO ESTRENO

«YO IMPONGO MI LEY A SANGRE Y FUEGO»

Con BELMONDO en las más audaces y desentrañadas aventuras de un ooli-todo terreno y CANTINFLAS

— en —  
«EL PADRECITO»

Un film que se recuerda con sonrisa... y se vuelve a ver para reír a carcajadas (Mayores 14 años)



# TELEVISION

## LUNES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Apertura y presentación
- 14,01 Avance informativo
- 14,05 Programa regional simultáneo
- 14,30 Gente hoy
- 15,00 Telediario — Primera edición
- 15,35 Gaceta cultural
- 15,55 Así es Hollywood Los adolescentes de Hollywood
- 16,20 Despedida y cierre
- 18,15 Carta de ajuste
- 18,30 Apertura y presentación
- 18,31 Avance informativo
- 18,35 Un globo dos globos, tres globos — Dibujos animados — La mansión de los Pfaff
- 19,30 Un mundo para ellos. — Declaración de los Derechos del niño.
- 20,10 Gran estadio
- 21,00 Telediario — Segunda edición
- 21,35 300 millones
- 22,30 Grandes relatos. — «Martin Luther King»
- 23,35 Últimas noticias
- 23,55 Buenas noches
- 24,00 Despedida y cierre

## MARTES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Apertura y presentación
- 14,01 Avance informativo
- 14,05 Programa regional simultáneo
- 14,30 Gente hoy
- 15,00 Telediario — Primera edición
- 15,35 Gaceta cultural
- 15,55 Revista de toros
- 16,20 Despedida y cierre
- 18,15 Carta de ajuste
- 18,30 Apertura y presentación
- 18,31 Avance informativo
- 18,35 I Festival de la Canción Infantil Iberoamericana
- 20,00 Gibbsville — «Sábado por la noche»
- 21,00 Telediario — Segunda edición
- 21,35 Primera página
- 22,30 Grandes relatos. — «Martin Luther King»
- 23,35 Últimas noticias
- 23,55 Buenas noches
- 24,00 Despedida y cierre

## MIERCOLES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Apertura y presentación
- 14,01 Avance informativo
- 14,05 Programa regional simultáneo
- 14,30 Gente hoy
- 15,00 Telediario — Primera edición
- 15,35 Gaceta cultural
- 15,55 Vivir cada día
- 16,20 Despedida y cierre
- 18,15 Carta de ajuste
- 18,30 Apertura y presentación
- 18,31 Avance informativo
- 18,35 Un globo dos globos, tres globos — Dibujos animados
- 19,10 Cine español — «Crimen imperfecto» (1970). Salomón ha heredado de su tío una prestigiosa agencia de detectives privados, especializada en investigaciones prematrimoniales. Para esta nueva etapa, Salomón contrata como colaborador al sagacísimo Torcuato y su primer trabajo es desenmascarar al infiel contable de un financiero, que se siente estafado en 200 millones. El caso se sale de la línea tradicional de la agencia y Salomón y su sobueso se verán envueltos en una criminal peripecia que dista un abismo de la consabido peripecia de esposas descarriadas.
- 21,00 Telediario — Segunda edición
- 21,36 Antología de la Zarzuela Una antología del Maestro Francisco Asenjo Barbieri
- 22,30 Grandes relatos. — «Martin Luther King»
- 23,35 Últimas noticias
- 23,55 Buenas noches
- 24,00 Despedida y cierre

## JUEVES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Apertura y presentación
- 14,01 Avance informativo
- 14,05 Programa regional simultáneo
- 14,30 Gente hoy
- 15,00 Telediario — Primera edición
- 15,35 Gaceta cultural
- 15,55 Café de Redacción
- 16,20 Despedida y cierre
- 18,15 Carta de ajuste
- 18,30 Apertura y presentación
- 18,31 Avance informativo
- 18,35 Un globo dos globos, tres globos — Los chicos de Stone — Dibujos animados — El circo de TV E.
- 20,20 Canciones de una vida. — Juanito Segarra
- 21,00 Telediario — Segunda edición
- 21,35 Teatro breve. — «El tío de Alcalá», de Carlos Arniches
- Para referirse de los «moscones» que rondan su casa, Manolita una joven modista que vive en una pobre buhardilla, ha colgado en el perchero un sombrero un garrote, que dice pertenecen a su tío que según dicen todos, vive con ella. Eduardo un muchacho que desea casarse con ella busca la complicidad de la portera para conseguir hablar con la chica.

- 22,00 Sombras de ayer
- 22,30 Grandes relatos. — «Martin Luther King»
- 23,35 Últimas noticias
- 23,55 Buenas noches
- 24,00 Despedida y cierre

## VIERNES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Apertura y presentación
- 14,01 Avance informativo
- 14,05 Programa regional simultáneo
- 14,30 Gente hoy
- 15,00 Telediario — Primera edición
- 15,35 Gaceta cultural
- 15,55 Los espectáculos
- 16,20 Despedida y cierre
- 18,15 Carta de ajuste
- 18,30 Apertura y presentación
- 18,31 Avance informativo
- 18,35 Un globo dos globos, tres globos — Tarzán. — «El bosque encantado» — Dibujos animados
- 19,15 Con ocho basta. — «La guerra entre los Bradford»
- 20,10 Más vale prevenir. — «La hipertensión»
- 21,00 Telediario — Segunda edición
- 21,35 El hombre y la Tierra. — «Al borde de la extinción»
- 22,00 El nido de Robin. — «El caso de las siete libras»
- 22,30 Grandes relatos. — «Martin Luther King»
- 23,35 Últimas noticias
- 23,55 Buenas noches
- 24,00 Despedida y cierre

## SABADO

- 11,45 Carta de ajuste
- 12,00 Apertura y presentación
- 12,01 Programa infantil — 003 y medio. — Dibujos animados
- 13,30 Tiempo libre
- 14,00 El canto de un duro
- 14,30 Noticias del sábado
- 15,00 Don Quijote. — «El caballero de la triste figura»
- 15,35 Primera sesión. — «Camino de la venganza», de Sidney Pollack — Joe Bass, un trampero es asaltado por los indios kiowas del jefe «Dos Cuervos», que le despojan de un valioso cargamento de pieles de castor obligándole, además, a hacerse cargo de un esclavo negro, que ha huido de sus amos. El trampero Bass no se resigna.
- 17,30 Aplauso
- 19,10 La pantera rosa
- 19,30 Astucia peligrosa. — «Trampa»
- 20,30 Informe semanal
- 21,30 Noticias del sábado
- 22,05 Sábado cine — «Las tribulaciones de un chino en China» — De Philippe de Brocca, Arturo, que cuando era millonario, intentó suicidarse repetidamente, fallando en todas sus tentativas, ahora que está arruinado, tiene más motivos para volver a su insólita manía. Un buen «amigo» de Arturo, Mr Gog, trata de ayudarlo...
- 23,55 Buenas noches
- 24,00 Despedida y cierre

## DOMINGO

- 9,45 Carta de ajuste
- 10,00 Apertura y presentación
- 10,01 Hablamos
- 10,30 El día del Señor. — Santa Misa desde Prado del Rey
- 11,15 Gente joven
- 12,15 Sobre el terreno
- 13,30 Siete días

- 14,30 Noticias del domingo
- 15,00 La casa de la pradera «El hada hermana»
- 16,30 Fantástico
- 19,00 625 líneas
- 20,00 Estrenos TV. — «¿Dónde estás, Caroline Parker?» (1974). De Gary Nelson Bill Martin productor de gran audiencia en la televisión neoyorquina, viaja a Hollywood para recabar la colaboración como artista invitada en el programa de una famosa estrella —Carolyn Parker—, ya retirada. El asesinato del antiguo agente de la actriz coincide con el comienzo de las averiguaciones de Bill para hallar el paradero de la actriz.
- 21,30 Noticias del domingo
- 22,00 Estudio 1. — «El vecino del tercero interior», de Jerome K Jerome.
- 23,55 Buenas noches
- 24,00 Despedida y cierre

## SEGUNDO PROGRAMA (UHF)

### LUNES

- 19,30 Carta de ajuste
- 19,45 Apertura y presentación
- 19,47 Redacción de noche
- 20,30 Revista de cine
- 22,00 Más allá
- 22,30 Opinión pública
- 23,25 Buenas noches
- 23,30 Despedida y cierre

### MARTES

- 19,30 Carta de ajuste
- 19,45 Apertura y presentación
- 19,47 Redacción de noche
- 20,30 Polideportivo
- 21,00 Opera. — «Katerina Ismailowa»
- 23,25 Buenas noches
- 23,30 Despedida y cierre

### MIERCOLES

- 19,30 Carta de ajuste
- 19,45 Apertura y presentación
- 19,47 Redacción de noche
- 20,30 Polideportivo
- 21,00 Pop gram
- 21,45 Imágenes
- 22,30 Tribuna de la Historia
- 23,25 Buenas noches
- 23,30 Despedida y cierre

### JUEVES

- 19,30 Carta de ajuste
- 19,45 Apertura y presentación
- 19,47 Redacción de noche
- 20,30 Polideportivo
- 21,00 Teatro estudio. — «El tintero», de Carlos Muñiz
- 23,25 Buenas noches
- 23,30 Despedida y cierre

### VIERNES

- 19,30 Carta de ajuste
- 19,45 Apertura y presentación
- 19,47 Redacción de noche
- 20,30 Polideportivo
- 20,50 Largometraje. — Ciclo Greta Garbo. — «Ninotchka» De Ernst Lubitsch. Tres miembros de la Comisión de Comercio soviéticos se desplazan a París con el propósito de vender las joyas de la Gran Duquesa Swana, confiscadas durante los días de la Revolución.
- 22,40 Tribuna internacional
- 23,25 Buenas noches
- 23,30 Despedida y cierre

### SABADO

- 15,15 Carta de ajuste
- 15,30 Presentación y avances
- 15,31 Barbapapá
- 16,00 Retrato en vivo. — Elsa Baeza
- 17,00 Novela — «El anticuario», de Walter Scott
- 18,00 Retransmisión deportiva
- 19,30 La clave — «Siempre la reforma agraria»
- 23,25 Buenas noches
- 23,30 Despedida y cierre

### DOMINGO

- 15,15 Carta de ajuste
- 15,30 Presentación y avances
- 15,31 Azafatas del aire. — «Novia y novios»
- 16,20 Viki el vikingo. — «El ataque»
- 16,45 Oxford, una ciudad de ensueño
- 17,45 Los casos de Rockford. —
- 18,45 Panorama musical
- 19,15 Concierto
- 20,00 Largometraje. — «El juego de la oca» (1960) «Los últimos años del cine español». De Manuel Summers Pablo un joven dibujante, acaba de despedir a su mujer Blanca, y sus dos hijos que acaban de marchar de verano, Angela es la atractiva compañera de Pablo en el trabajo, con la que congenia espontánea y fácilmente. Un día, luego serán muchos, deciden salir juntos a divertirse...
- 21,45 La danza
- 22,30 A fondo. — Juan García Hortelano
- 23,25 Buenas noches
- 23,30 Despedida y cierre

## Curso de CONTABILIDAD con

- PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD
- PLAN DE CONTABILIDAD PARA LAS PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS

Ha quedado abierta la matrícula para estas enseñanzas por correspondencia autorizadas por el Ministerio de Educación y Ciencia, de rigurosa actualidad

Envíe su nombre y dirección a  
**ESCO Apartado 10.129 Madrid.**  
 o llame al teléfono 2414891 de MADRID y le remitiremos

- Información completa sobre planes de estudio.
- El primer cuaderno de lecciones, como obsequio.

## IBERDUERO, S. A.

### DISTRIBUCION BURGOS

Teniendo que realizar trabajos de construcción en esta capital efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 27 del actual, des de las 9,30 horas hasta las 10,30 horas aproximadamente a los centros de transformación siguientes:  
**PISONES II ANSA VIA EMPALME, CAMINO MIRABUENO, GRANJA PALOMARES Y SANCHA PALOMARES.**

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

# ESTE PICARO MUNDO

## ALEMANIA FEDERAL PRETENDE TENER EL EJERCITO MAS POTENTE DE EUROPA

El Gobierno de Bonn anuncia una modernización de sus Fuerzas Armadas con un costo inicial de 77.000 millones de dólares

Una de las constantes inevitables de la Historia quiere que Alemania tenga el ejército más potente de Europa. Así ha sido en el pasado y así es ahora. Hecha la salvedad de que una Constitución impuesta después de la guerra por los vencedores prohíbe a Alemania Federal el fabricar o poseer armas nucleares, químicas o bacteriológicas, el ejército de este país, es, ya desde hace años, el más potente de Europa Occidental. Ahora el Gobierno de Bonn acaba de anunciar que está en marcha una operación de modernización de sus fuerzas

armadas, al considerable coste para el contribuyente de 77.000 millones de dólares.

La justificación oficial de tan cuantioso gasto está en línea de la misma vieja explicación que viene siendo usada por los establecimientos políticos y militares de todo el Mundo desde hace tiempo: «¡Que viene el lobo!». O sea, que vienen los rojos. La fórmula empleada en esta ocasión es que tal gasto es necesario ante «la amenaza militar, tecnológica y económica procedente de la Unión Soviética y sus aliados».



Soldados alemanes occidentales colocan en posición un misil táctico. — (Foto FE FIEL)

## OCHENTA Y DOS OSOS PARDOS QUEDAN EN ESPAÑA

¿Sabía usted que ochenta y dos ejemplares de oso pardo, es la población que resta de esta especie en las montañas españolas? Su hábitat actual se reduce únicamente a la Cordillera Cantábrica y al Pirineo Navarro, y algunos parajes en ciertas reservas nacionales.

La población de esta especie animal está repartida en tres zonas perfectamente controladas por los expertos de ICONA. Dos de esas zonas corresponden a la Cordillera Cantábrica y la tercera en el Pirineo Navarro, en sus límites con el de Huesca.

La primera zona se localiza en la mitad occidental de la Cantábrica, uniéndose con la Sierra de los Ancares de Lugo y comprende una parte de la provincia de Oviedo y otras más pequeñas de las de León y Lugo. En esa primera zona se encuentran las reservas nacionales de caza de Somiedo y de Dagaña (Oviedo), la de los Ancares leoneses (León) y la de los Ancares de Lugo.

La zona 2 se localiza en el extremo oriental de la Cordillera Cantábrica, con terrenos de las provincias de Santander, León, y Palencia, comprendiendo las reservas nacionales de caza de Saja, Riaño y Fuentes Carrionas.

La última zona correspondiente a la vertiente Sur del Pirineo en las confluencias de las provincias de Navarra y Huesca donde se sitúan las reservas de los valles, con una población de 8 osos, (2 machos, 3 hembras y 2 crías). — COLPISA)

### EL FRENTE OBLIGADO

La postura antisoviética alemana tiene un cariz distinto al de otros países antisoviéticos, como Estados Unidos. Está basado en una larga tradición de conflicto entre ambos países. Desde la invasión de los caballeros teutónicos hace un milenio hasta la segunda guerra mundial, los germanos han atacado frecuentemente las estepas eslavas con el resultado que todo el mundo conoce. En cambio, la primera vez que los invadidos de siempre se han convertido en invasores, se han apoderado de la mitad de Alemania. En la postura alemana pues al lado del antagonismo ideológico de un país capitalista hacia otro socialista, están los viejos miedos, las viejas agresividades, así como las nuevas revanchas.

Los estrategas alemanes no ignoran que su país está llamado a ser el teatro de operaciones en una tercera guerra mundial. Es el precio que aceptaron pagar, a cambio del Plan Marshall. Al alinearse a fondo con Estados Unidos y los otros aliados que consiguieron derrotar al III Reich, la República Federal aceptó lo inevitable del conflicto, según las tesis del vencedor, así como que la nueva república estaba destinada a actuar de parachoques en ese caso, ante el ataque hipotético de los ejércitos del Pacto de Varsovia Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia aportarían a esta primera línea de batalla su apoyo económico, político y militar.

Como se sabe este esfuerzo conjunto bajo el control de Estados Unidos, cristalizó en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), cuya espina dorsal es el ejército alemán, apoyado por contingentes de los otros países miembros. Pero el principal apoyo es lo que se llama «el paraguas nuclear» los aproximadamente 7.000 proyectiles nucleares estadounidenses emplazados en Europa Occidental, en su mayoría en territorio de la República Federal.

### CONTRAPARTIDA NUCLEAR

Este armamento es la contrapartida al armamento

nuclear del Este que parece preocupar en Bonn tanto como en Washington. En efecto, el Gobierno alemán ha afirmado por medio de un portavoz, que las nuevas armas soviéticas, principalmente el proyectil balístico móvil SS-20 y el bombardero de largo alcance bautizado por la CIA con el nombre de «Backfire», «dan a la Unión Soviética una superioridad dentro del equilibrio general».

En cuanto al armamento convencional, la modernización del ejército significa el despliegue de 1.800 nuevos tanques, más rápidos, con mejor coraza y equipados con un cañón de alcance superior a los actualmente en servicio. Cuando todos estén en funcionamiento, el ejército alemán contará con un total de 5.000 tanques. Además, se multiplicarán por cinco los proyectiles anti-tanques, hasta llegar a un total de 100.000 proyectiles.

Por otro lado 400 vehículos acorazados de combate reforzarán la labor de los tanques. La protección antiaérea estará asegurada por 430 baterías móviles y 400 lanzaproyectiles tierra-aire. Suma y sigue. Las tres armas recibirán su parte de esta modernización, quizá la más importante emprendida en nuestra época por ejército alguno.

PEDRO LAZARO

(FIEL, SERVICIOS ESPECIALES EFE)

# COBRAR POR LAS CAJAS, TIENE SUS VENTAJAS.

Por ejemplo:  
Te evitas sustos.  
Te ahorras molestias.  
Te olvidas de problemas de pagos.  
Te haces un cliente más importante de tu Caja.

Te pueden echar una mano a tiempo.  
Te encuentras como en tu casa.  
Te produce un dinero.

Te atienden. Te entienden.  
Siempre hay una Caja de Ahorros cerca de ti.  
Te permite utilizar todos los servicios de las Cajas de Ahorros.

Más todas las ventajas que te ofrezca en particular tu Caja de Ahorros Confederada más cercana.  
Entérate. Acércate a tu Caja de Ahorros Confederada.



CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS

CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO \* CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

### Clausura de la Semana Nacional del Disco

Sevilla (Efe). — El ministro de Cultura, Manuel Clavero, clausuró la III Semana internacional del disco e hizo entrega de los premios de 1979 para empresas fonográficas, en un acto al que asistieron los directores generales del Libro y la Juventud, gobernador civil y alcalde de Sevilla.

El señor Clavero hizo unas breves reflexiones sobre la importancia de la grabación sonora como uno de los más fundamentales vehículos de Cultura de nuestro tiempo y que el binomio disco-libro no ha de ser una mera yuxtaposición de términos y que la Fonoteca de

be ser el centro de actividad cultural en el que se desarrolla, tanto la labor de custodia y conservación del tesoro documental fonográfico, como la de promoción y divulgación de las obras de creación artística e intelectual expresadas a través de la grabación sonora.

Finalmente, el ministro de Cultura entregó los premios nacionales para empresas fonográficas, entre ellos el Premio nacional por la obra más destacada por sus valores culturales y artísticos: «Obras completas de Antonio de Cabezón» interpretada por Antonio Baccaro. Editada por Hispavox. S. A.

# La grave crisis iraní- americana moviliza al Consejo de Seguridad

## Un congresista estadounidense visitó a los rehenes, uno de los cuales sufre viruela.- Recuperada la Mezquita de la Meca

(Viene de primera página)

que se encuentra en Teherán, por «iniciativa privada y humanitaria», hizo estas declaraciones esta mañana al salir de

la Embajada norteamericana ocupada.

### VIAJE APLAZADO

Teherán (Efe). — El ministro de Asuntos Exteriores iraní, no

vijará a Nueva York mañana para participar en la próxima reunión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, ha informado en esta capital un portavoz de dicho Ministerio. La decisión de anular el viaje

de Banisadr se adoptó en el curso de la reunión que a última hora de esta tarde ha mantenido el Consejo de la Revolución, añadió el portavoz.

El viaje será aplazado hasta la semana que se inicia el 6 de Diciembre, debido a la próxima festividad del «ashura» —la más importante de los musulmanes chiitas— y por estar cerca la fecha del referéndum, para la aprobación de la Constitución, que tendrá lugar el 2 de Diciembre, especificó el portavoz.

### TENDRAN QUE DIALOGAR LO ANTES POSIBLE

Teherán (Efe). — El jefe de la misión de la UNESCO en Teherán volvió hoy a Estados Unidos diciendo que Washington y Teherán tendrán que dialogar lo antes posible.

El miembro del Congreso norteamericano George Hansen ha visitado hoy a los rehenes norteamericanos retenidos en la Embajada y ha comprobado que uno de ellos sufre de viruela. Después de su visita, que duró algo más de cuatro horas, Hansen dijo que los rehenes tienen las manos atadas por delante, y lo bastante flojas para que las ligaduras les permitan leer. Al parecer no han podido mudar de ropa desde que están retenidos allí.

Según el ministro iraní de Asuntos Exteriores, Economía y Finanzas Banisadr, Irán debe ayudar al Mundo a quitarse de encima la dominación económica de Estados Unidos. Ha revelado asimismo que Irán propondrá también a la creación de dos precios petroleros: uno para los países desarrollados y otro para el Tercer Mundo. Irán, según él, produce actualmente 3.500.000 barriles diarios de petróleo, y sus ingresos petroleros en 1979 ascenderán al equivalente de 24.000 millones de dólares.

### EL PETROLEO, UN ARMA DE LUCHA

Teherán (Efe). — El ministro iraní del petróleo, Alf-Akbar Mojtahid, ha declarado que todo país hostil a Irán atronará un boicot en las exportaciones de petróleo iraní, informó la agencia oficial de noticias «Pars».

### RECUPERADA LA MEZQUITA

Teherán (Efe). — Ar. La guardia informó hoy que sus fuerzas de seguridad habían recuperado la gran mezquita de la Meca, el santuario más sagrado del Islam, que ocupaban extremistas musulmanes armados, que hace cinco días se apoderaron del templo retuvieron como rehenes a fieles que se encontraban en su interior.

El Gobierno no ha facilitado detalles del incidente, pero fuentes diplomáticas en esta capital han manifestado que al parecer resultaron muertas o heridas 50 personas con anterioridad y en el curso del asalto llevado a cabo ayer contra la mezquita por las tropas sauditas.

### NO QUIEREN SABER NADA DEL DOLAR

Teherán (Efe). — El banco de Emisión iraní ha hecho saber hoy que los iraníes no quieren saber nada del dólar de origen norteamericano.

### ADVERTENCIA INGLESA

Londres (Efe). — El embajador de Reino Unido en Teherán, ha advertido a los británicos que se encuentran en Irán que abandonen el país.

sorteo navidad/reyes 79

# cinco millones para los burgaleses

**¡UN BUEN REGALO DE REYES!**  
Se acerca la Navidad, las fiestas, la alegría y... los «regalos de Reyes».

La Caja de Ahorros Municipal, en el deseo de colaborar a la ilusión de estas fechas, ha organizado un sorteo consistente en 5 MILLONES DE PESETAS.

Sólo por ahorrar, usted podrá obtener uno de los magníficos premios de este sorteo y será su especial «regalo de Reyes».

Apresúrese a retirar los boletos; es... un sorteo ilusionadamente rápido. Sólo hasta el 27 de Diciembre. ¡Ah! Y... ¡FELICES REYES!

**¡Pidanos sus boletos!**

**CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS**

# SUAREZ VIAJA HOY A PARIS

## Tratará del ingreso de España en la CEE, del Sahara y el País Vasco

(Viene de primera página)

Para "France Soir", que lo afirma en titulares, "Suárez viene mañana a París para defender la causa del ingreso de España en Europa". En cuanto a Francia, "que apoya a España, pedirá sin embargo, medidas de protección para los agricultores del Suroeste, que temen la invasión de productos transpirenaicos".

Según "Le Figaro" los principales temas de las conversaciones en París serán "el problema del terrorismo y en particular el de ETA", y asimismo "con carácter igualmente prioritario, la adhesión de España a la CEE y las relaciones económicas franco-españolas".

Este periódico recuerda que, "aun cuando en lo que atañe a la industria, Francia cuenta con una seria ventaja, ya que controla la mitad de la producción de automóviles en España, por el contrario, la balanza comercial es actualmente deficitaria para el lado francés".

### DISTINTO ENFOQUE AL VIAJE

París (Efe). — Francia y España abordan el viaje del presidente Adolfo Suárez a París, mañana, lunes y el martes, con prioridades distintas, aunque no del todo contradictorias e incompatibles.

Fuentes oficiales francesas expresaron aquí a la Prensa su interés en que las conversaciones franco-españolas se centren en la entrada de España en el Mercado Común europeo, pero en ello disienten fuentes españolas, por considerar este viaje "bilateral y no comunitario".

El presidente del Gobierno español viene esperando en crear ya en su primera entrevista con el presidente Valéry Giscard d'Estaing un clima de confianza y sinceridad, llave maestra para tratar lo bilateral, lo europeo e incluso lo internacional.

Los observadores están atentos al resultado de esta entrevista mañana, lunes 26, al término de un almuerzo que el jefe del Estado francés ofrece en el palacio del Eliseo a su interlocutor español.

La Prensa dominical francesa carga el acento en la necesidad de "romper el hielo" con este desplazamiento de Adolfo Suárez y cinco ministros a París, realizado en el momento oportuno según los españoles y un poco retrasado según los franceses.

La visita de la alta delegación española puede imprimir un giro nuevo a las relaciones entre las dos democracias vecinas y hacerlas pasar de buenas a óptimas y de positivas a sin tensión alguna.

El primer ministro francés, Barre, dijo a "Efe" para la Prensa española que los franceses no quieren poner "obstáculos" a la adhesión española, pero que existen "problemas" que hay que esforzarse en resolver en Bruselas.

Tras una explicación prolija del proceso negociador, que comenzó en Septiembre en la capital belga y comunitaria, Barre opinó que el período de transición para la agricultura española debiera ser de alrededor de diez años.

Altos funcionarios franceses se esforzaron en describir a España para la Prensa española como un país de fabuloso potencial económico, cuya incorporación a la C.E.E. Francia debe sopesar bien. Sobre todo en los sectores de pesca y agricultura, pero también en el industrial, deficitario ahora para Francia en las relaciones bilaterales en más de 700 millones de dólares.

El primer ministro francés "tranquilizó, por otra parte, al medio millón de españoles que residen en Francia, a quienes no afectarán las medidas restrictivas inmigratorias proyectadas por el Gobierno francés, a causa de la candidatura de España al Mercado Común Europeo".

El primer ministro francés, Barre, trató de restar dramatismo a las relaciones franco-españolas en una en-

tervista concedida en París a la Agencia "Efe" y difundida en Francia por la agencia "France-Press". Pero prefirió no contestar a una pregunta sobre el problema vasco, sin descartar, no obstante, que haya una declaración al respecto en el transcurso del viaje de Suárez.

## ISRAEL DEVUELVE A EGIPTO MAS POZOS DE PETROLEO, EN EL SINAI

Jerusalén, (Efe). — Desde hoy, al entregar a Egipto la zona petrolera de A-Tur, en el Sinaí, Israel depende en un 97,15 por 100 del exterior para sus necesidades de energía.

Egipto se comprometió a vender a Israel dos millones

de toneladas de crudos de A-Tur y Abu Rodeis (que Israel devolvió en 1975), a precios que oscilarían entre los 26 y 30 dólares por barril.

"Le hago entrega de los (12) pozos de A-Tur en perfectas condiciones", dijo lacónicamente hoy el doctor Eleazar Barak, presidente de la Empresa Nacional de Petróleos de Israel, a su colega egipcio Mohamed Ayouti, representante de la compañía "Gupco".

La de A-Tur es la cuarta zona del Sinaí que recuperó Egipto desde que firmó la paz con Israel, en Marzo de este año.

## NO HAY GRIPE EN ESPAÑA

Declaración del jefe del Servicio de virus respiratorios

León (Efe). — "Afortunadamente no hay gripe en España ni tampoco la hay en Europa. Lo único que existe, por ahora, son pequeños brotes en Tailandia, donde se aíslan dos cepas que son del tipo de gripe Texas y frente al cual la población tiene una elevada tasa de anticuerpos y de protección" manifestó a "Efe", a su paso por León, el doctor Rafael Nájera Morondo, jefe del Servicio de virus respiratorios del Centro Nacional de Virología.

En dicho Centro nacional se confía en que sea escasa la incidencia gripal del presente invierno.

Manifestó el doctor Nájera, que la vacuna contra la gripe es eficaz parcialmente en el 70 u 80 por ciento de los casos y está indicada, sobre todo, para personas con procesos respiratorios crónicos o cardiovasculares y de todo tipo crónico.

"Es una gripe sin complicación —dijo— es suficiente un antitérmico para controlar la fiebre".

# Efemérides

## EN TAL DIA COMO HOY

511: Muere Clodoveo I, Rey de los francos, fundador de la monarquía francesa.

1270: Carta de Jaime I de Aragón, el Conquistador, a la ciudad de Barcelona, encargándole que escoja hombres y familias honradas entre sus naturales, para ir a poblar el Reino de Valencia.

1504: Muere Isabel la Católica, en Medina del Campo (Valladolid).

1621: Disidentes de la Iglesia de Inglaterra llegados a Massachusetts dan gracias a Dios por la primera cosecha lograda. Este día se sigue celebrando en Estados Unidos como el Día de Acción de Gracias.

1810: Nace el inventor del acumulador eléctrico, el ingeniero inglés Guillermo Armstrong.

1843: Empieza a prestar servicio la Guardia Municipal de Barcelona.

1845: Se declara una epidemia de cólera en San Petersburgo, que duró tres años.

1897: El Gobierno Sagasta concede, por decreto, la autonomía a Cuba y Puerto Rico.

1918: La Transilvania rumana proclama su independencia.

1920: Beniamino Gigli corona sus éxitos al presentarse y triunfar en el "Metropolitan" de Nueva York.

1936: Durante la guerra civil española el Gobierno de Albania reconoce oficialmente al general Franco.

1977: El presidente egipcio Anwar El Sadat propone preparar la Conferencia de Ginebra con participación de todas las partes implicadas en el conflicto de Oriente Medio.

(Servicio especial Efe. — Documentación)

## CARRILLO, EN MEJICO

# "EL EUROCOMUNISMO, SOLUCION DE EUROPA"

## Fraga afirma que está realmente en peligro la unidad de España por el clima de violencia

Méjico. (Efe). — El dirigente comunista español Santiago Carrillo afirmó aquí hoy que Europa exigirá en el próximo futuro un socialismo con democracia pluripartidista.

"El eurocomunismo es la solución para Europa", dijo Carrillo al arribar a Méjico para una visita de quince días durante la cual ofrecerá una serie de conferencias sobre el concepto del eurocomunismo y será recibido por el presidente López Portillo.

Carrillo se manifestó a favor de Gobiernos europeos dominados por una coalición amplia de fuerzas que les den características democráticas.

### "ES REAL EL PELIGRO PARA LA UNIDAD DE ESPAÑA" (FRAGA)

Santiago de Compostela. (Efe). — "La Nación Española se encuentra hoy, por desgracia, en proceso de destrucción de su unidad y de su identidad, y hay que detener la piqueta demoleedora y poner en marcha un proceso de reconstrucción", dijo Manuel Fraga Iribarne en su intervención en el II Congreso Regional de Alianza Popular, celebrado hoy en Santiago de Compostela.

El señor Fraga Iribarne expresó su profunda preocupación por el deterioro general de la seguridad interior y exterior, de la producción y creación de puestos de trabajo, de la moral pública y privada y de la Ley y el principio de autoridad. "Estamos —dijo— en una grave crisis de Estado, como otras que España ha tenido en su historia moderna y contemporánea".

"El peligro para la unidad de España es real —añadió— por el ambiente de violencia en que se está desarrollando el tema vasco y por la dinámica diferencial que puede desencadenar la cesión total del sistema de enseñanza a las comunidades autónomas".

REUNION DE U.C.D. Madrid. (Efe). — Una reu-

nión, presidida por el secretario general del Partido centrista, Rafael Arias Salgado, se ha celebrado hoy en la sede de UCD, con todos los secretarios provinciales elegidos en el proceso de asambleas, que ha supuesto la total renovación democrática de los órganos provinciales del Partido.

Fuentes de UCD indican que esta primera reunión tiene como finalidad coordinar la acción política del Partido en el Gobierno en toda la geografía nacional y establecer los cauces de comunicación necesarios entre todos los niveles, para delimitar la estrategia de UCD en los próximos meses.

### "IDENTIDAD DEL P.C.E. Y DEL P.C.T."

Madrid. (Efe). — Reunidas en Madrid las direcciones del

### CARLOS HUGO DE BORBON SEGUIRA TRABAJANDO EN SU PARTIDO

Madrid. (Efe). — La dimisión de don Carlos Hugo de Borbón Parma de la presidencia del Partido Carlista no significa el abandono del Partido, sino el comienzo de una nueva etapa del mismo en el que don Carlos seguirá luchando por las mismas ideas y en la base del carlismo, se ha manifestado a "Efe" en fuentes carlistas.

## Clausura del II Congreso regional del PSOE de Castilla-León

### Juan Antonio Arevalo, nuevo secretario general

Palencia (Efe). — Ha sido clausurado esta tarde en el Congreso regional del PSOE de Castilla-León, que durante los tres últimos días se ha desarrollado en esta ciudad, con asistencia de 180 parlamentarios y delegados de las provincias de Soria, Segovia, Avila, Valladolid, Burgos, Salamanca y Palencia y una representación invitada de León.

En la jornada de clausura estuvieron presentes Enrique Múgica y Gregorio Peces Barba, miembros de la Ejecutiva federal. En las sesiones de trabajo, se ha tratado de política autonómica, política municipal, organización y estatutos, política sindical y política sectorial,

como temas importantes, además de agricultura, cultura, turismo, juventudes y economía.

En la sesión final de hoy se procedió a la elección de la Comisión de cuentas, Comisión de conflictos, Comité federal, Comisión de cultura y Comisión ejecutiva del PSOE de Castilla-León que durante estos dos años siguientes, a partir de hoy, desempeñará los cometidos correspondientes.

Fue elegido nuevo secretario general de la Comisión ejecutiva Juan Antonio Arevalo, de Valladolid, quien con los miembros de dicha Comisión elegidos tomaron posesión de sus puestos en la mesa.

"Pensábamos que era el fin del Mundo"

# HAMBRE, MISERIA, RUINAS Y DESOLACION TRAS EL TERREMOTO EN COLOMBIA

Bogotá. (Efe). — Hambre, miseria, ruinas y desolación es el panorama de esta nación suramericana azotada el viernes en la noche por un violento terremoto que dejó más de medio centenar de muertos y miles de damnificados, según un balance de la brigada de emergencia de la Cruz Roja colombiana.

Miles de niños escondidos en los brazos de sus madres duermen a la intemperie en las tiendas de campaña que montaron la Defensa Civil y la Cruz Roja en pueblos y aldeas donde el fuerte cataclismo destruyó edificaciones agrietando además la superficie terrestre.

Carlos Martínez, ejecutivo del Socorro Nacional de la Cruz Roja, reveló hoy, domingo, a la agencia "Efe" que aún no se puede hacer un balance general de muertos y heridos debido a que varias regiones del país se encuentran incomunicadas con Bogotá.

En ciudades como Mede-

lín, Cali y Pereira las brigadas de rescate continúan la difícil tarea de remover los escombros en busca de muertos, mientras que la afluencia de heridos a hospitales es cada día mayor, algunos en estado muy grave, según revelaron fuentes médicas.

Desde la tarde del viernes una cadena de seísmos de baja intensidad sacude a esta nación de 25 millones de habitantes, ha explicado el padre Rafael Goberna, director del Instituto Geofísico de los Andes agregando que ello se debe a un desajuste en la corteza terrestre, especialmente en el Sur y Noroeste del país.

Iglesias, estadios, edificios, supermercados y cines tendrán que ser demolidos o reconstruidos nuevamente debido al agrietamiento de sus estructuras que amenazan con venirse a tierra en cualquier momento, ha declarado a "Efe" un miembro de la Brigada de Rescate de

la Defensa Civil. En lejanos poblados del Oriente y el Sur de Colombia, próximos a la frontera con Perú, Ecuador y Venezuela, humildes viviendas construidas en bareque se vinieron a tierra como "una torre de naipes", dijo un testigo.

"La tierra bramaba y los animales se arrojaron, cuando comenzaron las violentas sacudidas", afirmó el campesino Eduardo Sánchez Espinosa, sosteniendo en sus brazos a sus cuatro hijos que logró evacuar de su humilde vivienda situada en la población de Tres Montes, en la provincia de Santander, al Nororiente del país.

"Pensamos que era el fin del Mundo, la tierra se agrietó y rugió como un león. Varios árboles cayeron al suelo como si fuera un sueño", dijo Sánchez Espinosa, agregando que vio morir a varios de sus vecinos atrapados en sus casas de made-



## EDITORIAL

### EL «G-9» O ¿QUIEN PAGA LA FIESTA?

«Esta fiesta ha de pagarla el que la ha organizado».

Esto dijo el pasado martes el teniente de alcalde socialista señor García Rodríguez en el curso de la sesión plenaria extraordinaria del Ayuntamiento que se celebró a puerta cerrada por decisión de la Alcaldía que hizo uso de la potestad que le concede la Ley por motivos de seguridad del orden público y en un hecho que, acaso, no tenga precedentes en la Historia del Municipio de Burgos pero que no por eso desencadenó una movilización general de protesta, salvo la que manifestó en la Plaza Mayor un pequeño pero indignado grupo de discrepantes.

Mas vayamos a lo que importa y dejemos para otra ocasión la glosa que merece el tema del desarrollo de las sesiones plenarias según el vigente Reglamento de Organización y Régimen Jurídico de las Corporaciones locales que, aunque tenga que adaptarse a la nueva situación democrática del país, habrá de regular ordenadamente las intervenciones, de suerte que, sin desvirtuar el fondo y la forma de las mismas, tampoco se desnaturalicen tratamientos y turnos en los debates, dejando, decimos, para otro momento, tamaño comentario y ciñéndonos ya al motivo principal del presente.

Se ha dicho, quizá no suficientemente, que España es una aberración urbanística, que cada Municipio y cada provincia han ido a su aire y el resultado es caótico, que las ordenanzas no las crean los arquitectos sino los políticos que las usan como instrumento de la sociedad y que, en fin, el urbanismo español de hoy procede del Norte de Europa y Estados Unidos y que en España atenta contra el modo de concebir la vida ciudadana ya que aquí se dejó de urbanizar a fines del pasado siglo.

Pero dejémonos de exordios, y sin dejar de reconocer que una ciudad no puede ordenarse sin planes, por la misma razón que no se puede levantar una casa sin proyecto, la realidad es que están en marcha en Burgos unidades urbanas que, como el «G-9», están levantando dolor de cabeza a mil cuatrocientos familias desde el instante en que comenzaron a recibir las primeras amenazas de embargo por no pagar las cuotas de las contribuciones especiales por obras de urbanización.

La petición de los concejales del PSOE y del PCE, que culmina un largo camino de reivindicaciones vecinales del barrio de Gamonal, solicita la exclusión de esas 1.400 familias de la llamada Junta de Compensación, acusando a los promotores constructores del incumplimiento de las obligaciones contraídas, y, a las anteriores Corporaciones y a la Delegación de la Vivienda, de no haber exigido ese cumplimiento.

Del resultado de la sesión plenaria del martes se desprende que el Ayuntamiento ha de ajustarse a la Ley y que se vislumbra una posible solución con la propuesta de los capitulares de UCD, a la que se adhirieron los grupos de C.D. y C.I.D., en el sentido de buscar una fórmula que permita al Ayuntamiento interponer acciones legales contra los promotores de las viviendas incumplidoras de la Ley del Suelo, si bien, el señor Codón matizó este extremo haciendo unas precisiones jurídicas que, en parte, chocan con los planteamientos de la izquierda.

Creemos que, efectivamente, la Corporación debe adoptar una decisión justa y reparar el orden alterado por actuaciones anteriores que han perjudicado a la comunidad vecinal socialmente más débil del «G-9».

Entendemos que se ha cometido en el caso del «G-9» una auténtica barbaridad, como se ha reconocido por expertos ajenos a todo planeamiento, de la ordenación urbana de la ciudad, incluso por geógrafos de varias Universidades.

En consecuencia, se pide justicia y reparar, conforme en este sentido ha propuesto el portavoz de Coalición Democrática, el grave daño ocasionado a la zona de Gamonal y Capiscos, adquiriendo los 75.000 metros cuadrados que compensen la infradotación que sufren dichos sectores vecinales, convertidos en auténticas columnas.

## EL PAPA, CONTRA LAS DICTADURAS

### También afirma que el divorcio y el aborto «no sirven la verdadera libertad del hombre»

Ciudad del Vaticano (Efe). El Papa Juan Pablo II formuló hoy domingo una protesta contra los sistemas de opresión y en general los regímenes totalitarios que niegan las libertades fundamentales del hombre.

Con ocasión del tradicional rezo del «Angelus» dominical, el Papa se retiró, en su alocución a las 30.000 personas presentes en la plaza de San Pedro, en primer lugar a la singular «realidad» de Cristo, quien quiere «reinar sobre los hombres con la sola fuerza de la verdad y del amor».

«Cuánto debe desear a ese insólito Rey —exclamó el Pontífice— el hombre de hoy, cansado de esos sistemas de ejercicio del poder que, en tantos lugares del Mundo, no ahorran al hombre opresión y violencia».

«Son formas de poder —siguió diciendo el Papa— que quieren condicionar al hombre hasta en sus dimensiones más interiores, lo someten a sistemas ideológicos sin tener en cuenta el que estos últimos correspondan o no a sus convicciones, y hacen depender su vida civil y social más de la aceptación de esos sistemas que de los méritos reales de la persona».

Son numerosos —dijo

luego el Papa—, los que son capaces de escuchar la voz de Cristo, «incluso allí donde se observa el más absoluto silencio sobre ellos, donde se les trata como si no existiesen, donde se les priva de los elementales derechos humanos, a pesar de una garantía teórica de los mismos, donde se les encierra y procesa porque se reúnen en la plegaria y la lectura de la Palabra de Dios, o porque han transcrito textos litúrgicos para los fieles que quieren rezar».

Tras esta alusión directa a las persecuciones de las que son víctimas las cristianas en varios países comunistas de Europa Oriental, Juan Pablo II se refirió a la opresión totalitaria en otras partes del Mundo.

### EL PAPA, CONTRA EL DIVORCIO Y EL ABORTO

Ciudad del Vaticano (Efe). El Papa Juan Pablo II ha reafirmado hoy que el divorcio y el aborto no sirven «la verdadera libertad del hombre».

Al celebrar misa a última hora de la tarde en la Basílica de San Pedro, el Papa glosó la festividad de Cristo «Rev del Universo». Juan Pablo II planteó luego ciertas preguntas sobre los programas de «liberación» del

hombre que están de moda, y dijo que hay que «saber discernir» al respecto.

«¿Sirven la verdadera libertad del hombre o expresan su dignidad —preguntó el Papa— la infidelidad conyugal, aunque la sancione el divorcio, o la falta de responsabilidad para la vida concebida, aunque la técnica moderna enseñe a deshacerse de ella?».

Habló así mismo de la «delincuencia organizada, especialmente al servicio de los estupefacientes», de la violencia «loca y sin motivos», del terrorismo político y de las «múltiples manifestaciones de inmoralidad e irreligiosidad en la vida personal y social».

Todo ello se debe en gran parte, añadió el Papa, a la falta de interés por los problemas de la educación y de la escuela, a la disgregación de la familia y, sobre todo, al «desprecio de la persona humana, de su dignidad de sus derechos y deberes y del sentido religioso y moral de la vida».

Para remediar esa situación el Papa pidió a los militantes laicos de los movimientos de apostolado un «valiente esfuerzo de responsabilidad» para la «construcción de una verdadera comunidad cristiana».

## MENSAJE RADIADO DE LA ESPOSA DE JAVIER RUPÉREZ A SU MARIDO

### Nuevas detenciones relacionadas con el secuestro

Madrid. (Efe). — La esposa de Javier Rupérez, Gerry, ha enviado a través del diario hablado de las 14 horas de Radio Nacional de España y del de las 14,30 de la SER un mensaje a su marido, cuyo texto es el siguiente:

«Querido Javier: Me dio alegría y alivio leer tu carta y saber que te encuentras bien y correctamente tratado.

Todos deseamos verte cuanto antes entre nosotros. Marta está bien y pregunta cuándo vuelves de tu viaje. Deseo que todo esto tan incomprendible acabe ya y que ese final sea una señal de haber encontrado la solución para la paz y la convivencia entre todos. La familia y tus amigos nos encontramos muy cerca de tí. Hasta muy pronto, Gerry».

### PETICION DE LIBERACION INMEDIATA

Madrid. (Efe). — «Pedir la liberación inmediata de Javier Rupérez, como gesto imprescindible para hacer realidad el clima de pacificación que el País Vasco requiere en esta hora», ha sido uno de los acuerdos adoptados, por unanimidad, por los secretarios provinciales de UCD reunidos hoy en Madrid, según un comunicado facilitado a «Efe» por la Secretaría de Información del Partido.

### DOS PRESOS VASCOS SE NIEGAN AL CANJE

Bilbao. (Efe). — Dos de los presos vascos cuya excarcelación exige «E.T.A.» (PM), para liberar a Javier Rupérez se niegan al canje,

informa el diario «Egin» en su edición de hoy.

Zurutuza, encarcelado en Soria y miembro de los «comandos autónomos», y Mentxaka, de «ETA Militar», actualmente en la prisión de Martutene, no admiten «esa chapuza caritativa, dentro de una ley posibilista que permite la tortura y las leyes excepcionales».

Estos dos presos, en un escrito, afirman que el secuestro de Rupérez está englobado «dentro de una política claudicante, como lo es también la campaña institucionalizada presidida por la consigna «Estatuto Arekin Presoak Etxera», con un móvil exclusivo: la negociación».

Zurutuza y Mentxaka afirman que las gestoras proamnistía son el único organismo válido que les representan y que la amnistía no se negocia.

### DOS DETENIDOS

San Sebastián. (Efe). — Dos personas más han sido detenidas esta madrugada en Guipúzcoa con motivo de las investigaciones policíales destinadas a localizar el paradero de Javier Rupérez.

Fuentes policíales no han informado sobre la identidad y lugares donde se han producido estas detenciones.

Con estas dos detenciones, tres personas permanecen incomunicadas en la Comisaría de Policía de San Sebastián.

## ¿VUELVE LA MINIFALDA?

### En Lima se promociona como ideal para la crisis económica

Lima (Efe). — Una creadora de modas local afirmó hoy en esta capital que la minifalda es la prenda ideal para la actual crisis económica mundial, por su bajo costo.

La modista, que está promocionando localmente la minifalda con modelos a medio muslo o más arriba, quiere reintroducir la prenda, tras su ocaso hace unos años.

Cualquier muchacha que se quiera hacer una falda encuentra una sustancial economía al comprar sólo la mitad de la tela y ponerse una minifalda, asegura la modista.



MADRID (Efe). — Dos artefactos han hecho explosión a las 11,30 de la noche en la zona Gran Vía-Plaza de España. Uno de ellos estalló frente a las oficinas de la TWA y el otro en las proximidades de la boca del suburbano en la plaza de España. Dos personas resultaron levemente heridas.

TORREMOLINOS (Málaga) (Efe). — Manuel Clavero Arévalo, ministro de Cultura, ha sido elegido hoy presidente del Comité regional de Andalucía de UCD.

TORREMOLINOS (Efe). — La empresa propietaria del hotel «Pez Espada» uno de los pioneros de la Costa del Sol, ha presentado expediente de crisis tras dificultades agudizadas desde el pasado mes de Enero.

PAMPLONA (Efe). — El presidente de la Diputación Foral de Pamplona piensa que cuanto más autonomía tenga la provincia, menos fuerza tendrá la tesis que propugna su integración en Euskadi.

BILBAO (Efe). — El Radio Club de Vizcaya, uno de los más importantes de Europa, ha quedado instalado en un caserío de Archanda con tres antenas, una de veintidós metros de altura.

CIUDAD REAL (Efe). — Un matrimonio y su hijo menor resultaron muertos en accidente de circulación al colisionar con un camión que viajaba en la misma dirección.

ZARAGOZA (Efe). — Con dos disparos de escopeta y dos puñaladas de cuchillo de monte, Pascuala Benito Arregio, de 31 años, casada, asesinó anoche a Santiago Fauró Alcaine, de 48 años, entregándose a la Policía.

LLANES (Asturias) (Efe). — Tres hermanas han resultado muertas y un cuarto hermano muy grave, tras un accidente de circulación ocurrido en Cangas. Las víctimas son las hermanas María, Mercedes y Amparo Díaz Llaca.

LONDRES (Efe). — El ex-esposa Anthony Blunt cumplió al final de la segunda guerra mundial una misión secreta en Alemania por encargo del entonces soberano británico Jorge VI, según revela al dominical «The Sunday Times».

WASHINGTON (Efe). — El presidente Carter ha manifestado esta noche que no se siente «particularmente optimista» sobre los posibles resultados del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, convocado por el secretario general de dicho Organismo.

GEORGETOWN (Efe). — Un yacimiento arqueológico de importancia mundial ha sido descubierto en el Noroeste de Guayana, próximo a la frontera venezolana. Consta de 18 esqueletos humanos perfectamente conservados y parece ser datan de cinco a siete mil años.

BUENOS AIRES (Efe). — El médico que asiste al ex-presidente Héctor Cámpora ha manifestado que debe ser intervenido quirúrgicamente con urgencia porque si no la muerte será inexorable.

SAO PAULO (Brasil) (Efe). — Un huracán ha destruido catorce aviones comerciales que se hallaban en las instalaciones del aeropuerto de esta ciudad.